

**For discussion  
on 23 June 2014**

**Legislative Council Panel on Food Safety and Environmental Hygiene –  
Subcommittee on Issues Relating to Public Markets**

**Positioning and Functions of Public Markets**

**PURPOSE**

At the meeting on 25 March 2014, this Subcommittee requested the Administration to provide, inter alia, the following information to facilitate Members' discussion on the positioning and functions of public markets –

- (i) details of each public market, including the name, year of establishment, number of rented stalls (with number of rented stalls being used as storage), number of vacant stalls (with the duration of vacancy and reasons for vacancy), and a floor plan indicating the location of vacant stalls; and
  - (ii) the Food and Environmental Hygiene Department ("FEHD")'s evaluation of the operating environment of each public market, including major difficulties in operating the public market (e.g. the number of competitors in the vicinity, the demographic change in the district).
2. This paper provides the Administration's response to the above requests.

**INFORMATION REQUESTED**

3. Information requested in paragraph 1(i) is provided at **Annexes I to III**.
4. Regarding paragraph 1(ii), there are at present 76 public wet markets managed by FEHD. The facilities of some of the public markets have aged with the passage of time, and their design has also fallen short of meeting present-day expectations. Shoppers' preferences and behaviour,

the availability of alternative shopping facilities in the community, as well as the profile of shoppers and market tenants have also been evolving in the course of time, in tandem with rising expectations on the part of consumers who patronise public markets. Each market may have its own unique circumstances (in terms of the physical facilities required, the operational problems encountered, the competition that it is facing from similar retail outlets in the vicinity, etc.).

5. Indeed, the consultant commissioned by the Food and Health Bureau (“FHB”) in December 2013 to study ways to improve the operating environment of public markets, has been asked to come up with improvement proposals for specified markets and provide general suggestions for the routine improvement works for public markets. We will brief the Panel / the Subcommittee when the outcome of the consultancy study is ready.

## **POSITIONING AND FUNCTIONS OF PUBLIC MARKETS**

### **Developments over the Years**

6. In early years, public markets were provided by the two former Municipal Councils to resite hawkers who would otherwise be trading on-street causing environmental nuisance and obstruction to pedestrians and vehicular traffic. Hence the older markets were developed with their design and layout reflecting, to a large extent, the then prevailing hawker policy.

7. In recent years, with enhanced hawker management, the problems concerning hawkers have largely been contained. Since the late 1990s, the main function that public markets used to serve as a measure to support the hawker policy was no longer valid. Over time, the design and layout of new public markets have also evolved to provide bigger stalls with wider passageways. Public markets have become convenient places for the public to buy their daily necessities, in particular fresh provisions.

### **Survey conducted in 2009**

8. The Administration last reviewed the positioning and functions of public markets in 2009. From March to June 2009, FEHD conducted a survey on 79 public markets<sup>1</sup> to collect information about the patronage of

---

<sup>1</sup> The total number of public markets has since been reduced to 76 due to the closure of Mong Kok Market, Kwong Choi Market and Bridges Street Market in 2010, 2011 and 2013 respectively.

individual markets, and the views of market tenants, patrons frequenting public markets and non-patrons who chose to shop in places other than public markets. The initial findings were reported to the Panel on 14 July 2009 (LC Paper No. CB(2)2155/08-09(04)). The overall findings finalised in September 2009 are set out in the ensuing paragraphs.

### ***Patronage***

9. According to the survey conducted in 2009, the total patronage of the 79 public markets during the seven peak business hours was over 540 000 a day. The average daily patronage of each public market was around 7 000. Around 82% of the respondents surveyed visited the markets every day or at least every other day. The reasons for shopping at public markets included “convenient location” (72%), “fresh food” (43%), “wide choice of goods” (34%), “as a habit” (32%), and “low prices” (30%). The major items they bought at public markets were vegetables and bean curd (79%), followed by seafood (73%) and meat (69%).

10. For non-patrons, their weekly shopping frequency was relatively lower. Only 38% of them visited food retail outlets other than public markets every day. The reasons for shopping elsewhere included “convenient location” (54%), “wider choice of goods” (49%), and “low prices” (44%). Compared with market patrons, non-patrons purchased goods of a greater variety in the retail outlets, e.g. vegetables and bean curd (56%), fruits (47%), meat (43%), food-related dry goods (33%), and seafood (30%).

### ***Level of Satisfaction***

11. The survey indicated that around 90% of the market patrons rated the overall conditions of public markets from being “average” to “satisfactory”. A total of 96% of patrons would continue to shop in public markets even their conditions remain unchanged. Such findings reflect that the community has generally accepted and got used to the mode of operation of public markets and their positioning geared towards ordinary folks.

12. However, both patrons and non-patrons identified areas for improvement in market management. Both considered “wet floor”, “obstruction to passageways” and “too many non-operating stalls” the priority areas for improvement. They also proposed diversification of market services to other new trades and services such as “light refreshment”, “bread & pastries”, “organic food”, “automatic teller machines”, “pharmacies”, etc. In the light of the suggestions made by patrons and

non-patrons under the survey, in July 2009, FEHD started to introduce light refreshment, bakery and service trade stalls in public markets.

### ***Profile of Market Tenants***

13. At the time of the survey, there were around 9 000 tenants renting nearly 11 000 public market stalls<sup>2</sup>. Over 95% of these tenants were small traders operating their own business at one to two stalls in public markets. Those 9 000 tenants employed about 6 000 registered assistants in the daily operation of market stalls. The operation of market stalls involved logistic support services such as supply and sale of goods, transportation, etc., which also provided job opportunities for low-skilled workers.

### ***Findings on the Positioning and Functions in the 2009 survey***

14. As revealed from the daily patronage of public markets, the profile of market patrons and the major types of goods purchased, public markets remained one of the major sources of fresh provisions for the general public. They offer a wide array of commodities of good quality at reasonable prices amidst competition posed by other retail outlets which have mushroomed over the past decades or so and which offer similar, if not the same, commodities as public markets. With small stocks kept in market stalls and the fast turnover of goods, members of the public preferred buying live and fresh foods, especially vegetables and seafood in markets. The findings also reflected that patrons generally accepted the “public-at-large” oriented positioning of public markets. Public markets also enabled small traders to set up their businesses and provided employment opportunities for the general public, meeting their livelihood needs.

15. Insofar as the prices of the goods sold in public markets are concerned, tenants of public markets are free to determine and adjust the prices of their goods having regard to such market forces as supply and demand, as well as their operating costs (including transportation costs, rentals and staff salaries, etc.). The Government does not control the prices of the goods sold in public markets. Nor is the Government in a position to guarantee that the goods sold in public markets would be cheaper than those in other shops.

---

<sup>2</sup> As at May 2014, there were around 9 500 tenants renting nearly 13 100 public market stalls.

## **CONSULTANCY STUDY CURRENTLY IN PROGRESS**

16. We have since 2009 been subscribing to the positioning and functions of public markets as set out in paragraph 14 above. When we consulted the Panel at its meeting in early 2013 on the Administration's latest proposed rental adjustment mechanism for stalls in public markets, Members requested the Administration to conduct a comprehensive review covering the policy and usage of public markets before the proposed rental adjustment mechanism was put into place.

17. In response to the Panel's request, FHB commissioned a consultant in December 2013 for developing proposals to improve the operating environment of public markets. As reported to this Subcommittee on previous occasions, apart from formulating proposals to improve the operating environment of public markets, the consultant will (based on the feedback from public engagement sessions, questionnaire surveys and focus group discussions) tender views on the updated positioning and functions of public markets.

18. We will brief the Panel / this Subcommittee when the outcome of the consultancy study is ready.

## **ADVICE SOUGHT**

19. Members are invited to note the content of this paper.

**Food and Health Bureau  
Food and Environmental Hygiene Department  
June 2014**

**Occupancy Rate of Public Wet Markets  
(as at 30.4.2014)**

| <b>Serial No.</b> | <b>Name of Market</b>          | <b>Commencement Year</b> | <b>No. of Stalls Let Out</b> | <b>No. of Vacant Stalls</b> | <b>No. of Frozen Stalls<sup>#</sup></b> | <b>Total No. of Stalls</b> | <b>Occupancy Rate</b> |
|-------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|-----------------------------|---|----------------------------|-----------------------|
| 1                 | Aberdeen Market                | 1983                     | 328                          | 7                           | 0                                       | 335                        | 98%                   |
| 2                 | Aldrich Bay Market             | 2008                     | 55                           | 16                          | 0                                       | 71                         | 77%                   |
| 3                 | Apleichau Market               | 1998                     | 58                           | 5                           | 0                                       | 63                         | 92%                   |
| 4                 | Bowrington Road Market         | 1979                     | 293                          | 3                           | 0                                       | 296                        | 99%                   |
| 5                 | Causeway Bay Market            | 1995                     | 50                           | 1                           | 0                                       | 51                         | 98%                   |
| 6                 | Centre Street Market           | 1976                     | 36                           | 0                           | 11                                      | 47                         | 77%                   |
| 7                 | Chai Wan Market                | 2001                     | 167                          | 6                           | 0                                       | 173                        | 97%                   |
| 8                 | Cheung Chau Market             | 1991                     | 232                          | 5                           | 0                                       | 237                        | 98%                   |
| 9                 | Choi Hung Road Market          | 1988                     | 91                           | 0                           | 25                                      | 116                        | 78%                   |
| 10                | Electric Road Market           | 1993                     | 96                           | 3                           | 0                                       | 99                         | 97%                   |
| 11                | Fa Yuen Street Market          | 1988                     | 180                          | 0                           | 0                                       | 180                        | 100%                  |
| 12                | Haiphong Road Temporary Market | 1978                     | 58 (2)*                      | 0                           | 30                                      | 88                         | 66%                   |
| 13                | Heung Che Street Market        | 1972                     | 221                          | 2                           | 0                                       | 223                        | 99%                   |
| 14                | Hung Hom Market                | 1996                     | 222                          | 2                           | 0                                       | 224                        | 99%                   |
| 15                | Hung Shui Kiu Temporary Market | 1987                     | 82                           | 0                           | 133                                     | 215                        | 38%                   |
| 16                | Java Road Market               | 1993                     | 188                          | 6                           | 0                                       | 194                        | 97%                   |
| 17                | Kam Tin Market                 | 1964                     | 41                           | 0                           | 0                                       | 41                         | 100%                  |
| 18                | Kowloon City Market            | 1988                     | 565                          | 16                          | 0                                       | 581                        | 97%                   |
| 19                | Kwu Tung Mkt Shopping Centre   | 1985                     | 98                           | 0                           | 0                                       | 98                         | 100%                  |

| Serial No. | Name of Market              | Commencement Year | No. of Stalls Let Out | No. of Vacant Stalls | No. of Frozen Stalls <sup>#</sup> | Total No. of Stalls | Occupancy Rate |
|------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| 20         | Kwun Chung Market           | 1991              | 210 (4)*              | 6                    | 2                                 | 218                 | 96%            |
| 21         | Lai Wan Market              | 1992              | 41                    | 1                    | 0                                 | 42                  | 98%            |
| 22         | Lam Tei Market              | 1969              | 7                     | 0                    | 0                                 | 7                   | 100%           |
| 23         | Lau Fau Shan Market         | 1964              | 22                    | 0                    | 3                                 | 25                  | 88%            |
| 24         | Lei Yue Mun Market          | 2000              | 19                    | 1                    | 0                                 | 20                  | 95%            |
| 25         | Lockhart Road Market        | 1987              | 147 (7)*              | 19                   | 0                                 | 166                 | 89%            |
| 26         | Luen Wo Hui Market          | 2002              | 322                   | 16                   | 0                                 | 338                 | 95%            |
| 27         | Mui Wo Market               | 1993              | 32                    | 1                    | 0                                 | 33                  | 97%            |
| 28         | Ngau Chi Wan Market         | 1986              | 378                   | 24                   | 0                                 | 402                 | 94%            |
| 29         | Ngau Tau Kok Market         | 1981              | 407 (17)*             | 2                    | 57                                | 466                 | 87%            |
| 30         | North Kwai Chung Market     | 1984              | 209                   | 13                   | 0                                 | 222                 | 94%            |
| 31         | North Point Market          | 1970              | 39                    | 3                    | 0                                 | 42                  | 93%            |
| 32         | On Ching Road Flower Market | 1979              | 13                    | 0                    | 0                                 | 13                  | 100%           |
| 33         | Pei Ho Street Market        | 1995              | 226                   | 1                    | 0                                 | 227                 | 99%            |
| 34         | Peng Chau Market            | 1999              | 16                    | 2                    | 0                                 | 18                  | 89%            |
| 35         | Plover Cove Road Market     | 1991              | 240                   | 4                    | 0                                 | 244                 | 98%            |
| 36         | Po On Road Market           | 1988              | 411                   | 38                   | 0                                 | 449                 | 92%            |
| 37         | Quarry Bay Market           | 1988              | 97                    | 16                   | 0                                 | 113                 | 86%            |
| 38         | Sai Kung Market             | 1985              | 206                   | 3                    | 0                                 | 209                 | 99%            |
| 39         | Sai Wan Ho Market           | 1984              | 263                   | 11                   | 0                                 | 274                 | 96%            |
| 40         | Sai Ying Pun Market         | 1999              | 91                    | 4                    | 7                                 | 102                 | 89%            |
| 41         | San Hui Market              | 1982              | 321                   | 3                    | 0                                 | 324                 | 99%            |
| 42         | Sha Tau Kok Market          | 1998              | 63                    | 3                    | 0                                 | 66                  | 95%            |
| 43         | Sha Tin Market              | 1980              | 171                   | 1                    | 0                                 | 172                 | 99%            |

| Serial No. | Name of Market                    | Commencement Year | No. of Stalls Let Out | No. of Vacant Stalls | No. of Frozen Stalls <sup>#</sup> | Total No. of Stalls | Occupancy Rate |
|------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|----------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| 44         | Sham Tseng Temporary Market       | 1984              | 22                    | 0                    | 7                                 | 29                  | 76%            |
| 45         | Shaukeiwan Market                 | 1973              | 46                    | 0                    | 36                                | 82                  | 56%            |
| 46         | Shek Tong Tsui Market             | 1991              | 148                   | 3                    | 0                                 | 151                 | 98%            |
| 47         | Shek Wu Hui Market                | 1994              | 391                   | 1                    | 0                                 | 392                 | 100%           |
| 48         | Sheung Fung Street Market         | 1989              | 71                    | 0                    | 0                                 | 71                  | 100%           |
| 49         | Sheung Wan Market                 | 1989              | 216                   | 6                    | 1                                 | 223                 | 97%            |
| 50         | Shui Wo Street Market             | 1988              | 295                   | 7                    | 0                                 | 302                 | 98%            |
| 51         | Smithfield Market                 | 1996              | 213                   | 1                    | 1                                 | 215                 | 99%            |
| 52         | Stanley Waterfront Mart           | 2007              | 19                    | 1                    | 0                                 | 20                  | 95%            |
| 53         | Tai Kiu Market                    | 1984              | 376                   | 3                    | 0                                 | 379                 | 99%            |
| 54         | Tai Kok Tsui Market               | 2005              | 133                   | 2                    | 0                                 | 135                 | 99%            |
| 55         | Tai O Market                      | 1989              | 25                    | 1                    | 0                                 | 26                  | 96%            |
| 56         | Tai Po Hui Market                 | 2004              | 313 (12)*             | 0                    | 0                                 | 313                 | 100%           |
| 57         | Tai Shing Street Market           | 1998              | 420                   | 9                    | 17                                | 446                 | 94%            |
| 58         | Tai Wai Market                    | 1985              | 175                   | 0                    | 20                                | 195                 | 90%            |
| 59         | Tang Lung Chau Market             | 1963              | 33                    | 1                    | 0                                 | 34                  | 97%            |
| 60         | Tin Wan Market                    | 1979              | 177                   | 3                    | 0                                 | 180                 | 98%            |
| 61         | To Kwa Wan Market                 | 1984              | 264                   | 3                    | 0                                 | 267                 | 99%            |
| 62         | Tsing Yi Market                   | 1999              | 67                    | 9                    | 0                                 | 76                  | 88%            |
| 63         | Tsuen King Circuit Market         | 1990              | 63                    | 0                    | 178                               | 241                 | 26%            |
| 64         | Tsuen Wan Market                  | 1981              | 366 (3)*              | 15                   | 0                                 | 381                 | 96%            |
| 65         | Tui Min Hoi Market                | 1983              | 34                    | 0                    | 0                                 | 34                  | 100%           |
| 66         | Tung Chau Street Temporary Market | 1992              | 181                   | 2                    | 176                               | 359                 | 50%            |



| Serial No. | Name of Market          | Commencement Year | No. of Stalls Let Out   | No. of Vacant Stalls | No. of Frozen Stalls <sup>#</sup> | Total No. of Stalls | Occupancy Rate |
|------------|-------------------------|-------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| 67         | Tung Yick Market        | 1991              | 189                     | 0                    | 257                               | 446                 | 43%            |
| 68         | Wan Chai Market         | 2008              | 49                      | 1                    | 0                                 | 50                  | 98%            |
| 69         | Wing Fong Street Market | 1982              | 104                     | 8                    | 0                                 | 112                 | 93%            |
| 70         | Wong Nai Chung Market   | 1996              | 65                      | 4                    | 0                                 | 69                  | 94%            |
| 71         | Yan Oi Market           | 1983              | 108                     | 0                    | 0                                 | 108                 | 100%           |
| 72         | Yau Ma Tei Market       | 1957              | 134 (1)*                | 10                   | 0                                 | 144                 | 93%            |
| 73         | Yee On Street Market    | 1999              | 64                      | 1                    | 0                                 | 65                  | 98%            |
| 74         | Yeung Uk Road Market    | 1990              | 316                     | 2                    | 0                                 | 318                 | 99%            |
| 75         | Yue Kwong Road Market   | 1981              | 194                     | 3                    | 0                                 | 197                 | 98%            |
| 76         | Yue Wan Market          | 1979              | 355                     | 19                   | 0                                 | 374                 | 95%            |
|            | <b>Total:</b>           |                   | <b>12 638<br/>(46)*</b> | <b>359</b>           | <b>961</b>                        | <b>13 958</b>       | <b>91%</b>     |

Remarks:

#: As at 30.4.2014, a total of 961 market stalls have been frozen for reasons such as forthcoming improvement works. They have been counted as vacant stalls for the purpose of calculating vacancy rate / occupancy rate. Separately there are 213 ex-poultry stalls that have been set aside from the table above. We will review their alternative use after completion of the Consultancy Study and decide whether and how they should be released for auction.

\* Figure inside the bracket denotes the number of occupied storage stalls.

**Analysis of Vacant Stalls  
(as at 30.4.2014)**

| <b>Duration of Stalls being Vacant</b> |                                 | <b>Number of Stalls</b> | <b>Main Reasons for Stalls being Vacant</b>  |   |
|--|---------------------------------|-------------------------|--|---|
|  |                                 |                         | <b>(I)<br/>Not yet put to auction<br/>(pending OMR evaluation or conversion / improvement / repair works by ArchSD / EMSD)</b> | <b>(II)<br/>Already put to auction but received no bids</b> |
| 1                                      | Not more than 6 months          | 208                     | 163 stalls<br>(26 stalls)*   | 45 stalls<br>(11 stalls)*                                   |
| 2                                      | More than 6 months to 12 months | 60                      | 16 stalls<br>(4 stalls)*   | 44 stalls<br>(12 stalls)*                                   |
| 3                                      | More than 12 months             | 91                      | 28 stalls<br>(11 stalls)*  | 63 stalls<br>(6 stalls)*                                    |
| Total:                                 |                                 | 359                     | 207 stalls<br>(41 stalls)*   | 152 stalls<br>(29 stalls)*                                  |

Remarks:

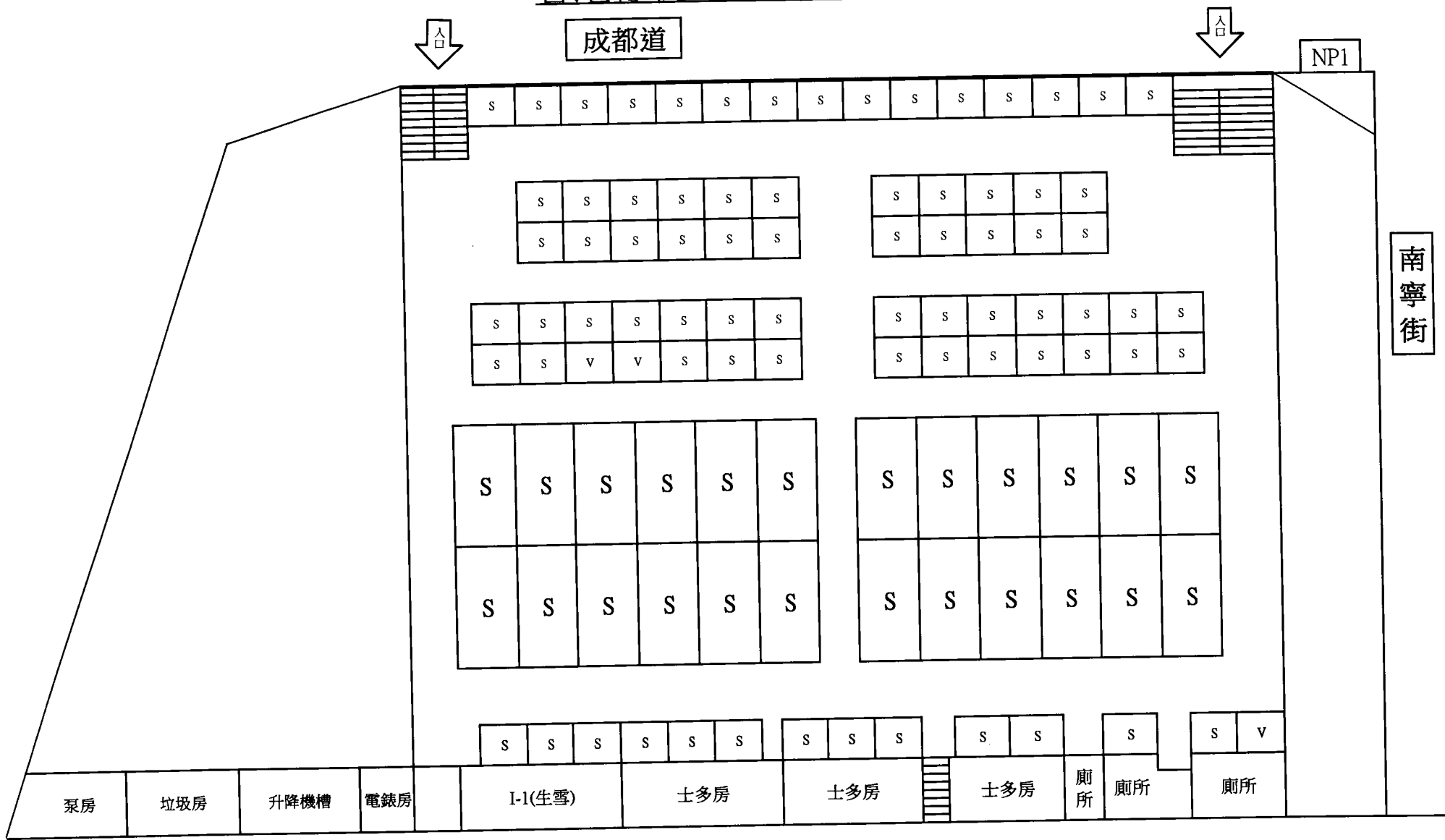
OMR- Open Market Rental

ArchSD - Architectural Services Department

EMSD - Electrical & Mechanical Services Department

\* The number of vacant stalls have been let out after 30.4.2014.

# 香港仔街市 地庫平面圖



- V 空置攤檔

F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔

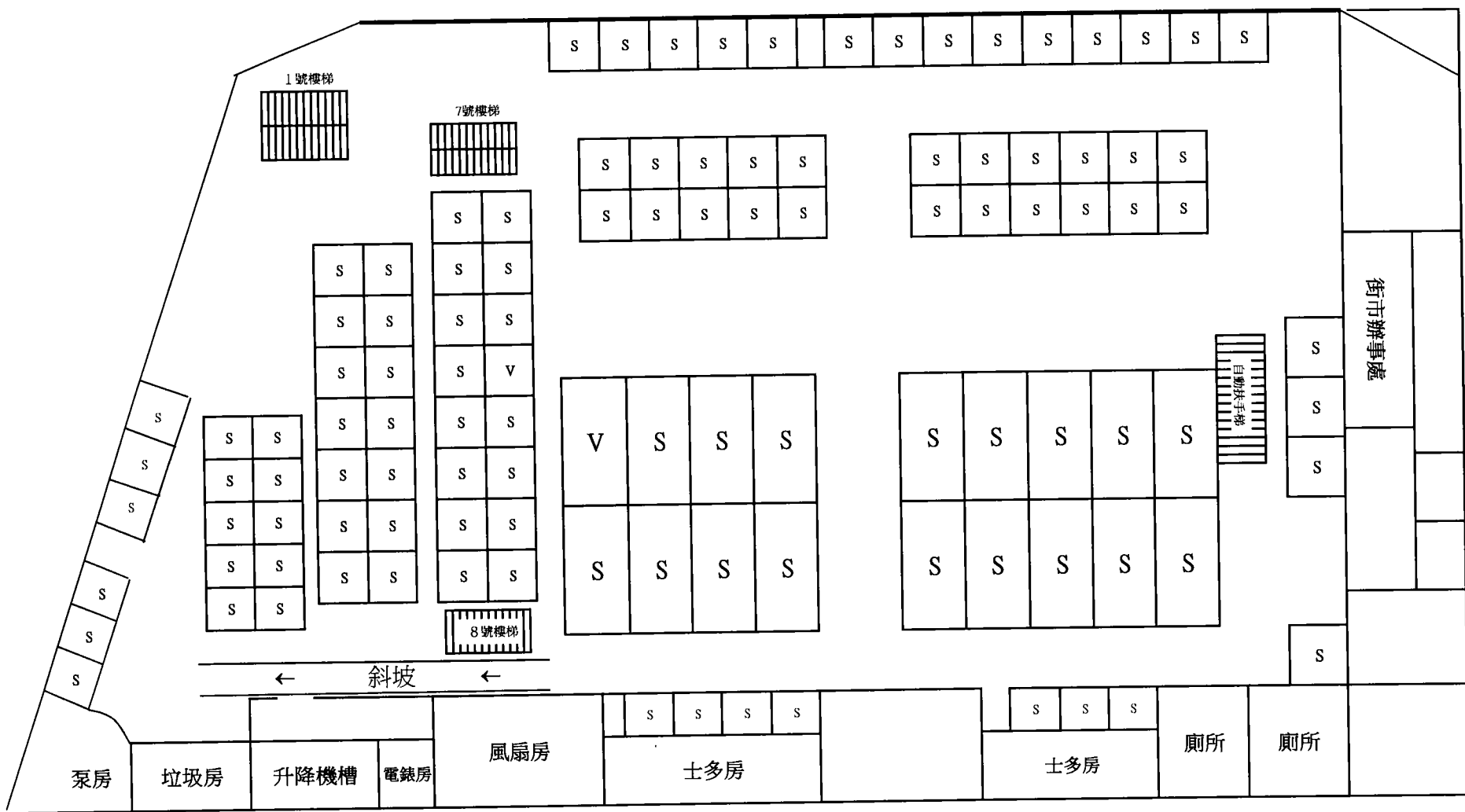
S 出租攤檔

本圖不依比例

# 香港仔街市 一樓平面圖

成都道

南寧街

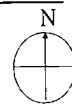


- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

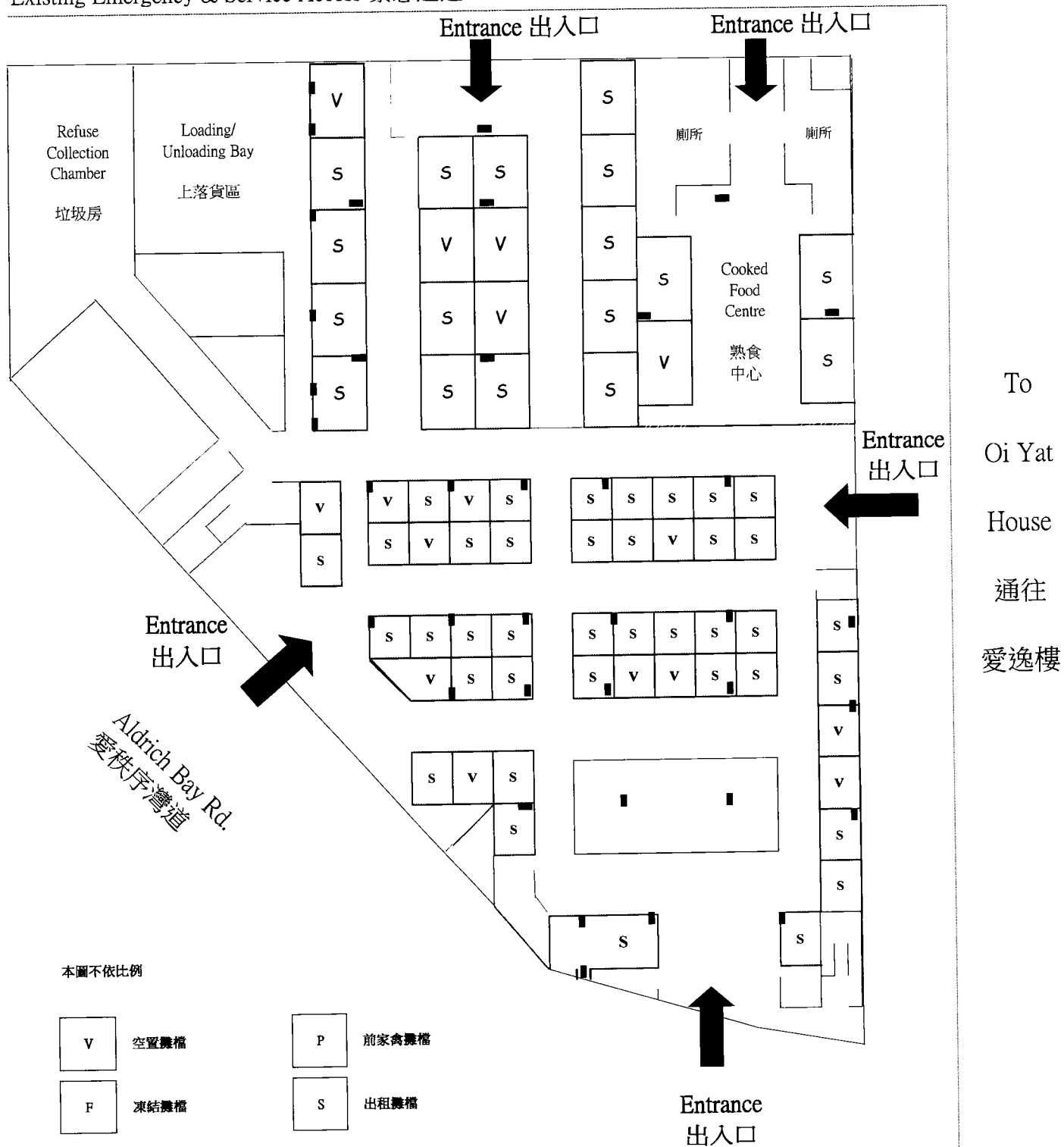
本圖不依比例

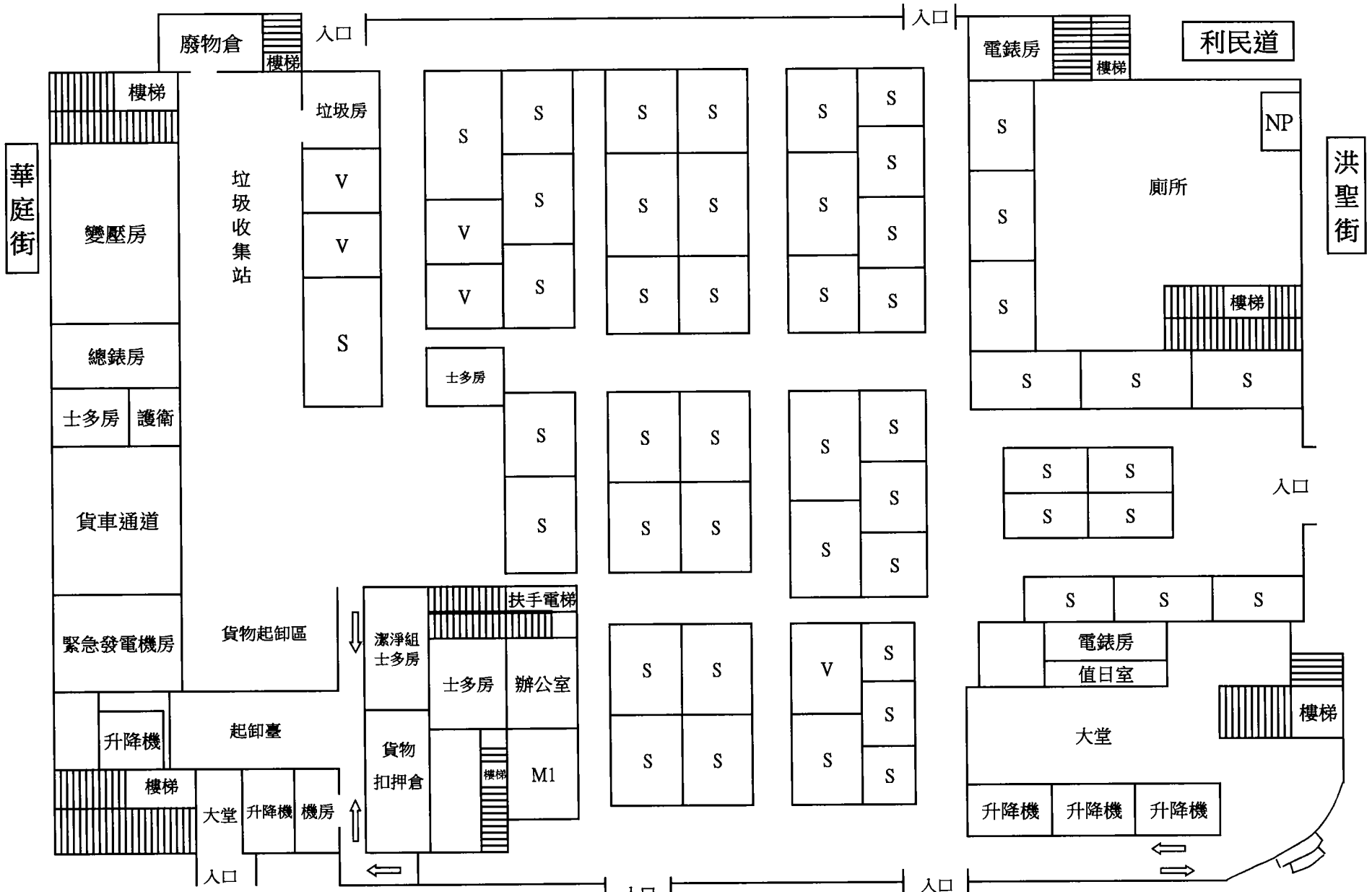
# 愛秩序灣街市

Oi Tung Estate Shopping Centre/ Car Park 愛東邨商場



Existing Emergency & Service Access 緊急通道





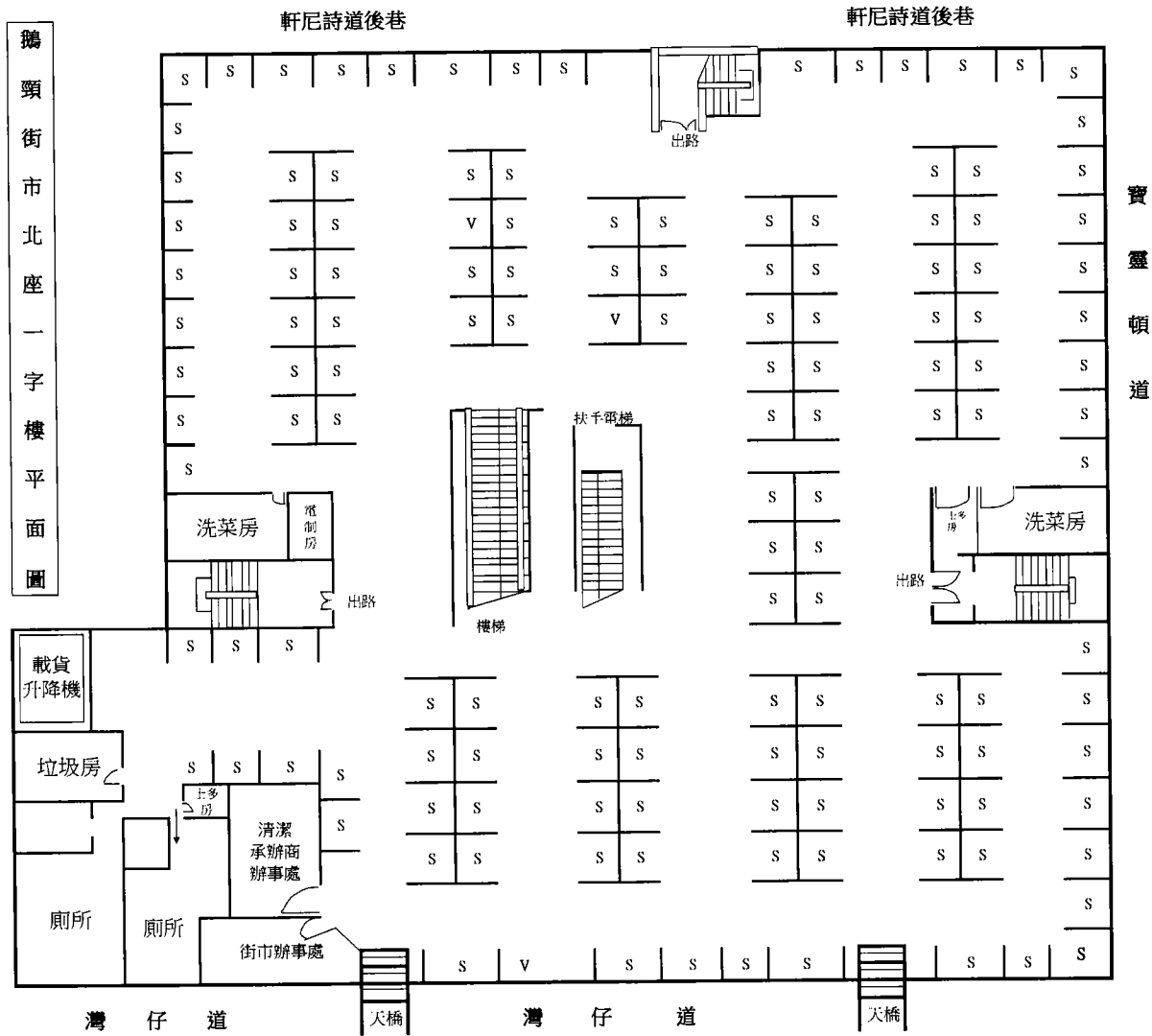
鴨脷洲街市 地下 平面圖

- V 空置攤檔

F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔

S 出租攤檔

本圖不依比例

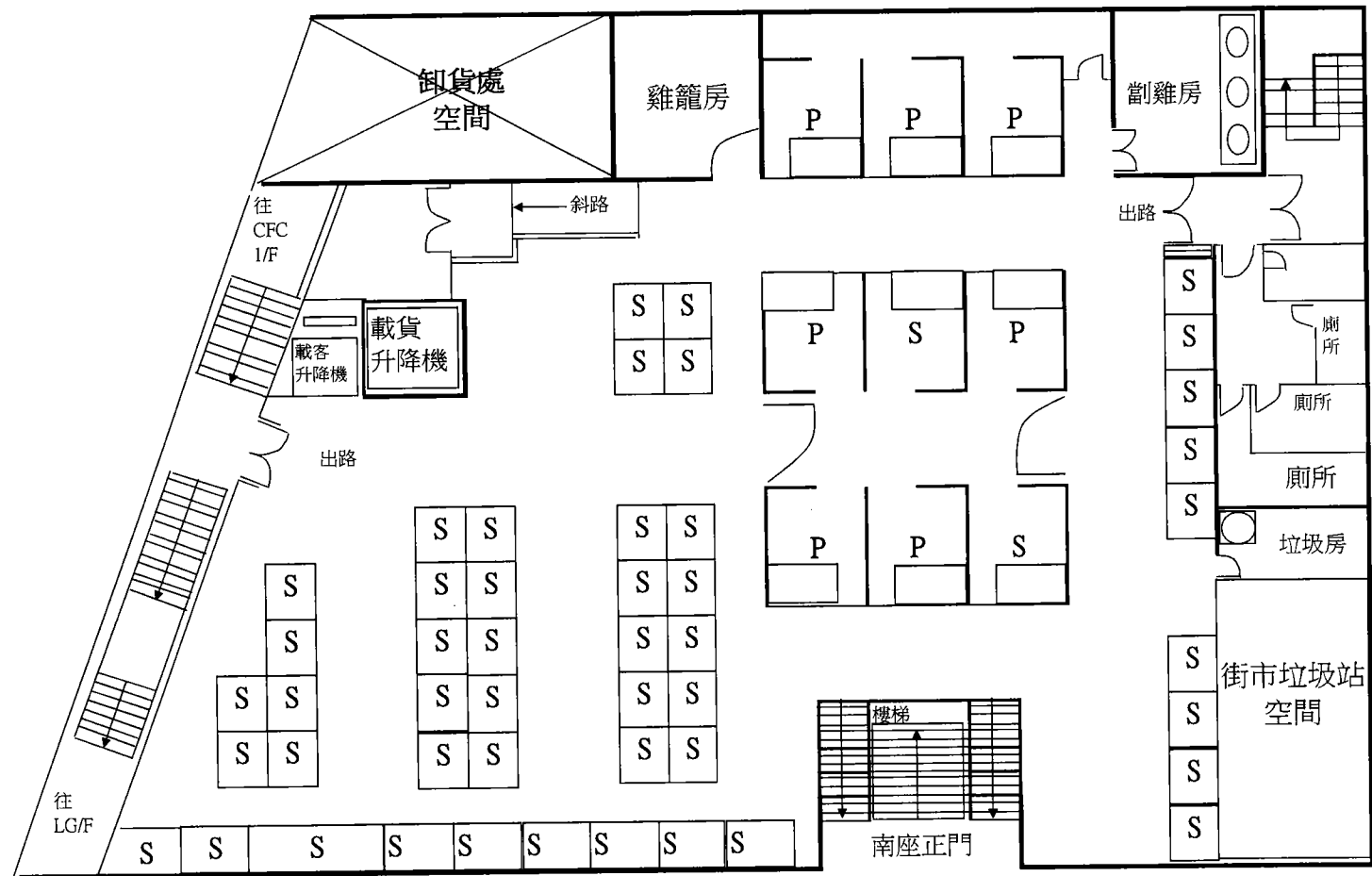


- V 空置攤檔 P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔 S 出租攤檔

本圖不依比例

鵝頸街市南座地下高層平面圖

寶靈頓道



灣仔道

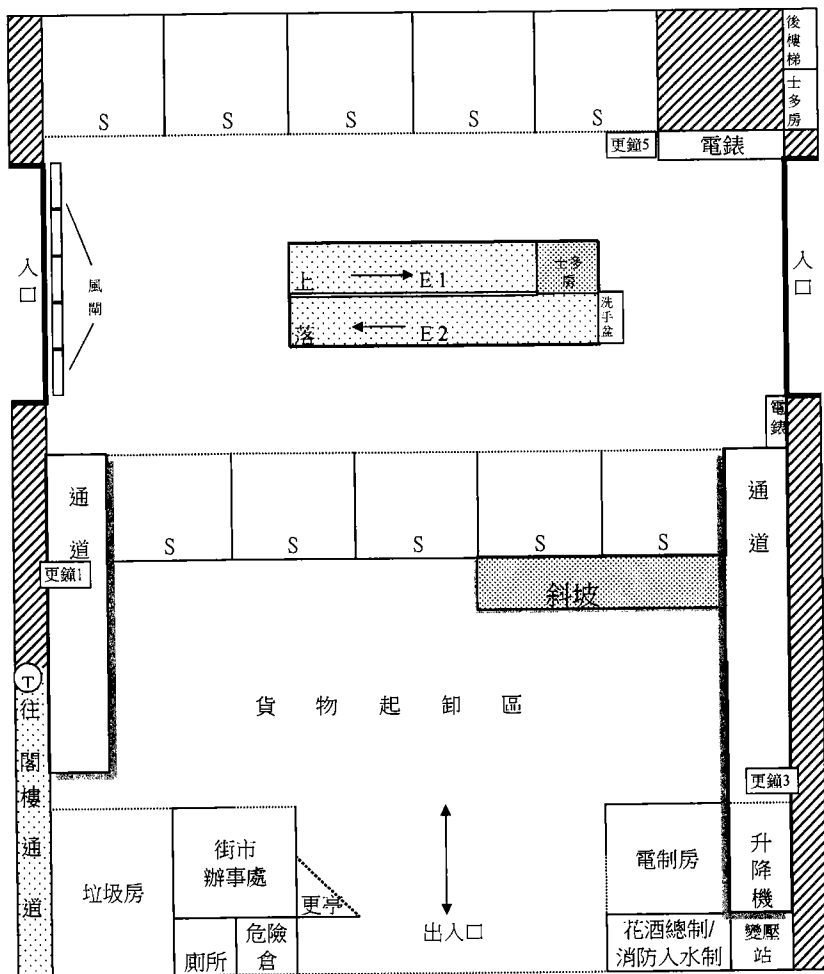


- |  |   |
|--|---|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |

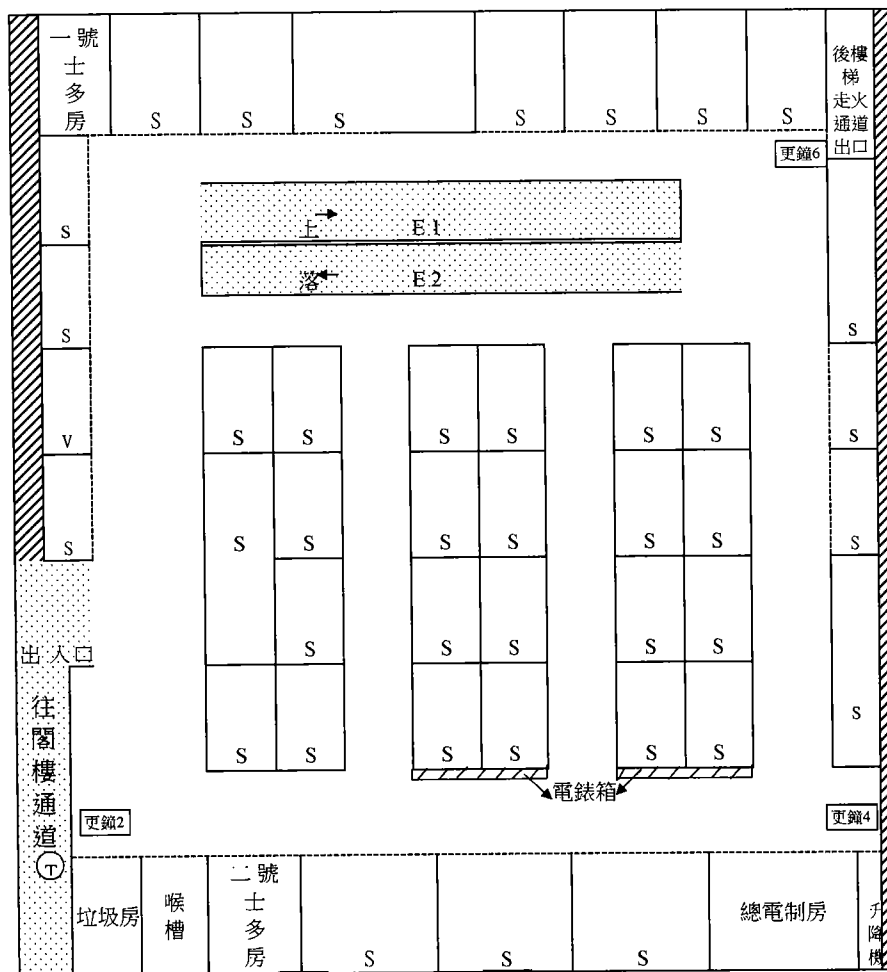
本圖不依比例



銅鑼灣街市 地下



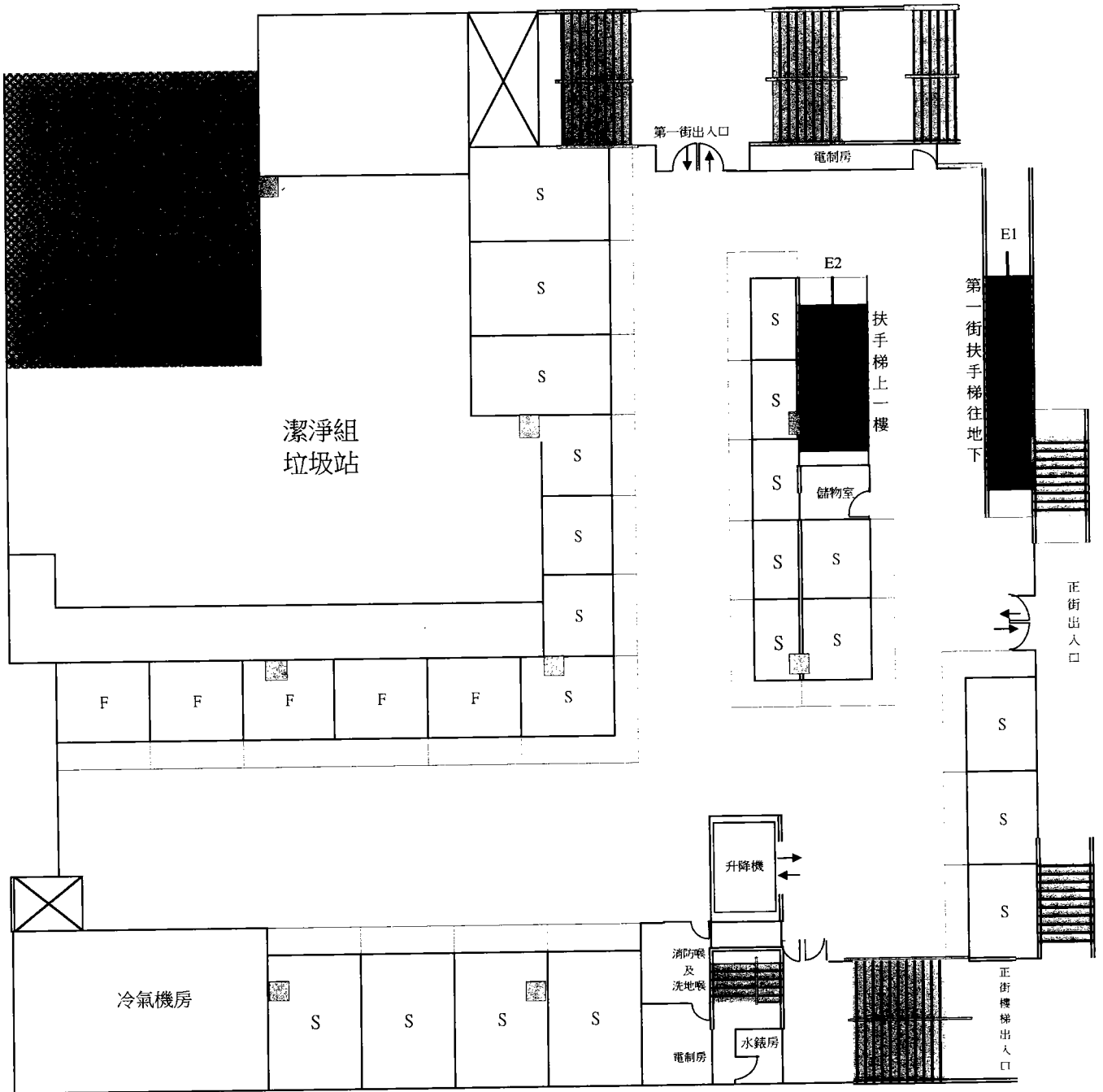
銅鑼灣街市 一樓



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

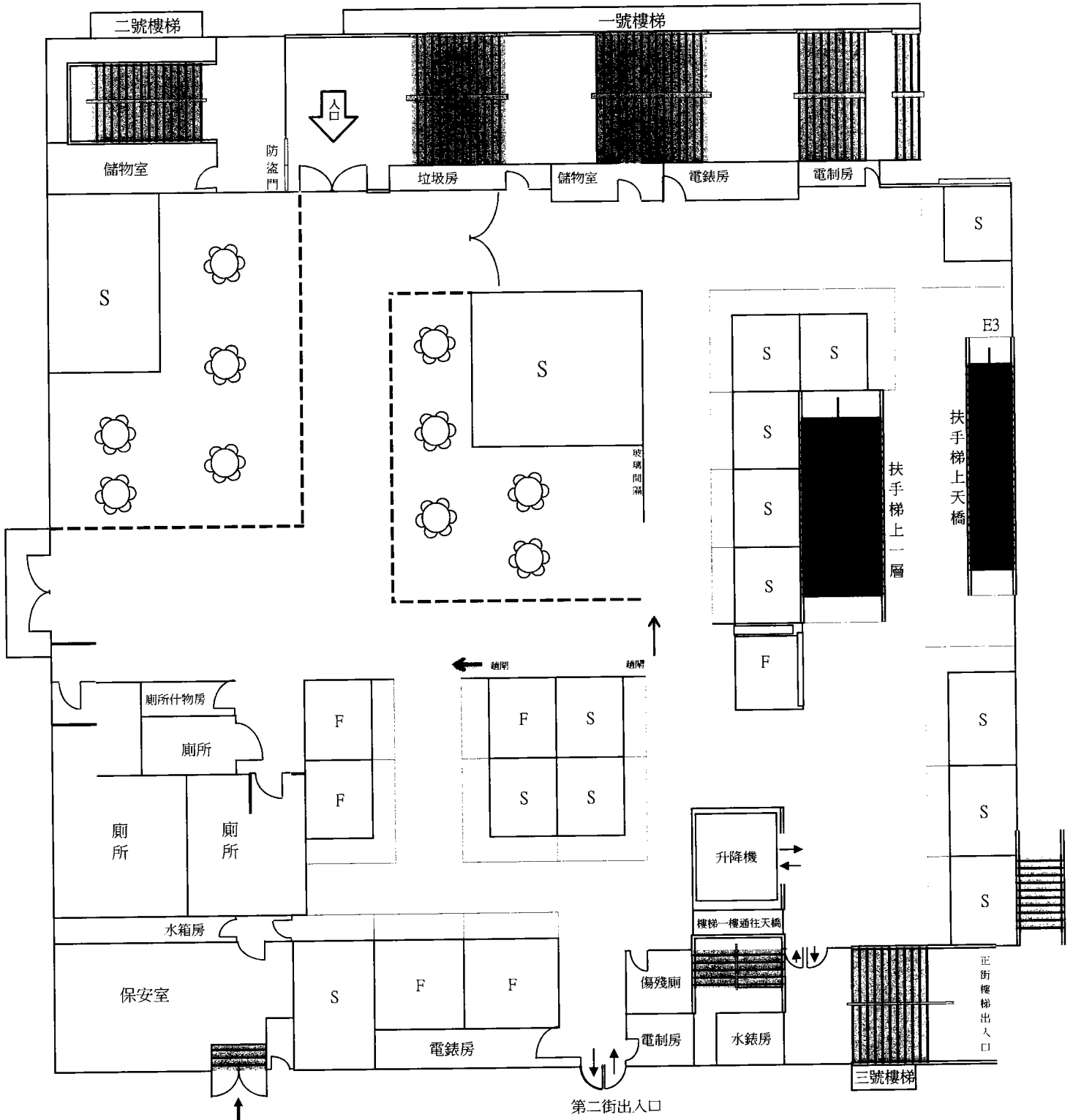
# 正街街市地下



- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 正街一樓



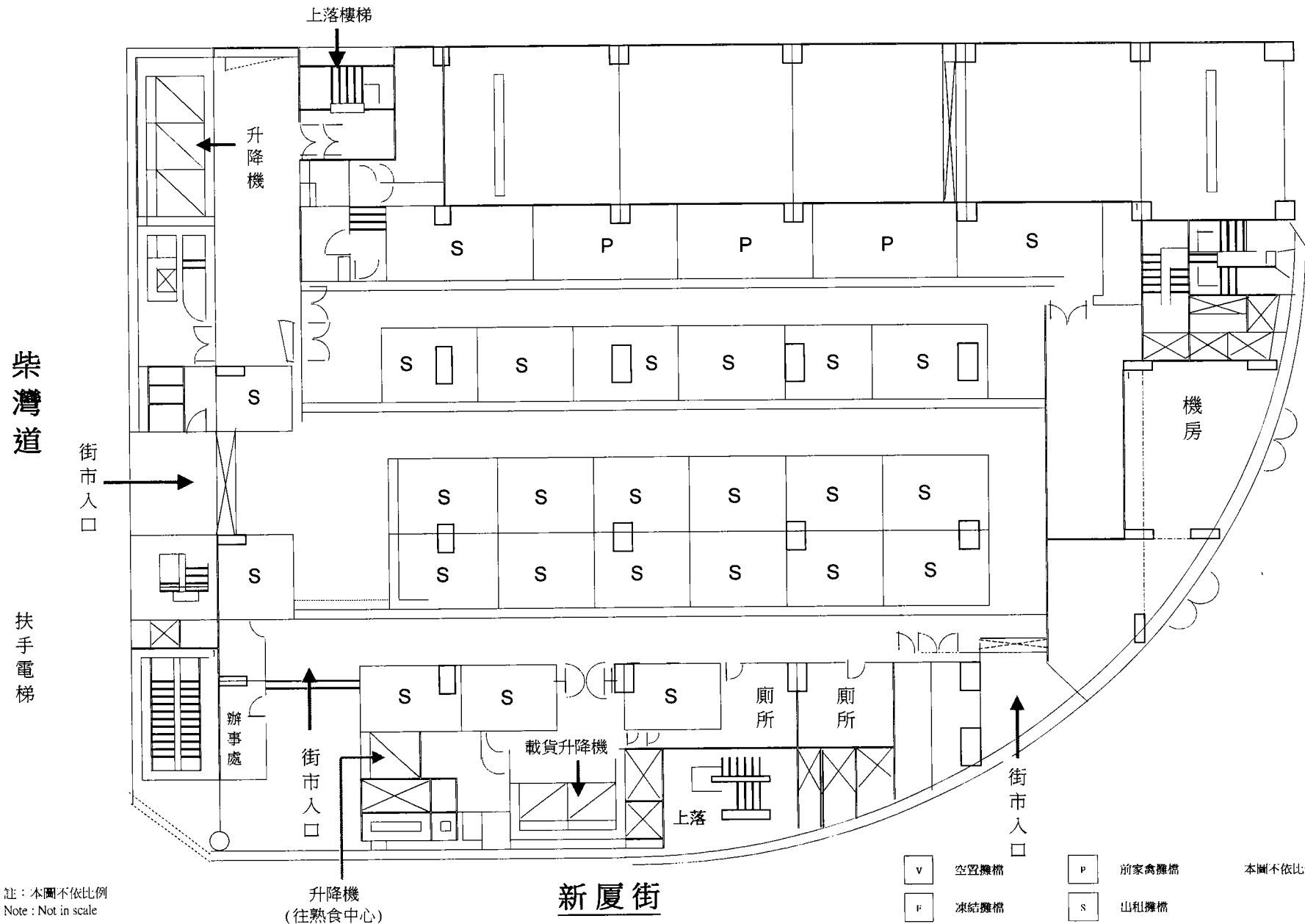
此門能在保安室內打開

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 柴灣街市 CHAI WAN MARKET

## 地下 檔位分佈圖

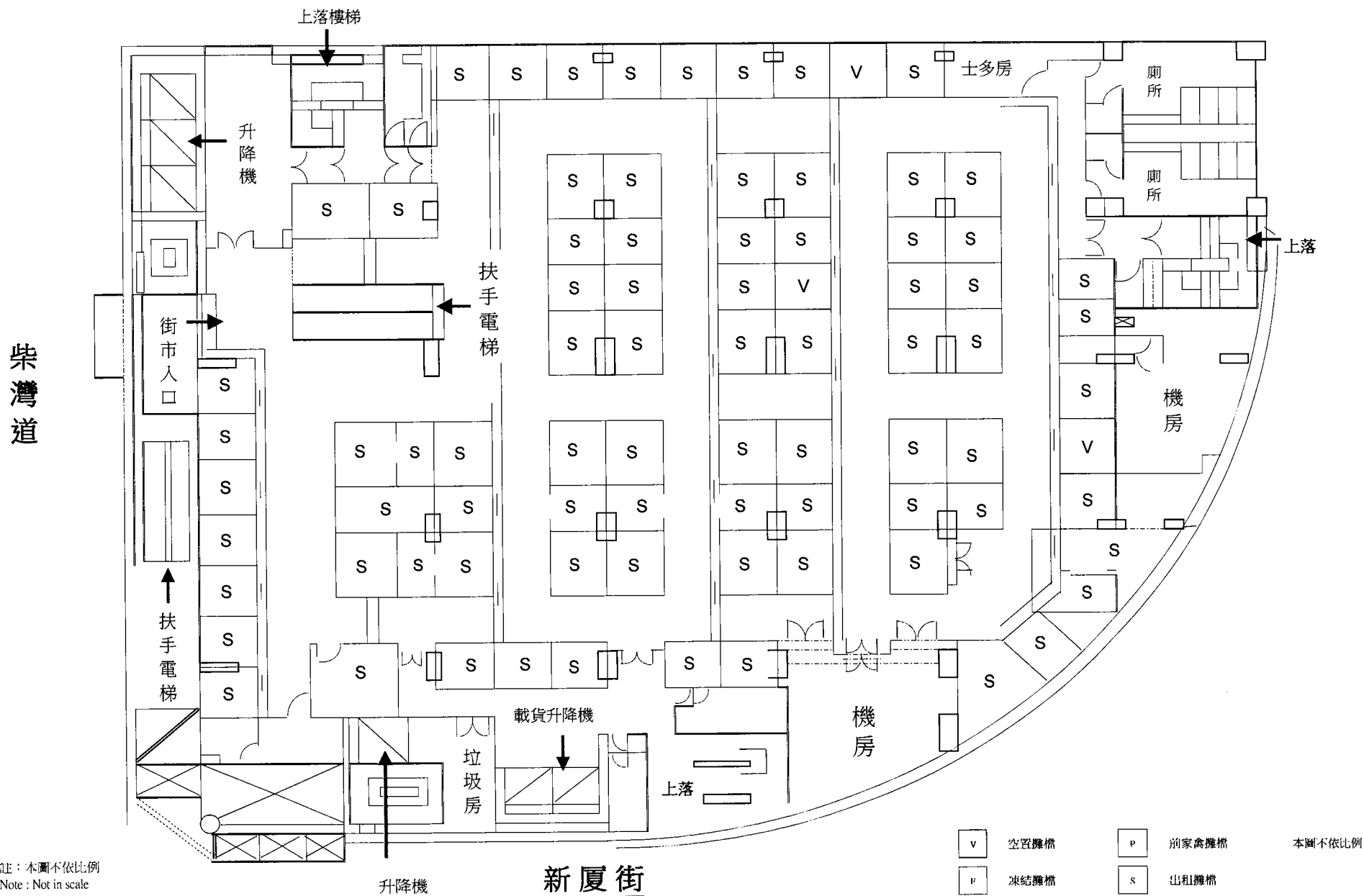


註：本圖不依比例  
Note: Not in scale

本圖不依比例

# 柴灣街市 CHAI WAN MARKET

## 一樓 檔位分佈圖

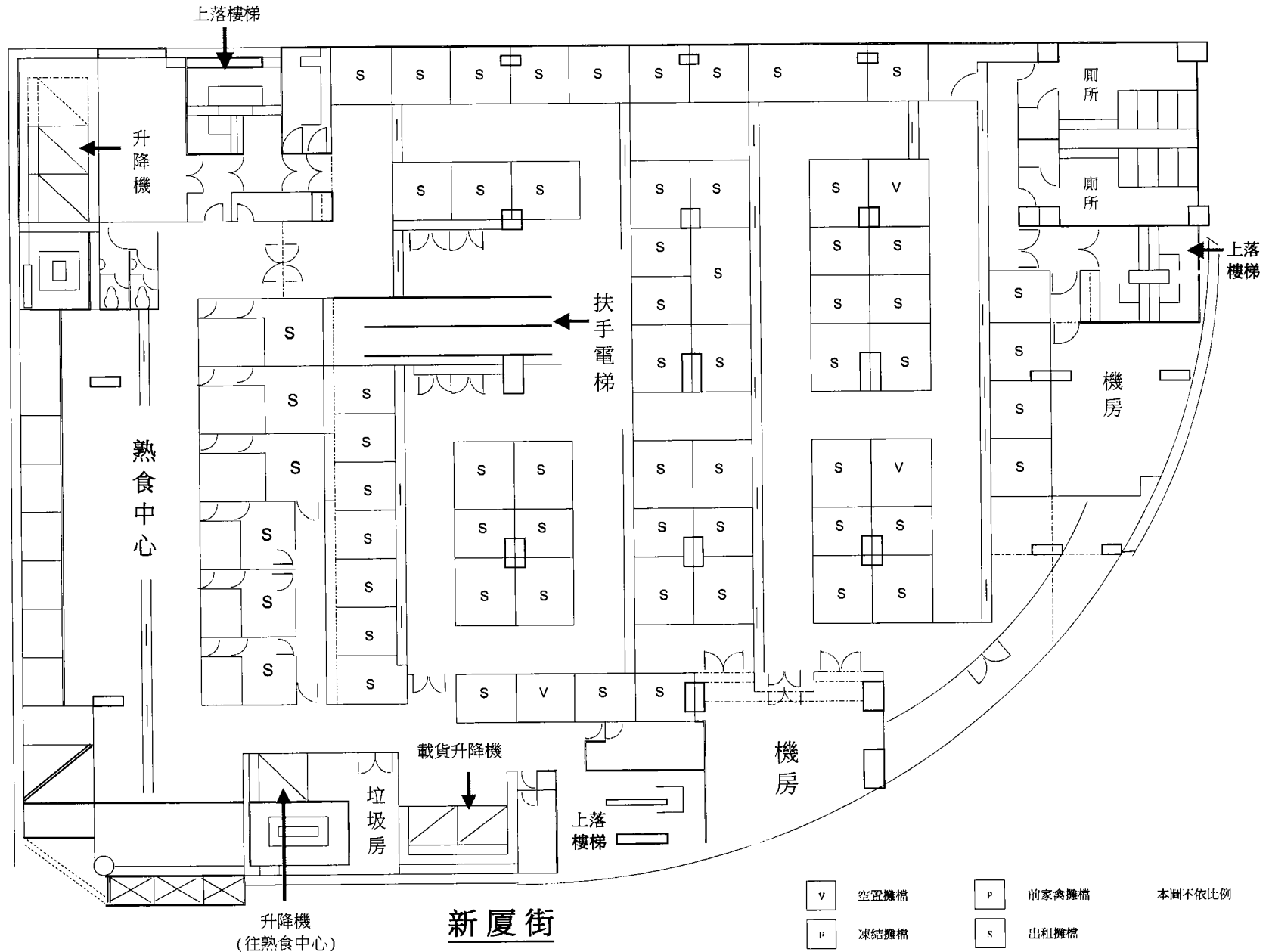


註：本圖不依比例  
Note: Not in scale

# 柴灣街市 CHAI WAN MARKET

## 二樓 檔位分佈圖

柴灣道



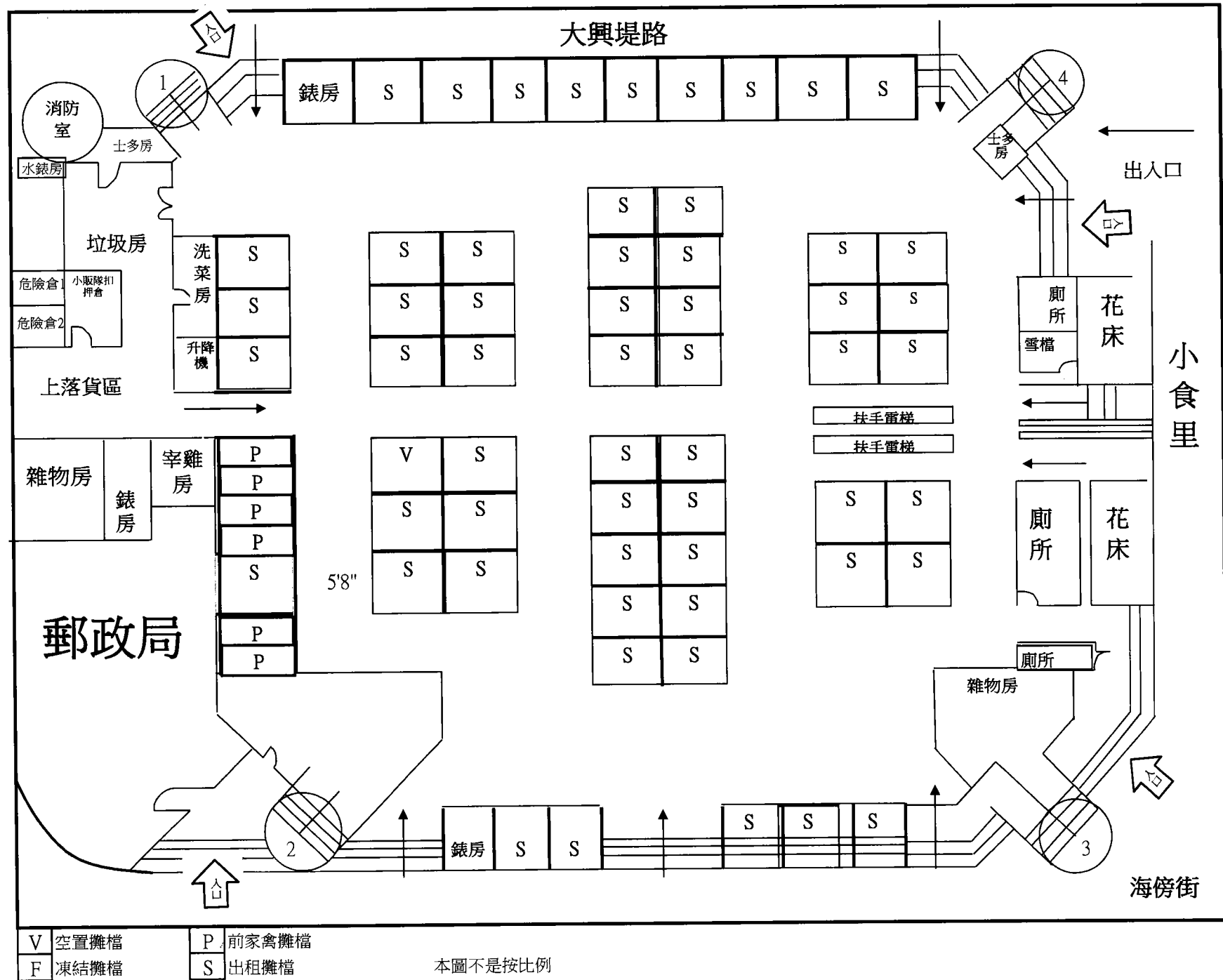
註：本圖不依比例  
Note: Not in scale

升降機  
(往熟食中心)

新厦街

- |   |      |   |       |        |
|---|------|---|-------|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| P | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |        |

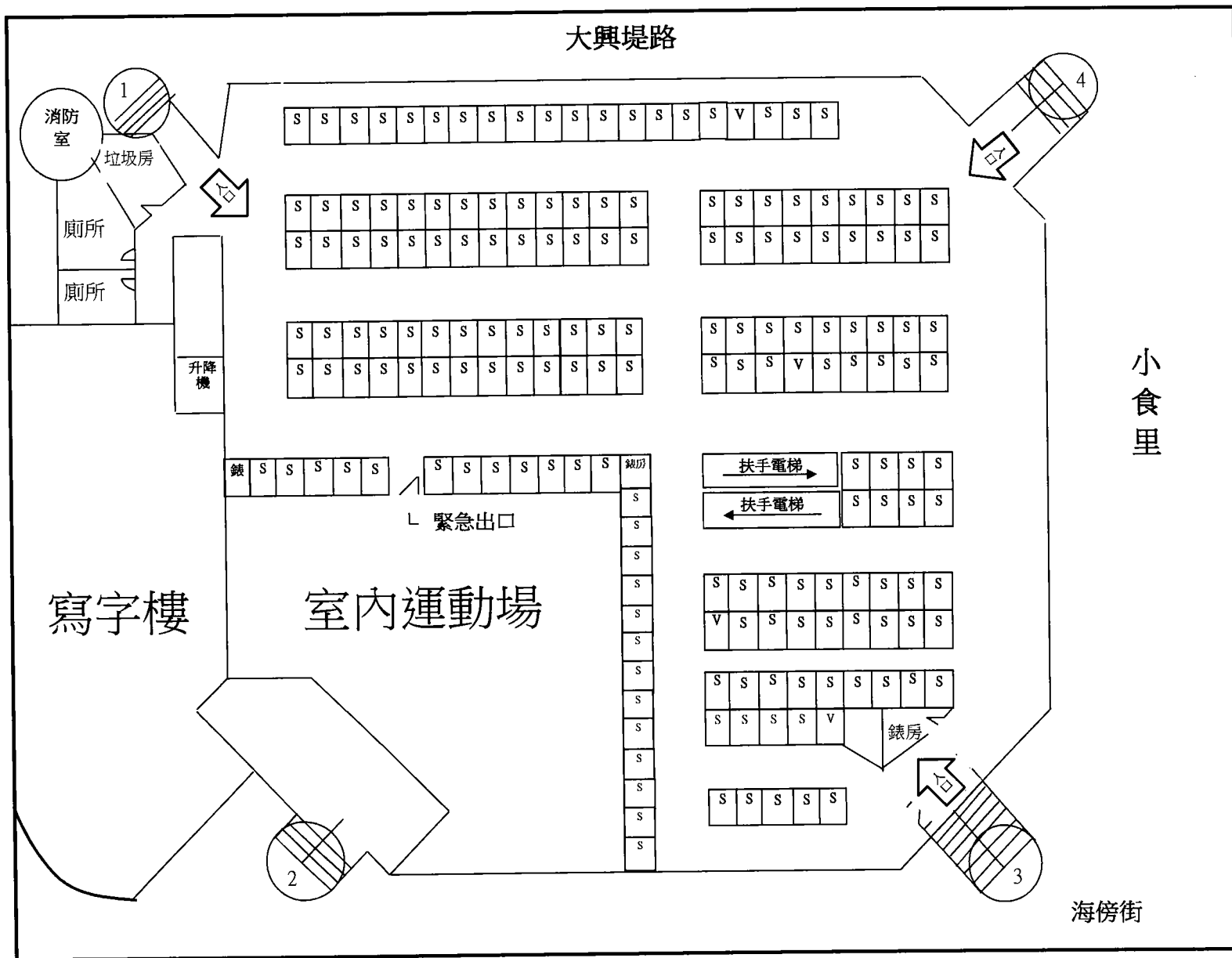
# 長洲街市地下



- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不是按比例

# 長洲街市 『一樓平面圖』

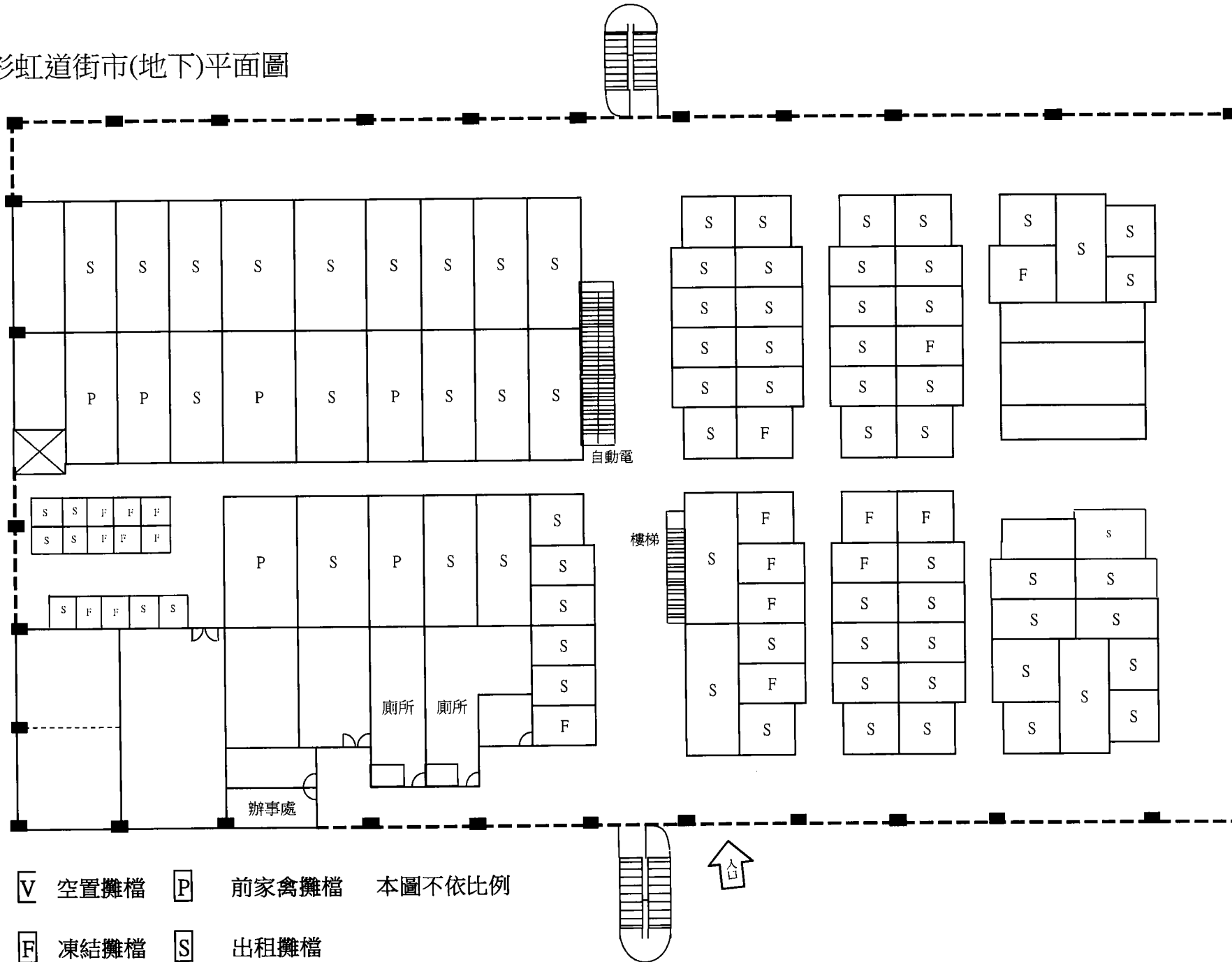


- V 空置攤檔
- F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔
- S 出租攤檔

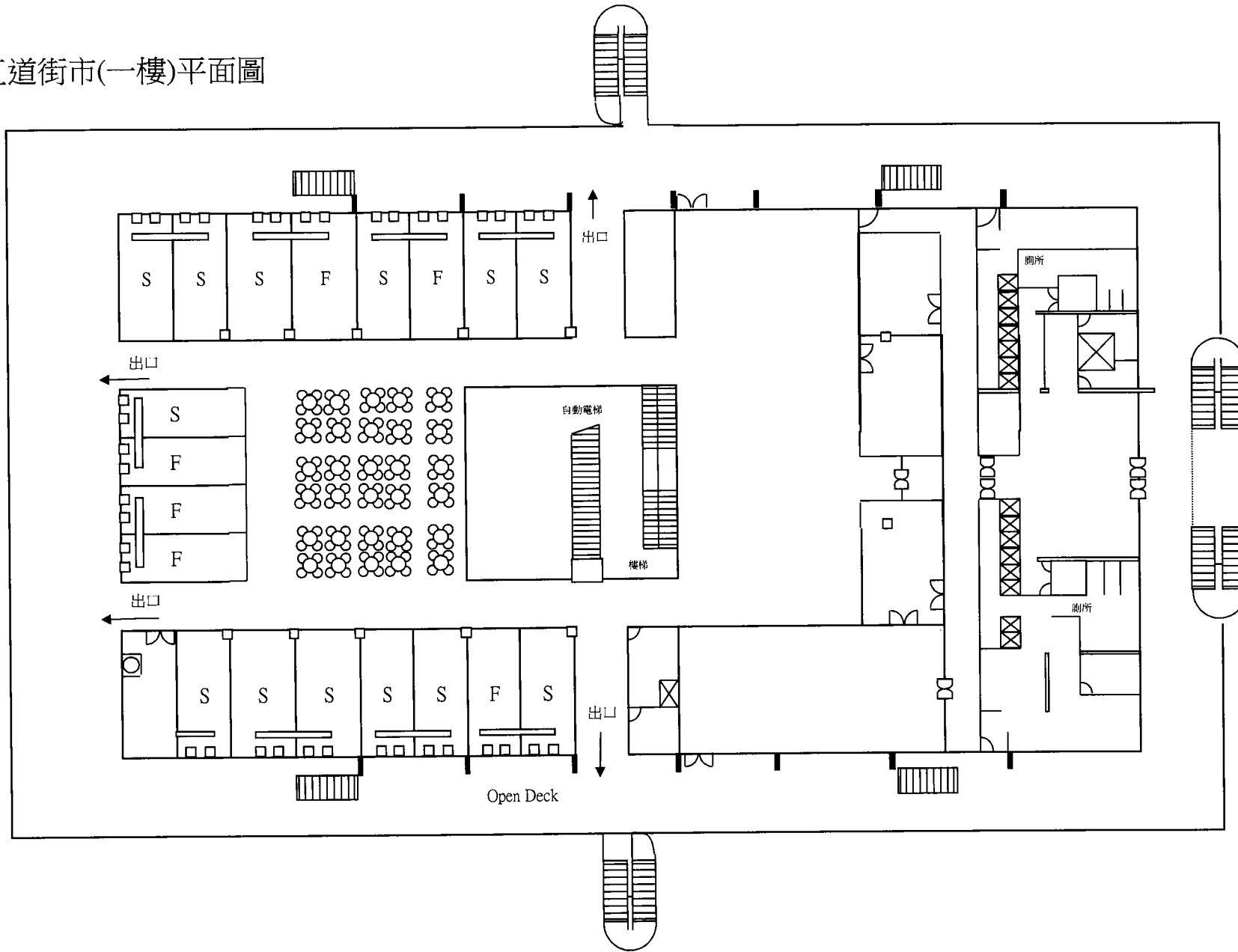
本圖不是按比例



# 彩虹道街市(地下)平面圖



彩虹道街市(一樓)平面圖



V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

本圖不依比例

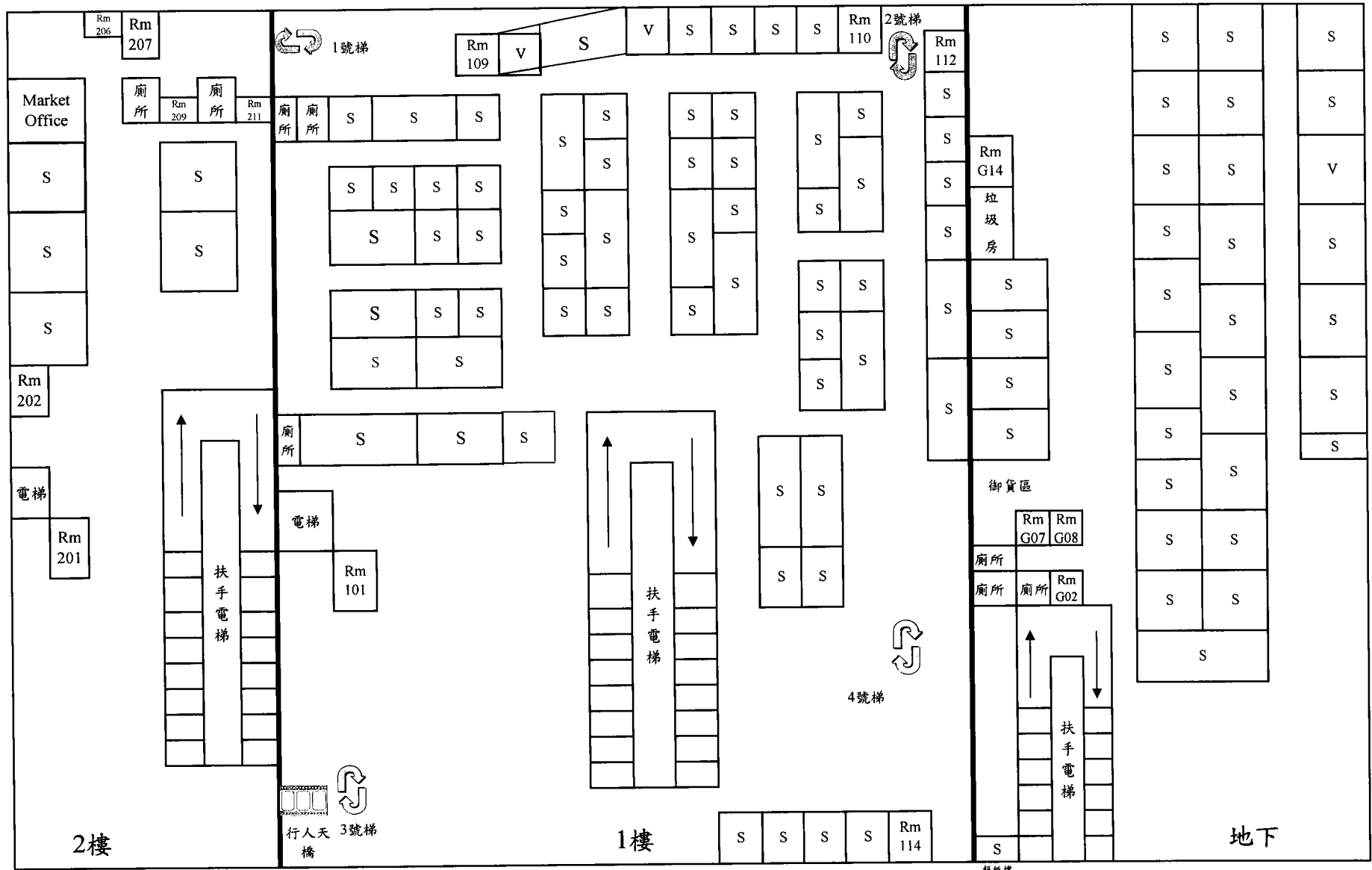
F

凍結攤檔

S

出租攤檔

# 電氣道街市



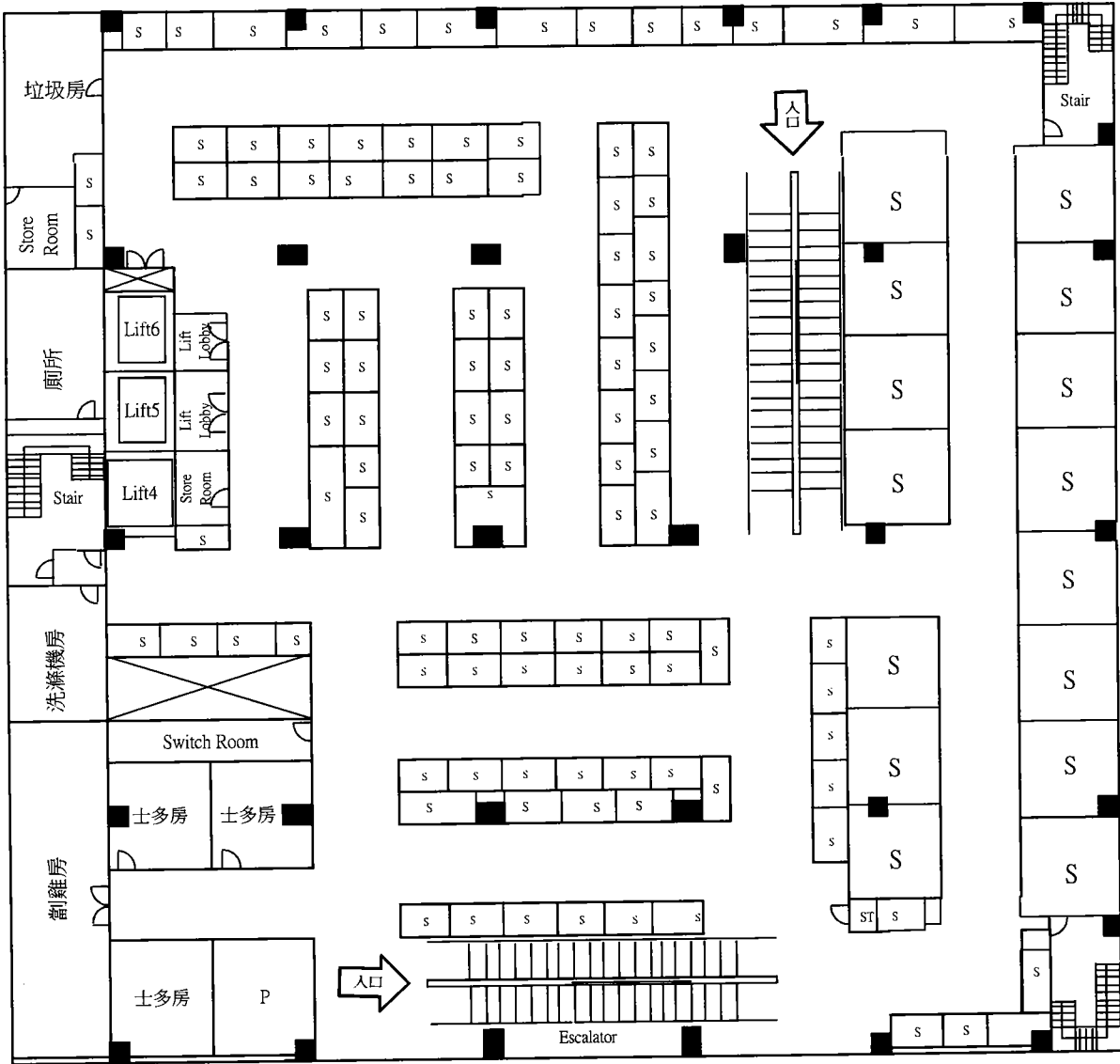
- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例



# 花園街街市(一樓)平面圖

Tung Choi Street 通菜街



Fa Yuen Street 花園街

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不是按比例

# 海防道臨時街市平面圖



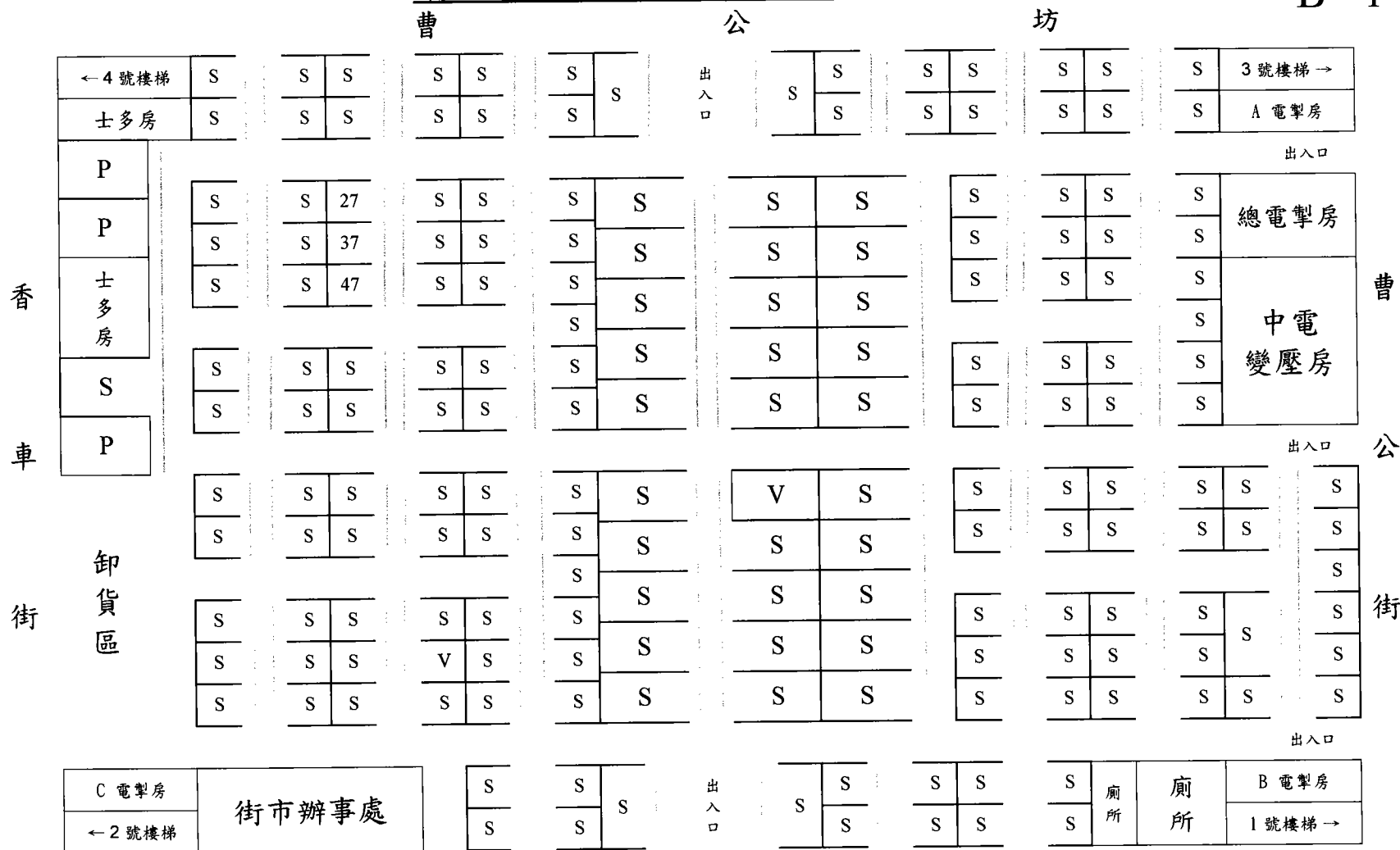
九龍公園徑

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 香車街街市地下平面圖

B-1

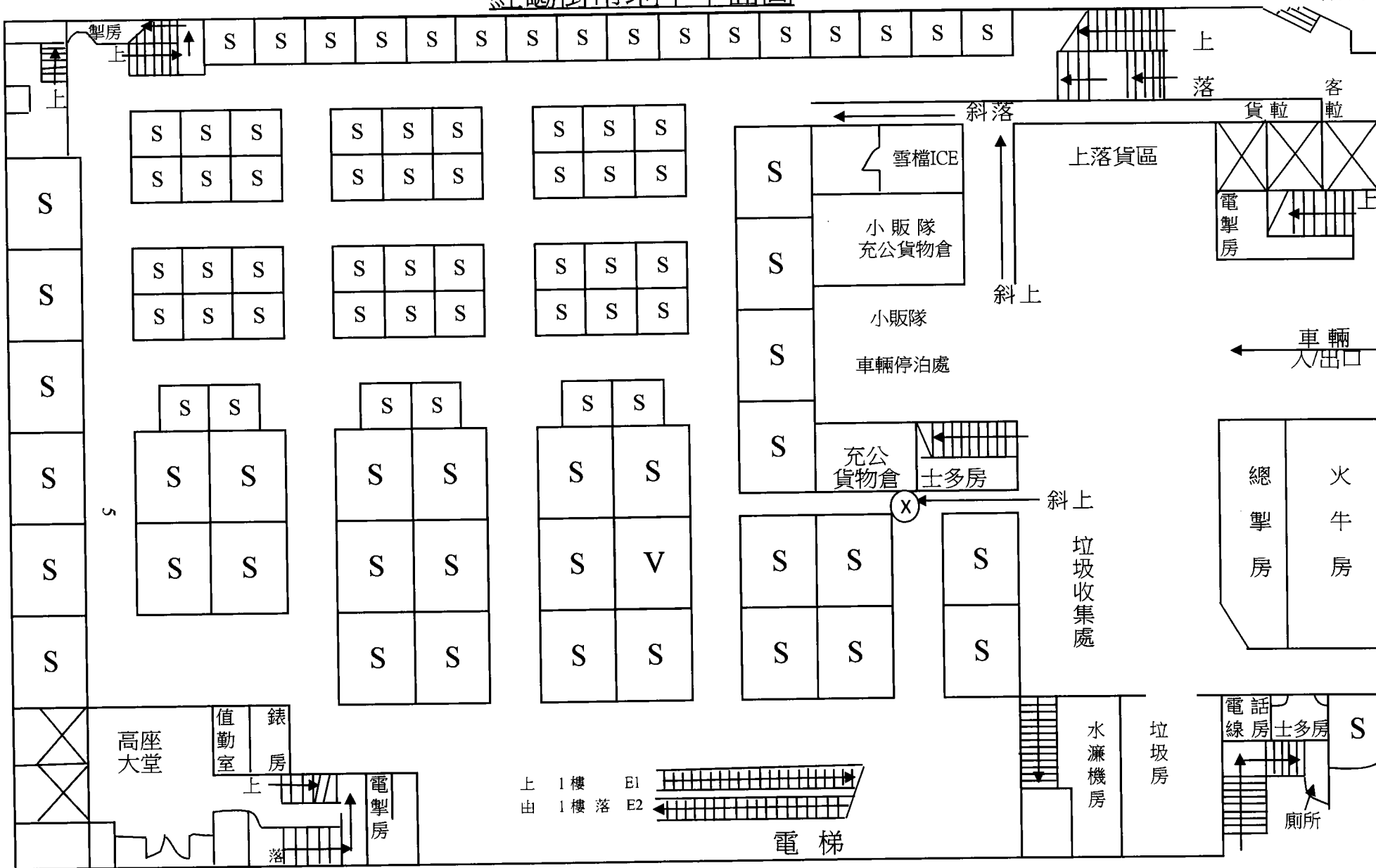


- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 紅磡街市地下平面圖

附錄 1



差館里

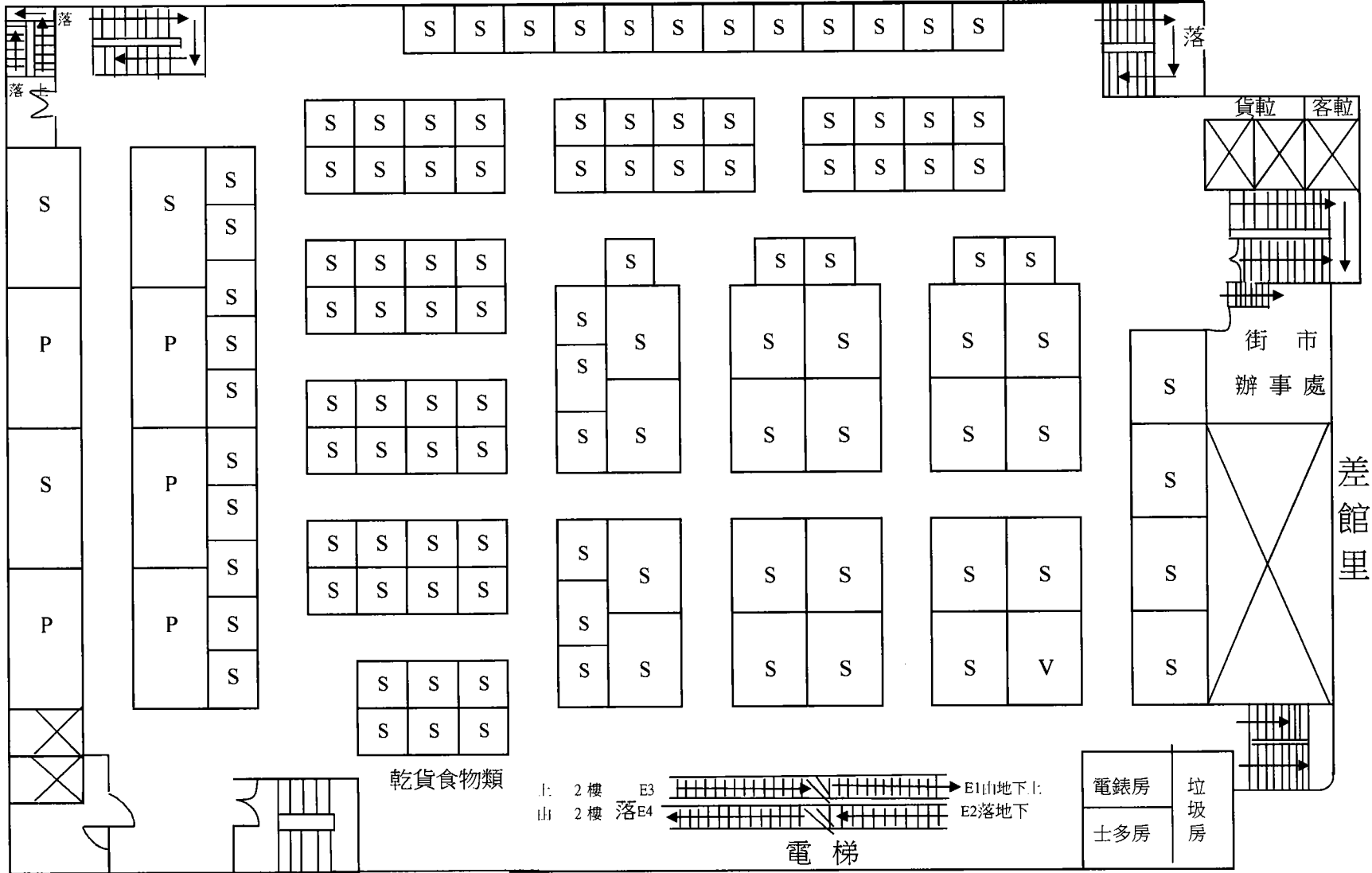


## 馬頭圍道

V 空置攤檔   
 P 前家禽攤檔   
 本圖不依比例

# 紅磡街市一樓平面圖

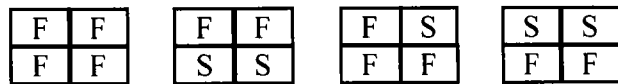
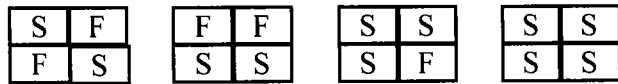
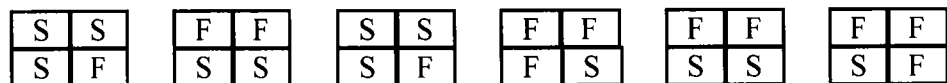
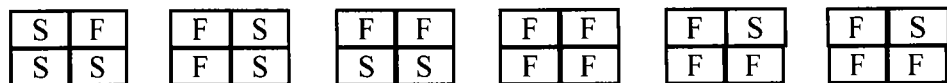
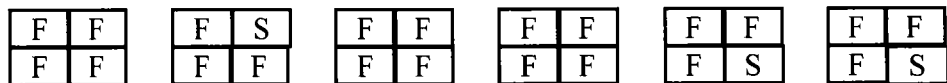
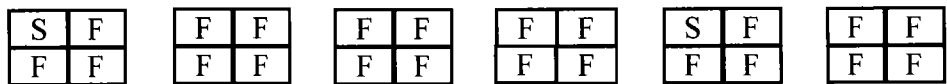
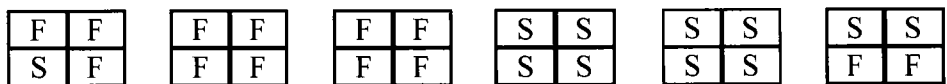
附錄 2



## 馬頭圍道

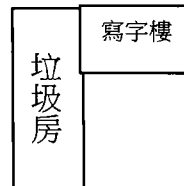
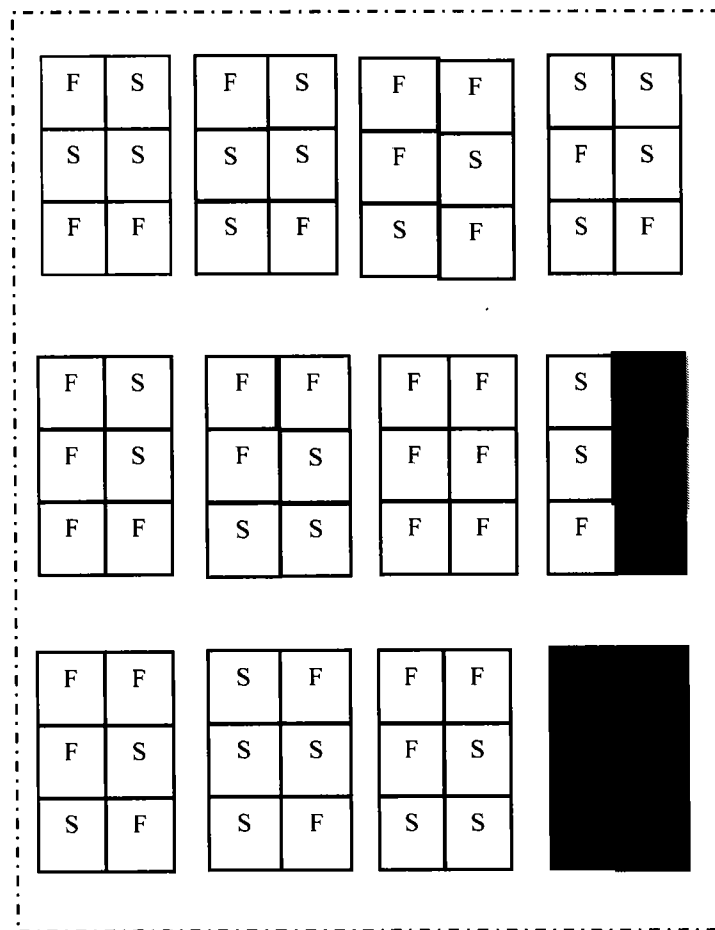
- V 空置攤檔
  - P 前家禽攤檔
  - F 凍結攤檔
  - S 出租攤檔
- 本圖不依比例





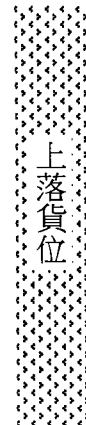
YL-P4

洪水橋臨時街市  
Hung Shui Kiu Temporary Market



電錶房

貯物空



設有上蓋檔位



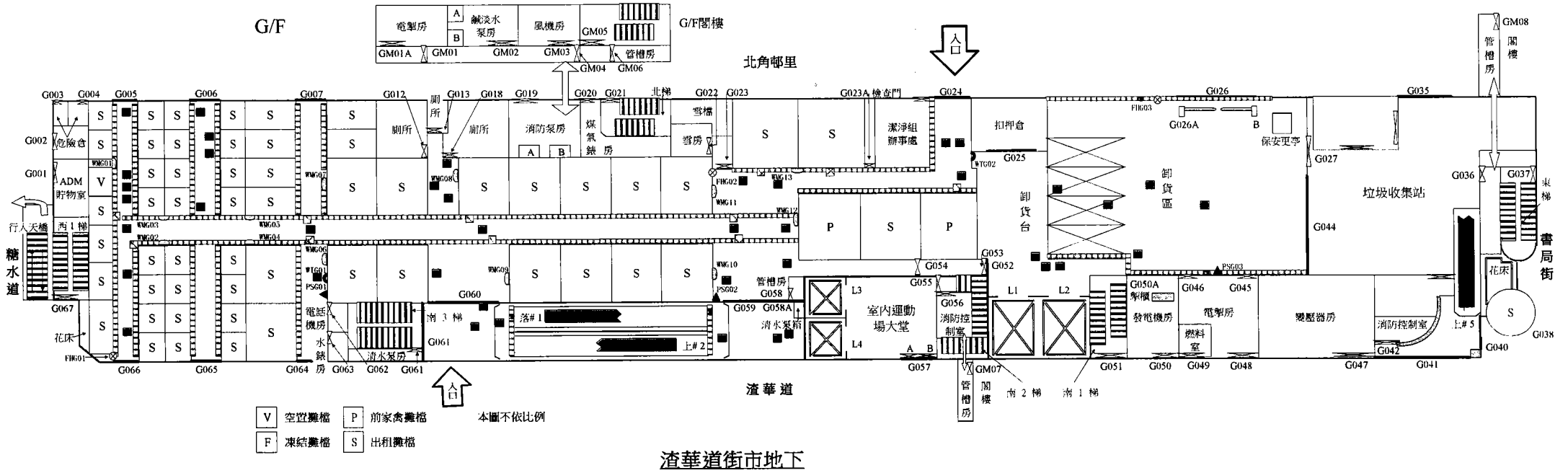
V 空置攤檔

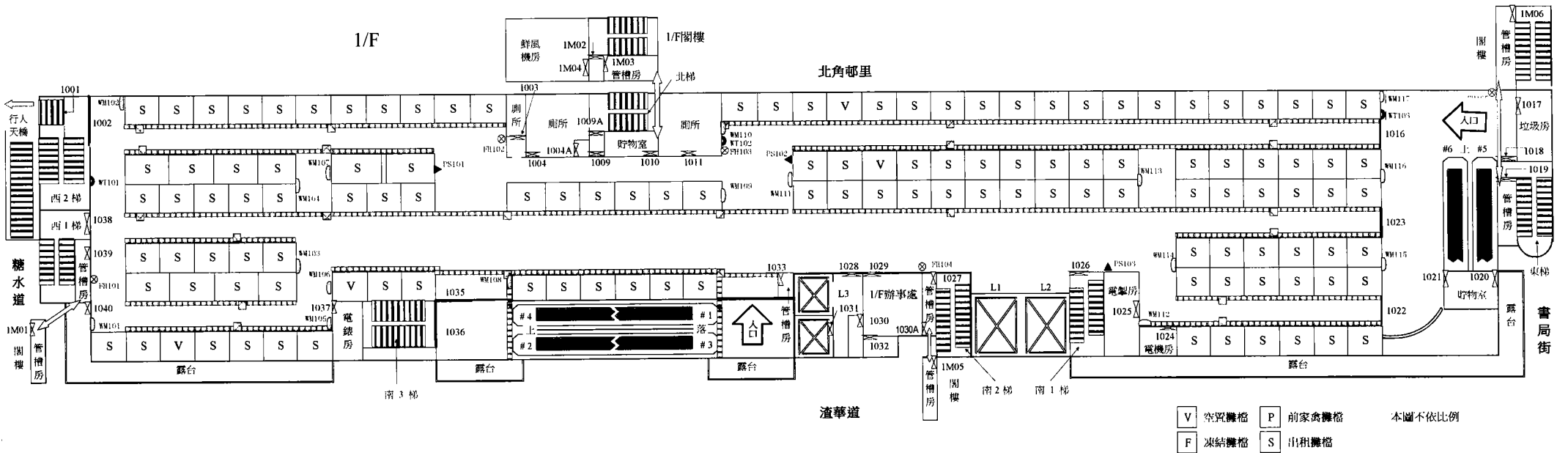
P 前家禽攤檔

本圖不依比例

F 凍結攤檔

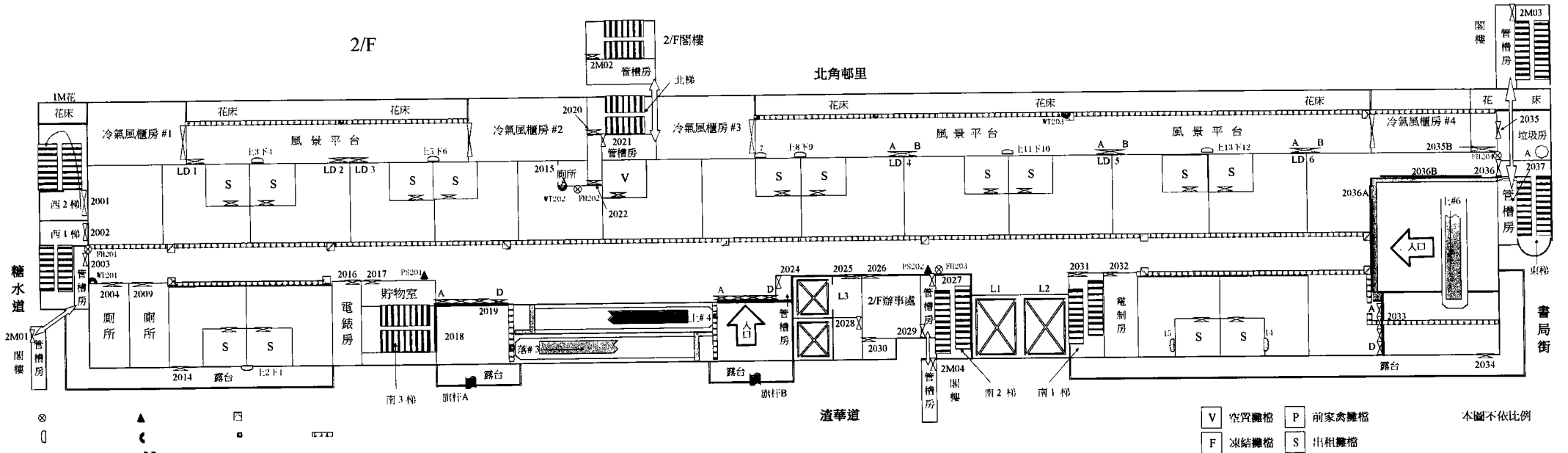
S 出租攤檔



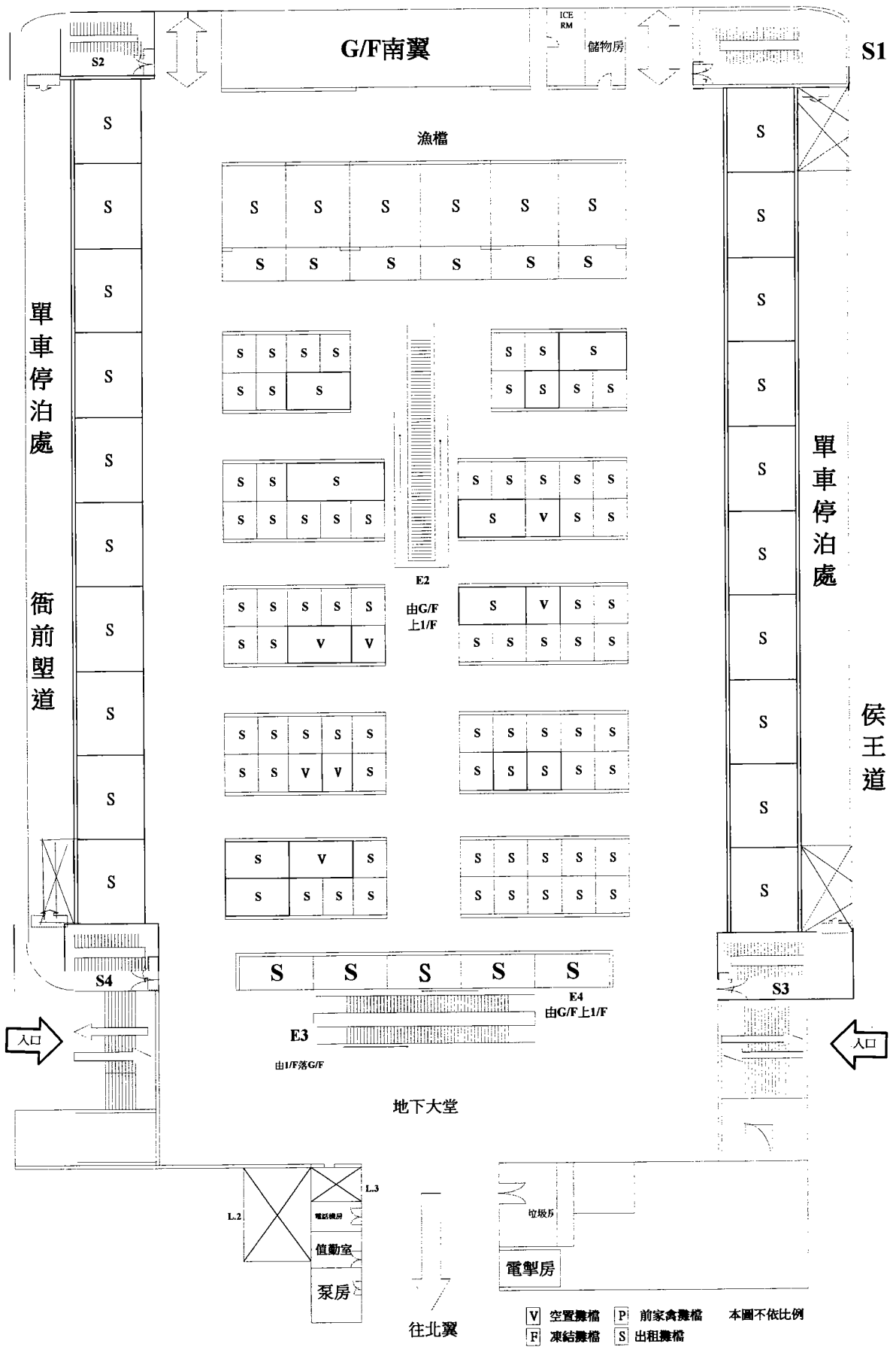


渣華道街市1樓

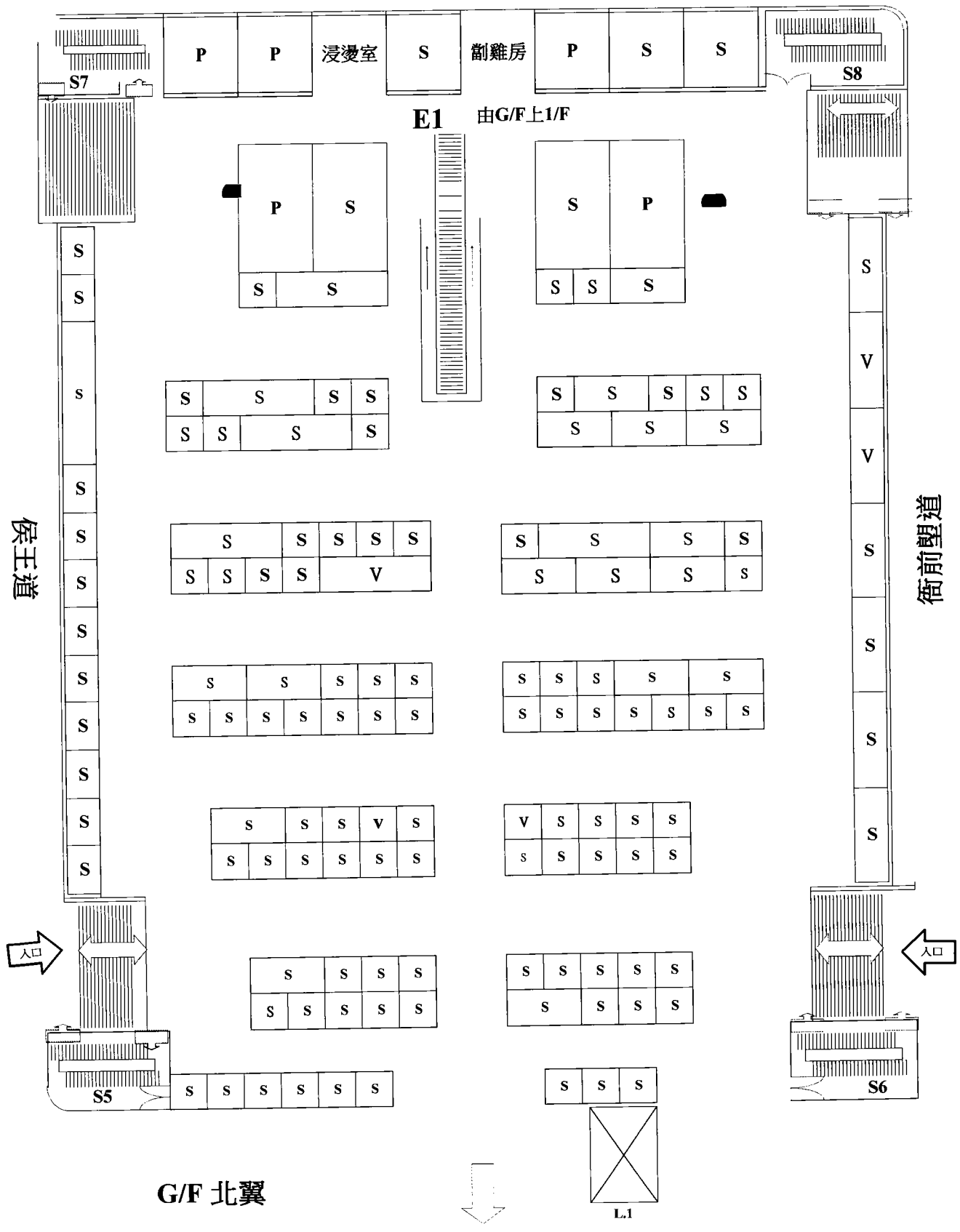
渣華道街市



渣華道街市2樓



九龍城街市地下南翼

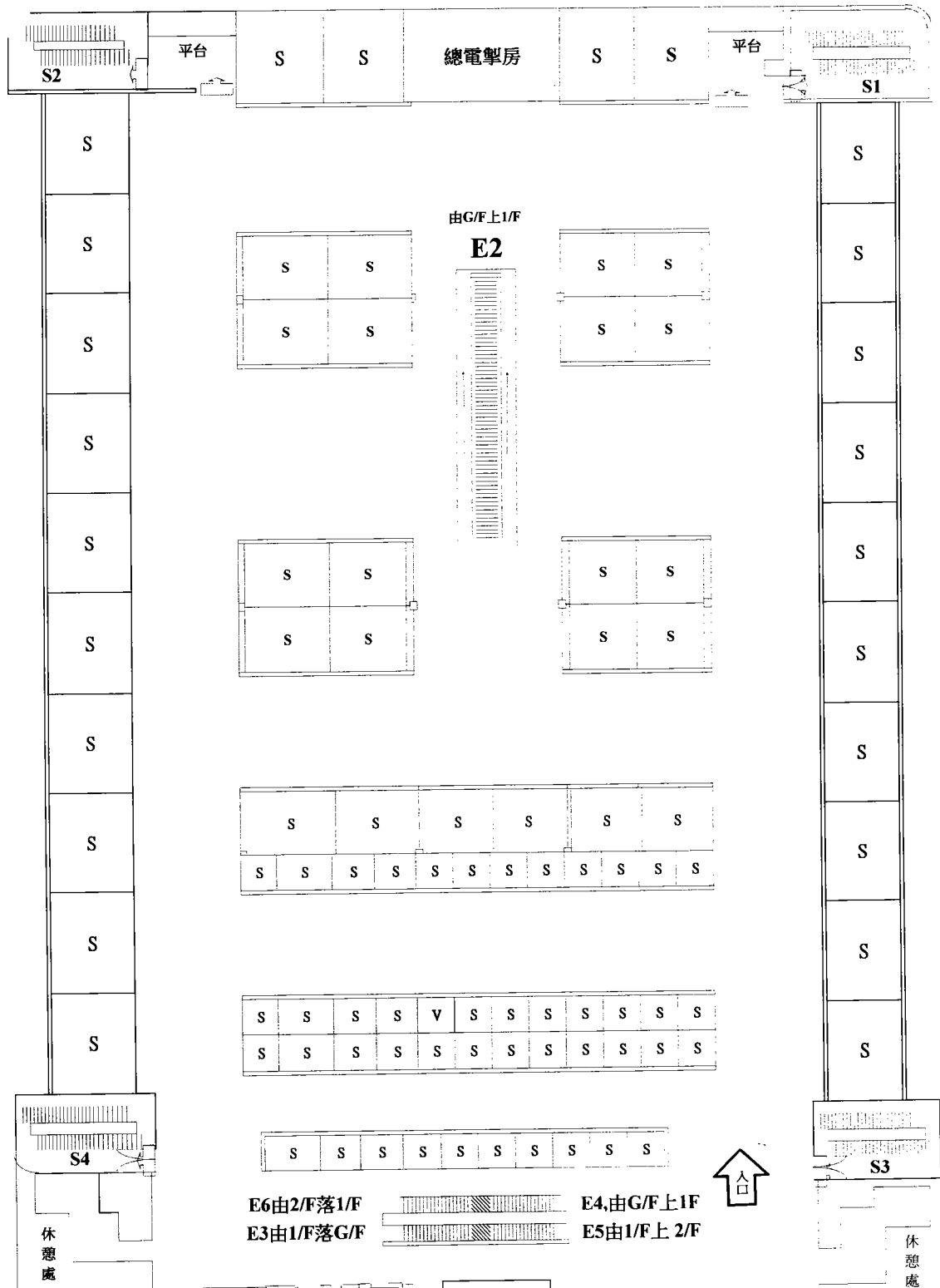


G/F 北翼

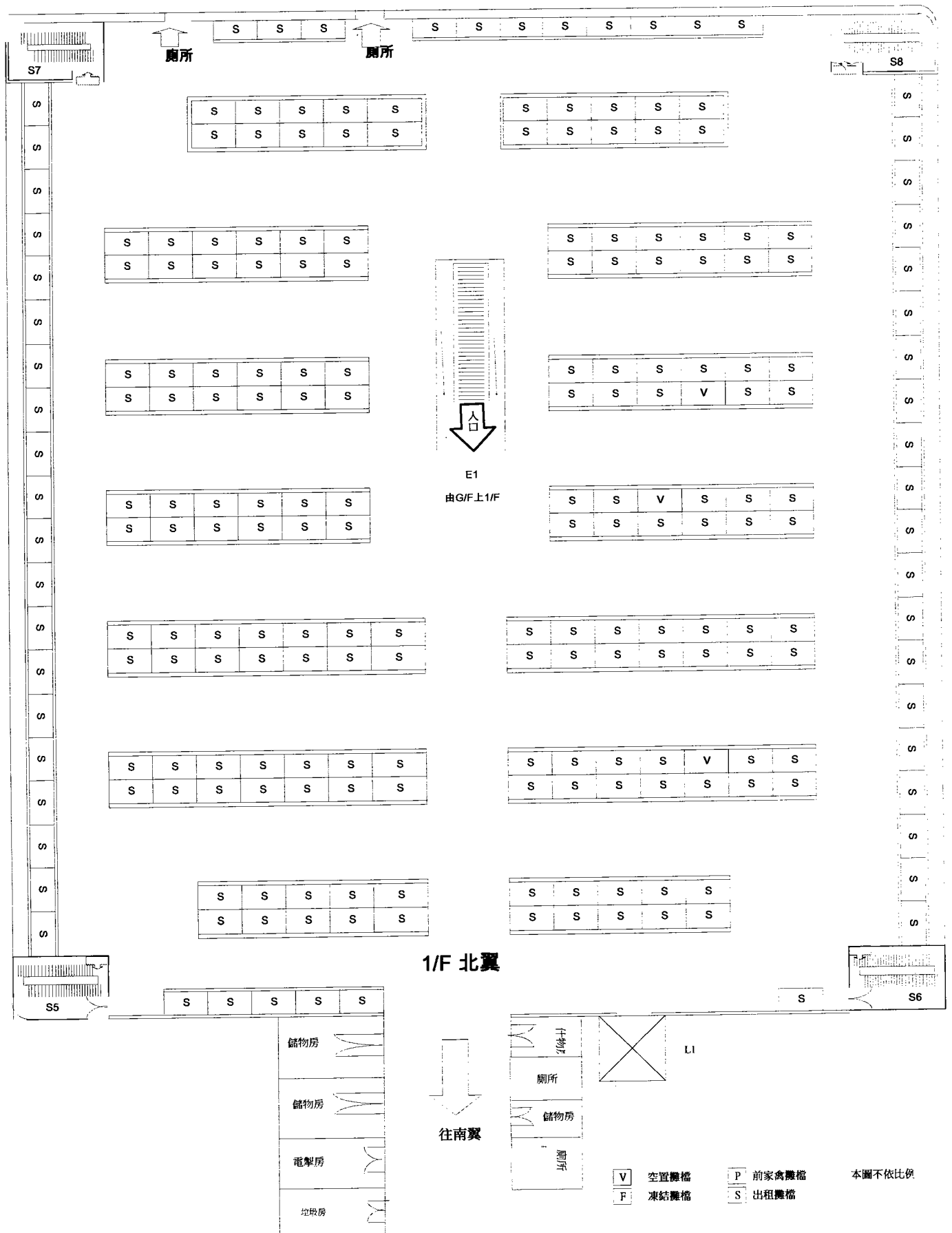
往南翼

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- 本圖不依比例
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

九龍城街市地下北翼



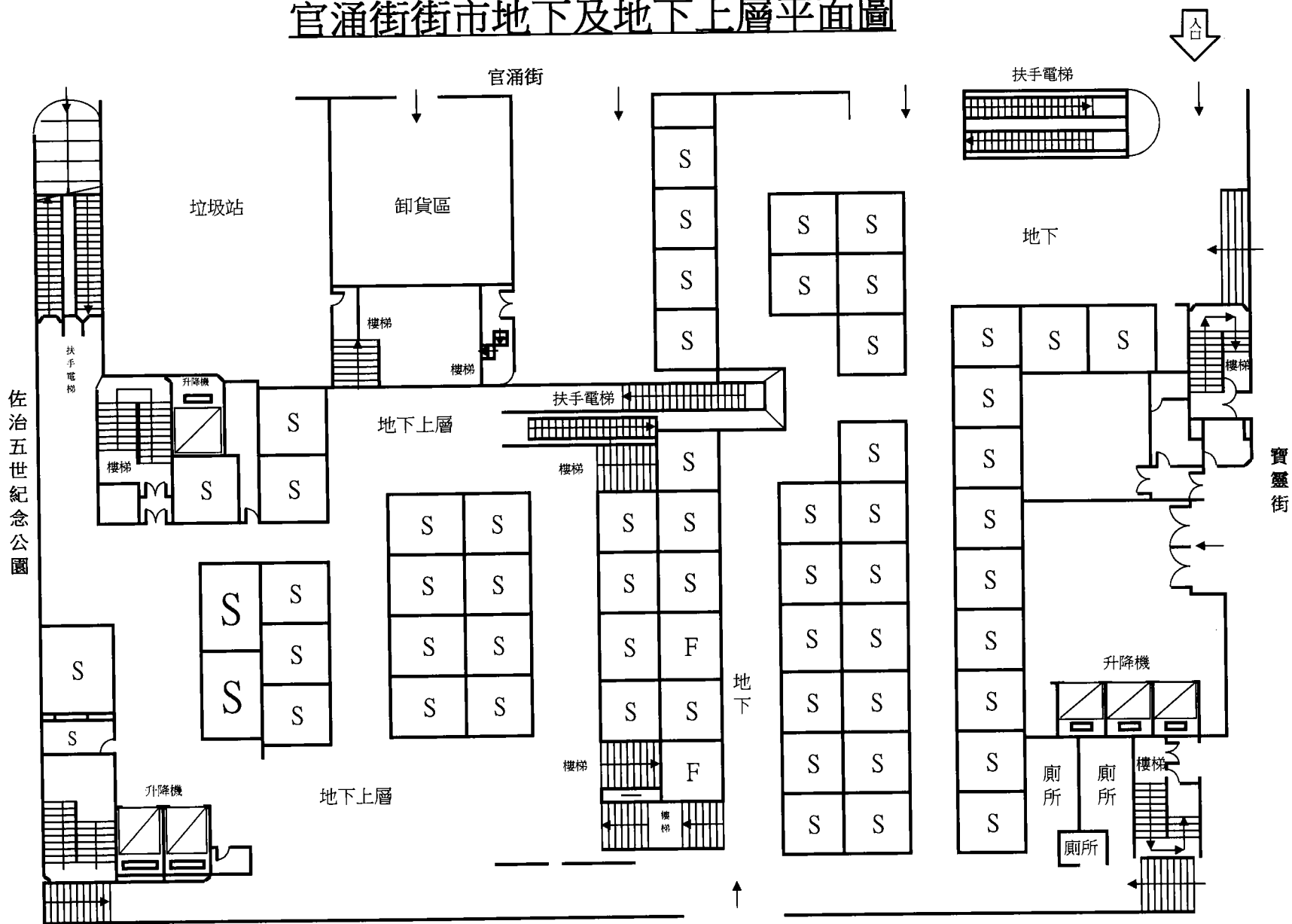
九龍城街市一樓南翼



九龍城街市一樓北翼

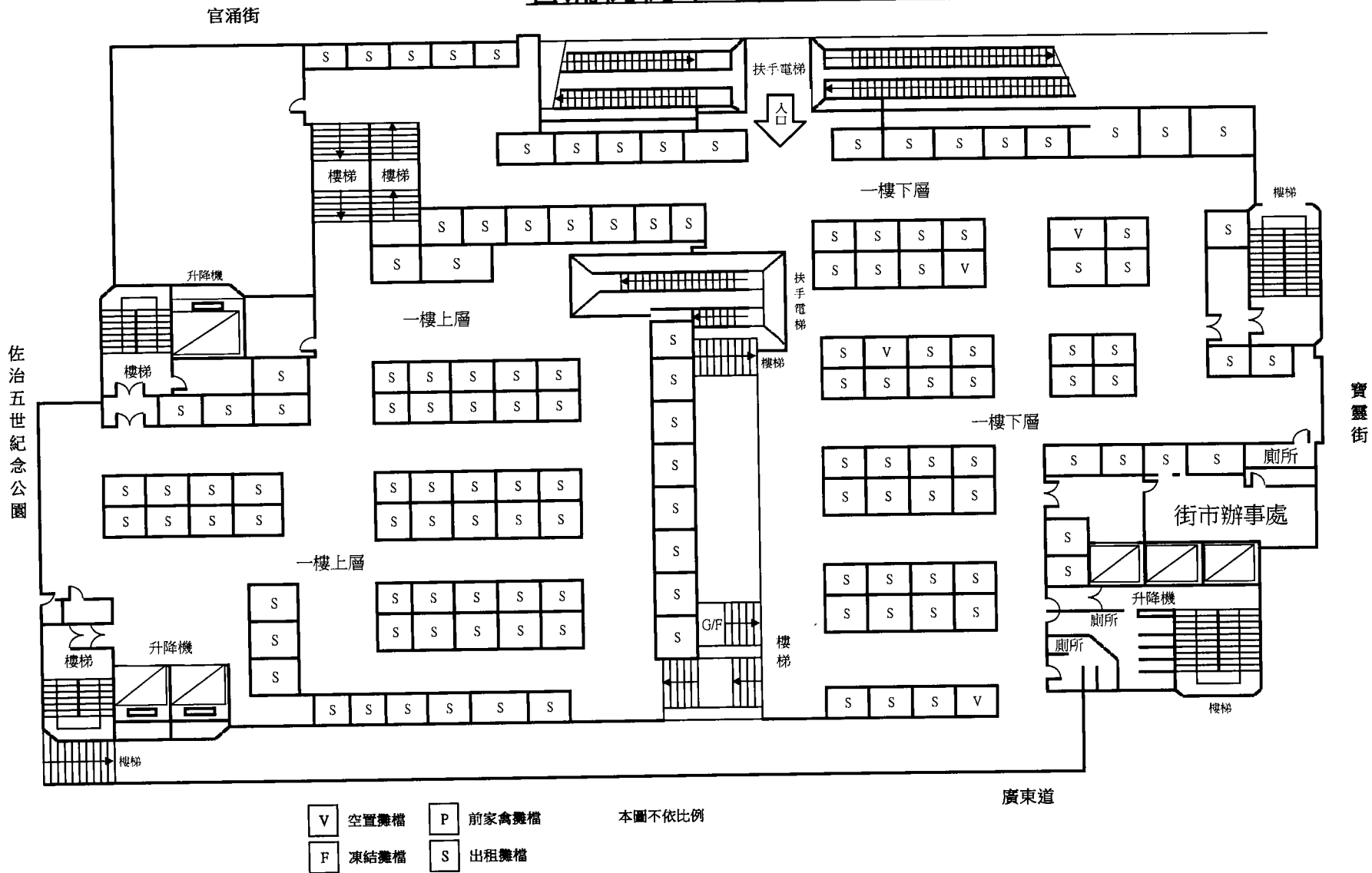


# 官涌街街市地下及地下上層平面圖

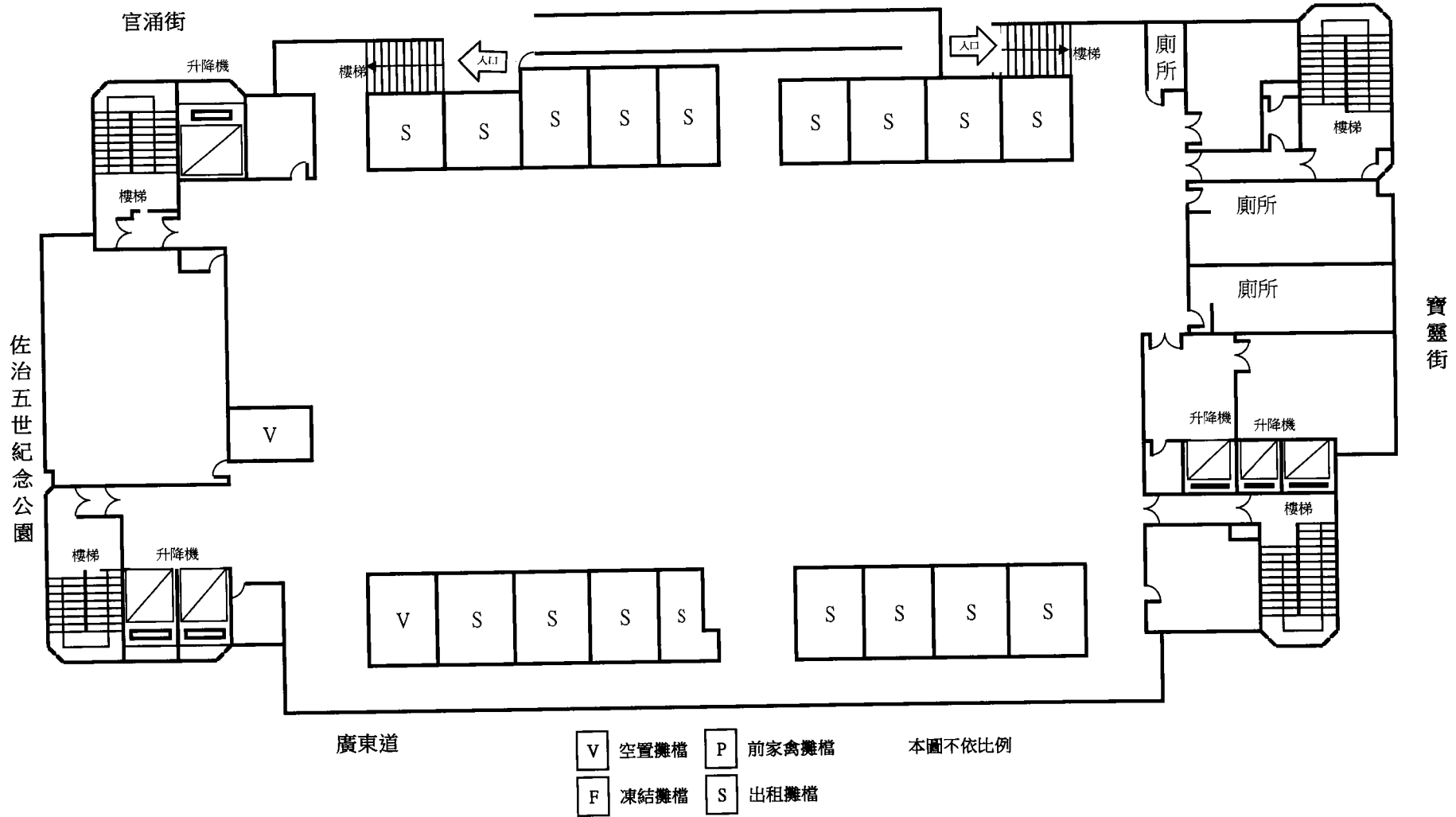


- |   |      |   |        |        |
|---|------|---|--------|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 凍結家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔   |        |

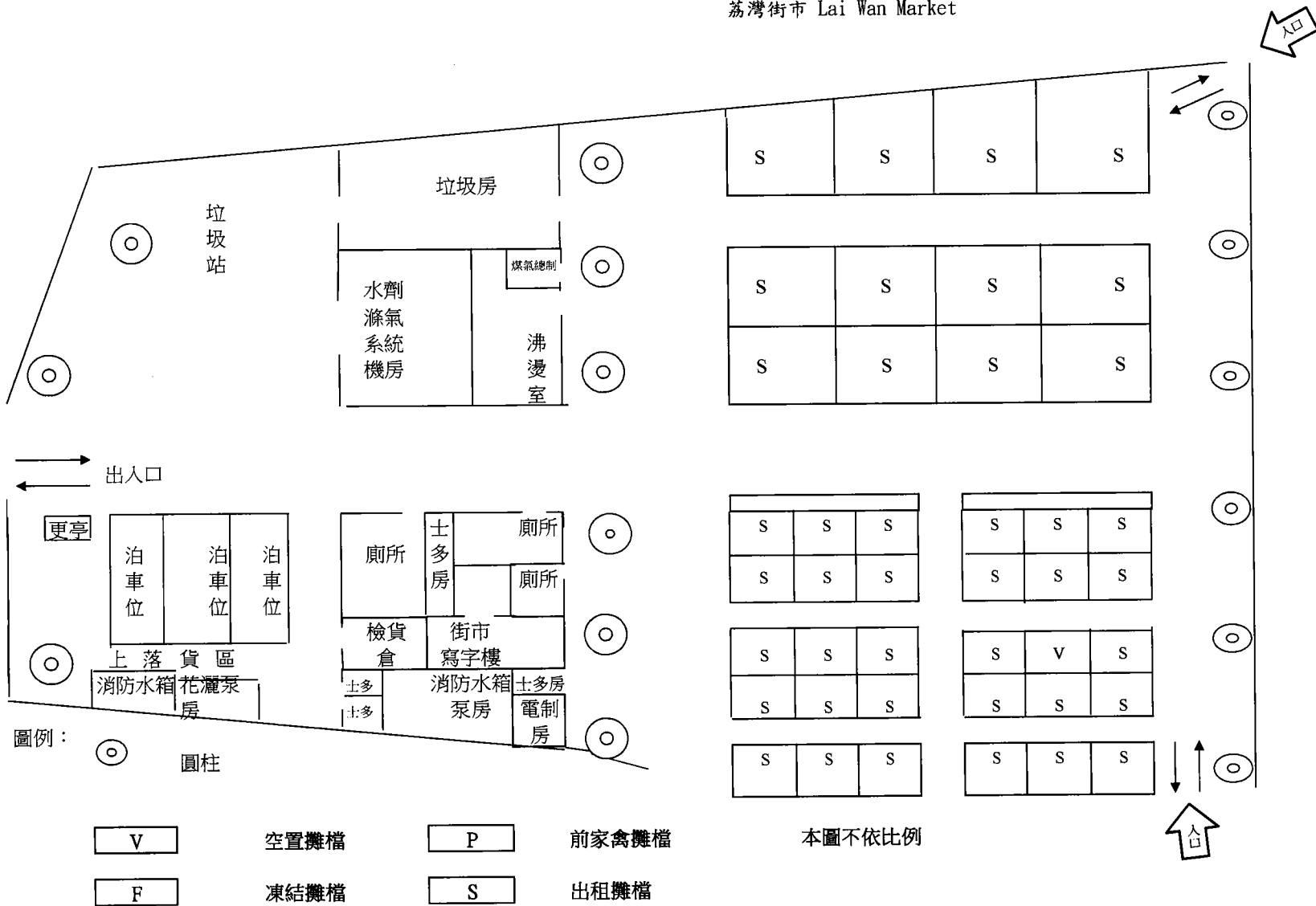
# 官涌街街市一樓上層及一樓下層平面圖



## 官涌街街市二樓平面圖(熟食中心)



荔灣街市 Lai Wan Market

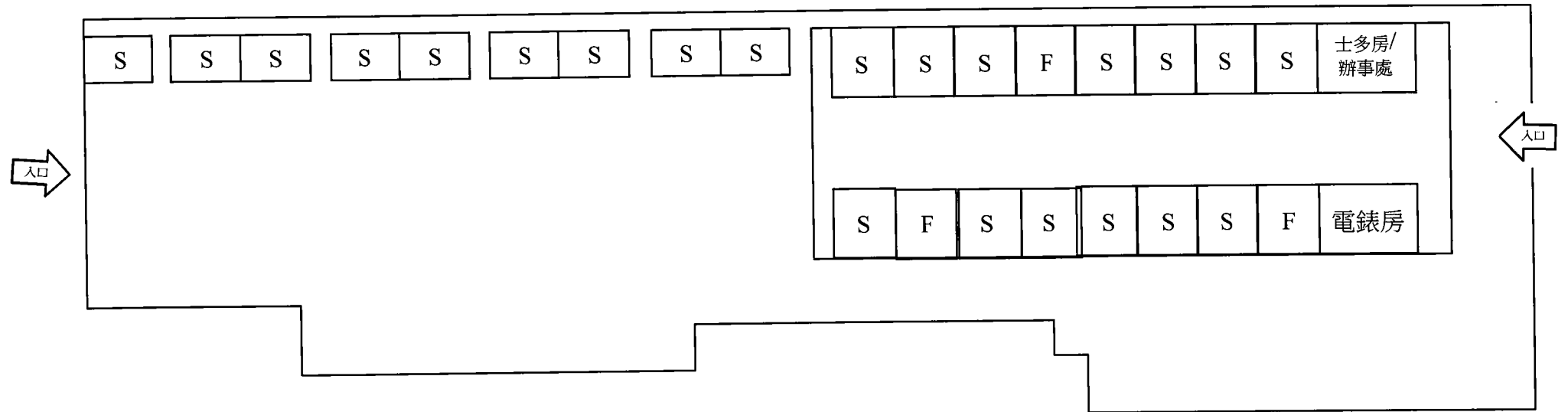


圖例：  
○ 圓柱

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 流浮山街市平面圖



V 空置攤檔

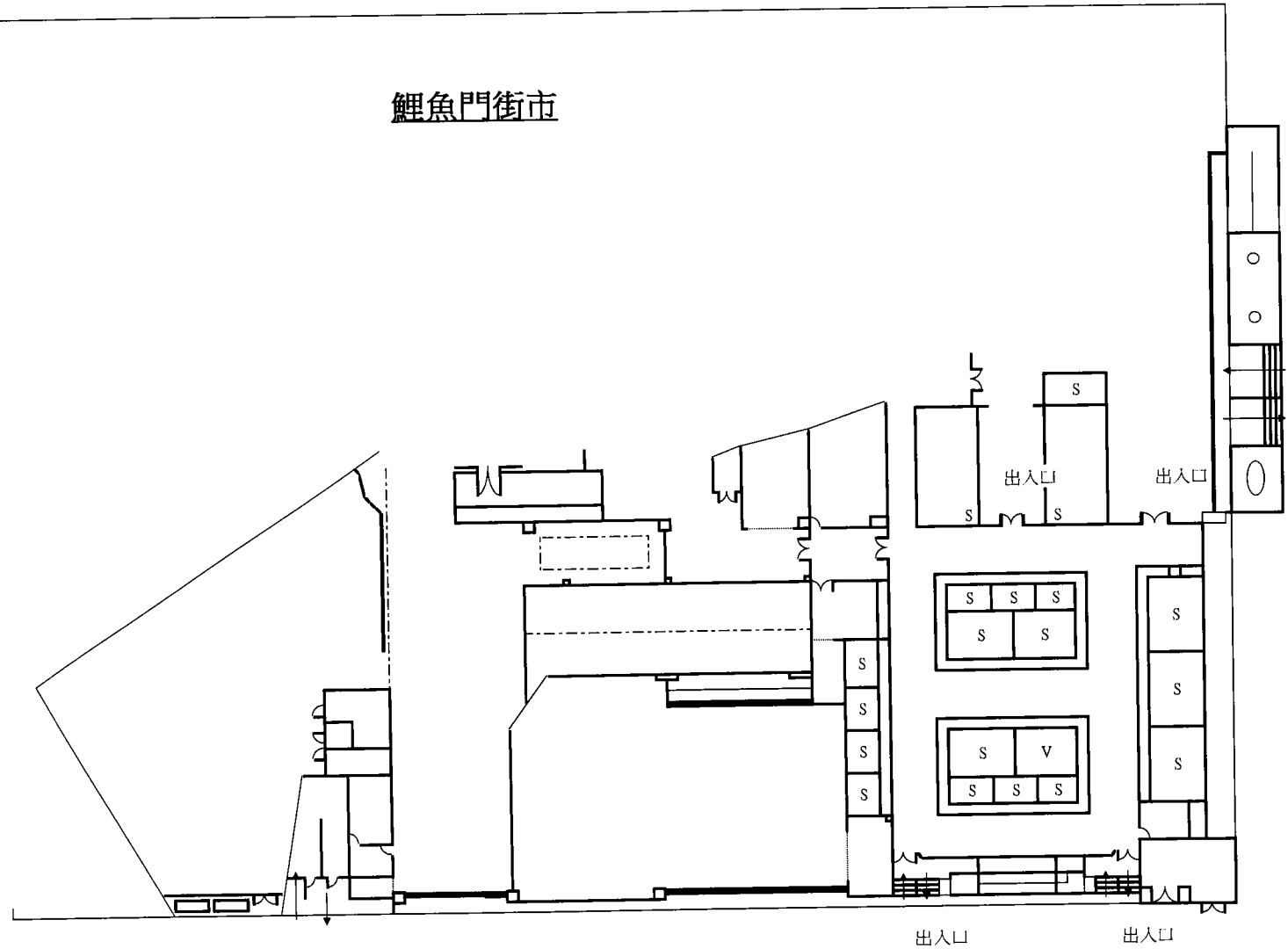
P 前家禽攤檔

本圖不依比例

F 凍結攤檔

S 出租攤檔

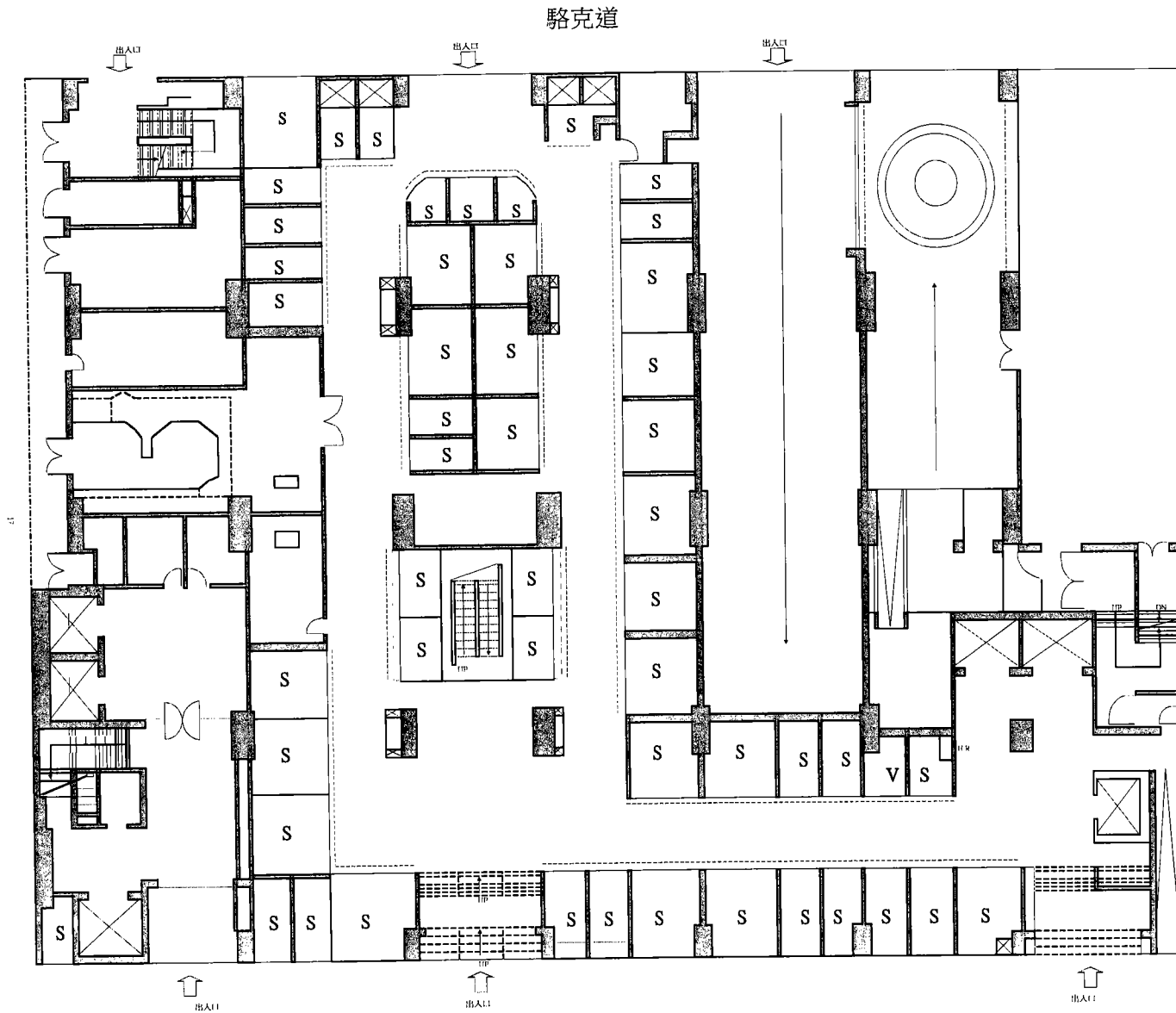
# 鯉魚門街市



|   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家舊攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

 本圖不依比例

# 駱克道街市 地下平面圖

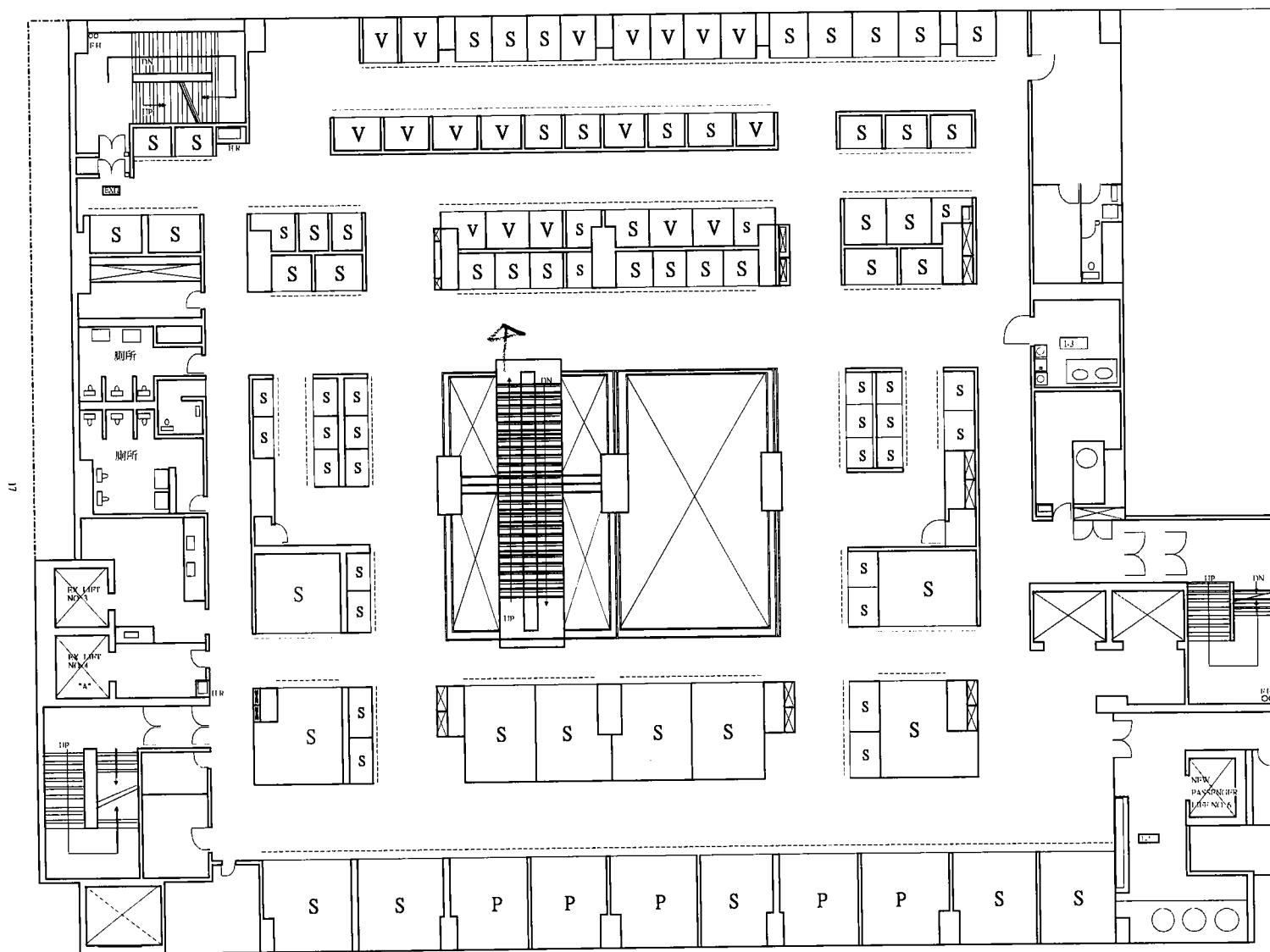


軒尼詩道

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 駱克道街市一樓平面圖

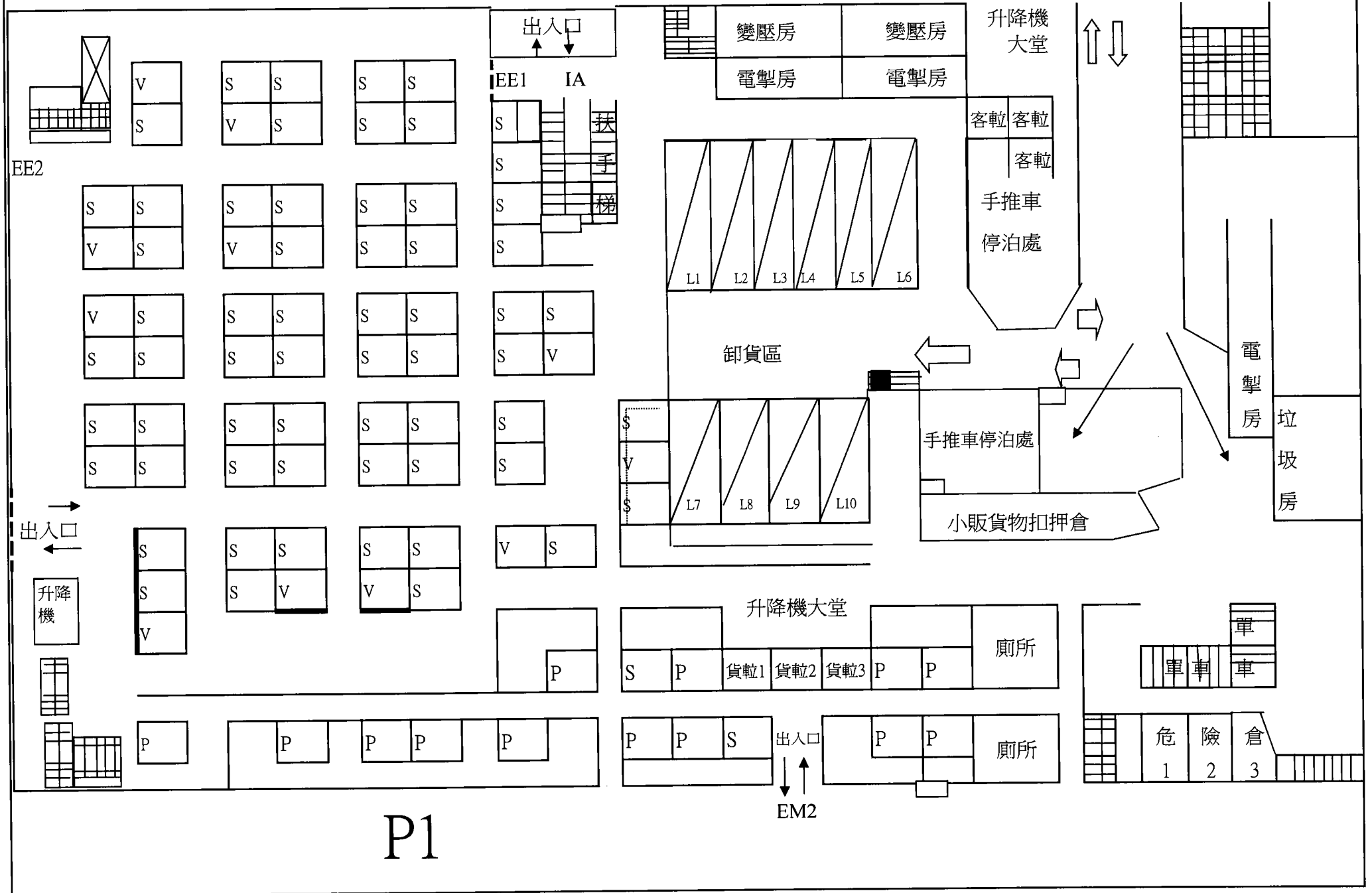


軒尼詩道

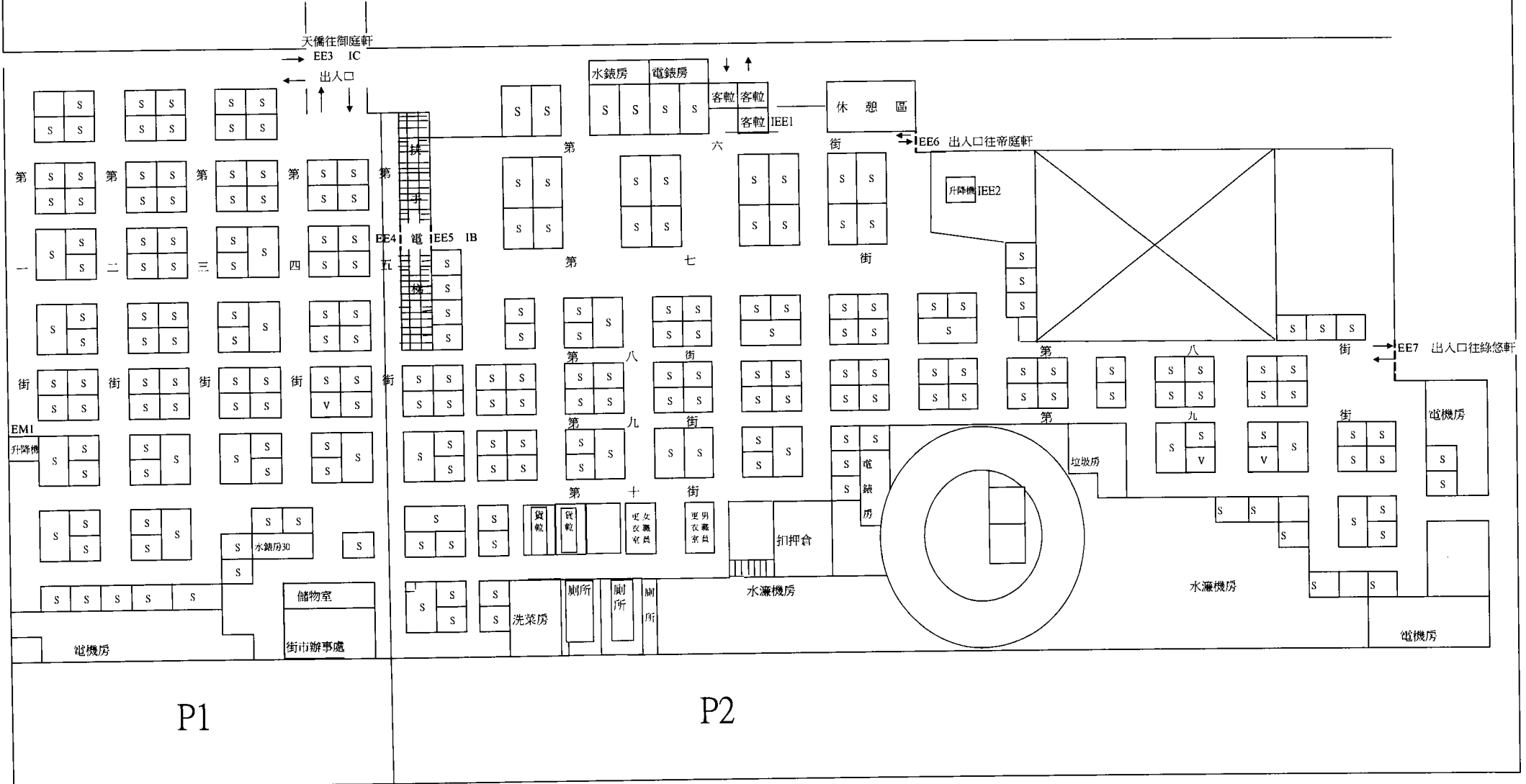
- V 空置攤檔    P 前家禽攤檔    本圖不依比例  
 F 凍結攤檔    S 出租攤檔



# 聯和墟街市地下檔位位置圖



# 聯和墟街市一樓檔位位置圖

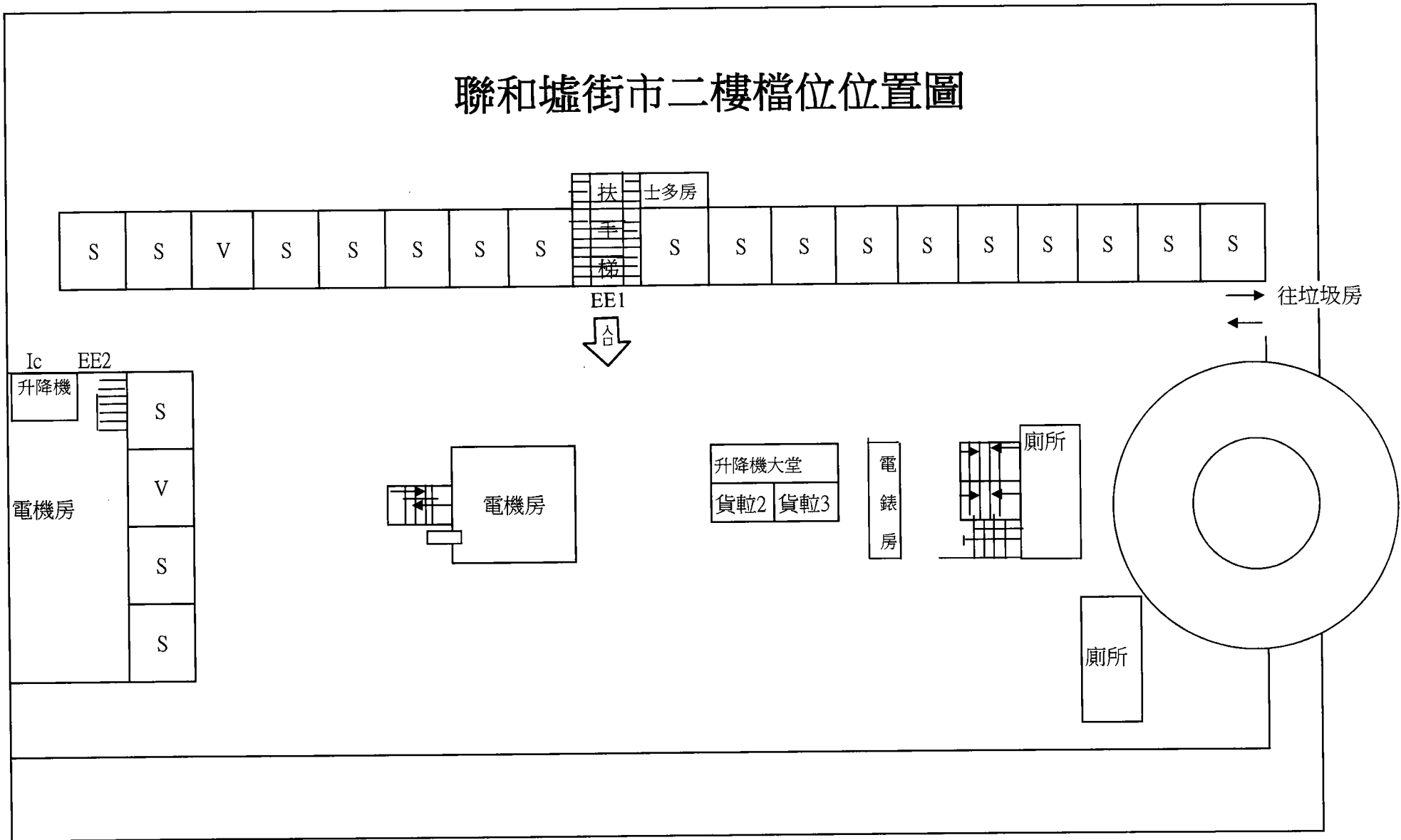


註：(i) 此圖不按比例顯示；  
 (ii) 檔位包括虛線外的陳列區。

- |  |   |
|--|---|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 聯和墟街市二樓檔位位置圖



註：(i) 此圖不按比例顯示；

(ii) 檔位包括虛線外的陳列區。

V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

本圖不依比例

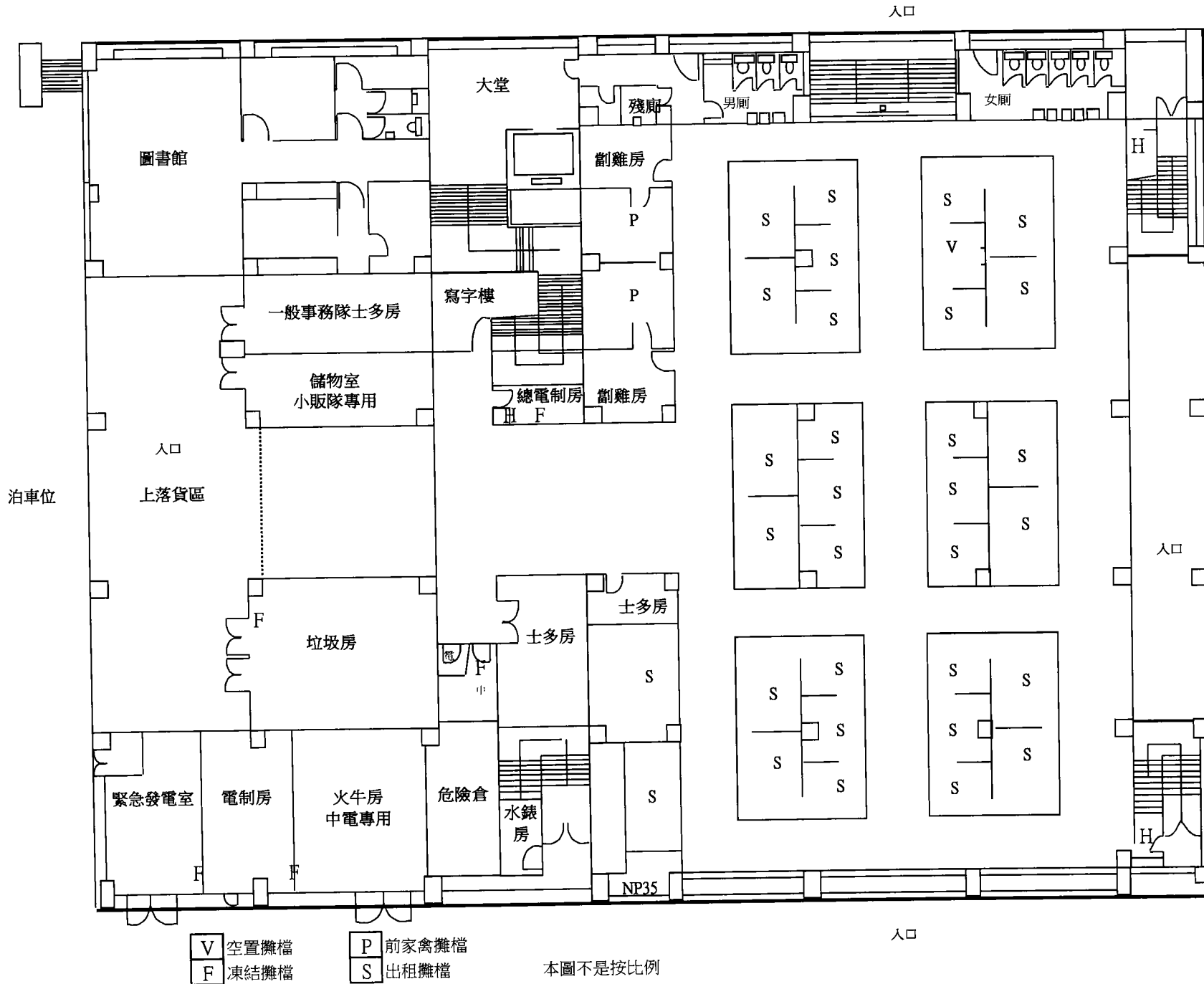
F

凍結攤檔

S

出租攤檔

梅窩街市



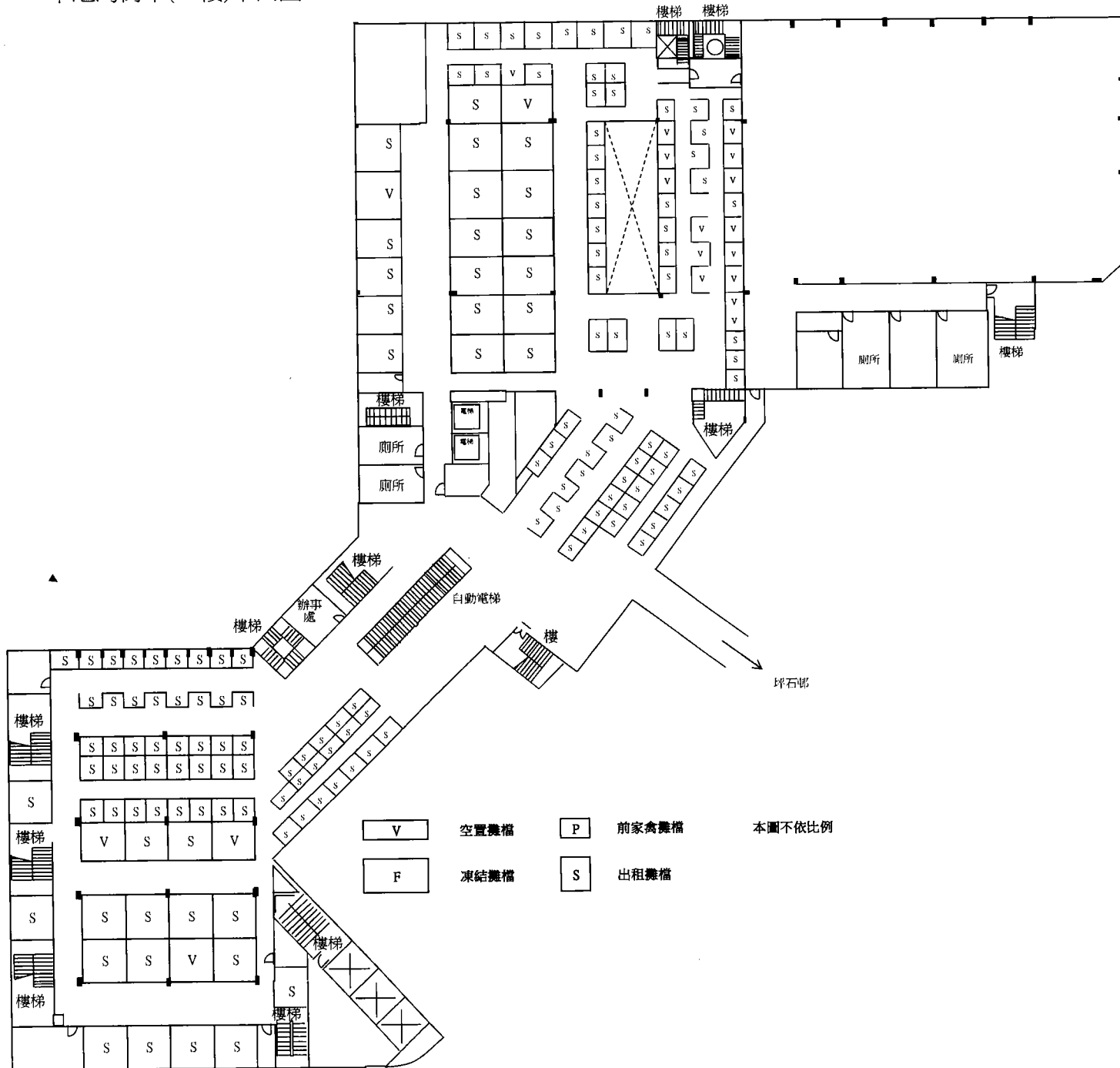
牛池灣街市(地下)平面圖



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

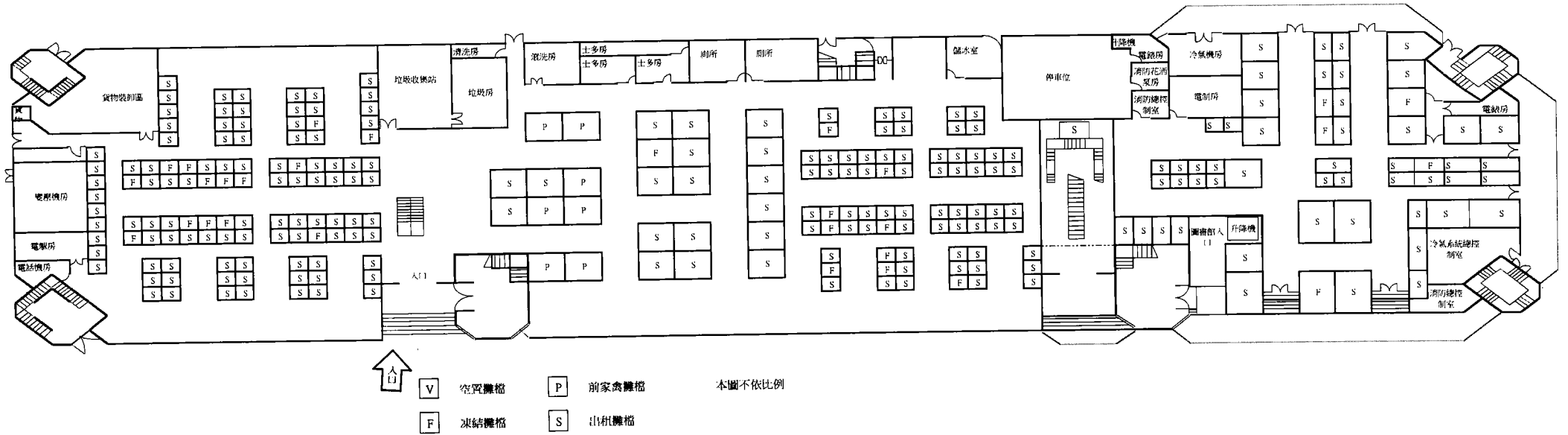
牛池灣街市(一樓)平面圖



- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

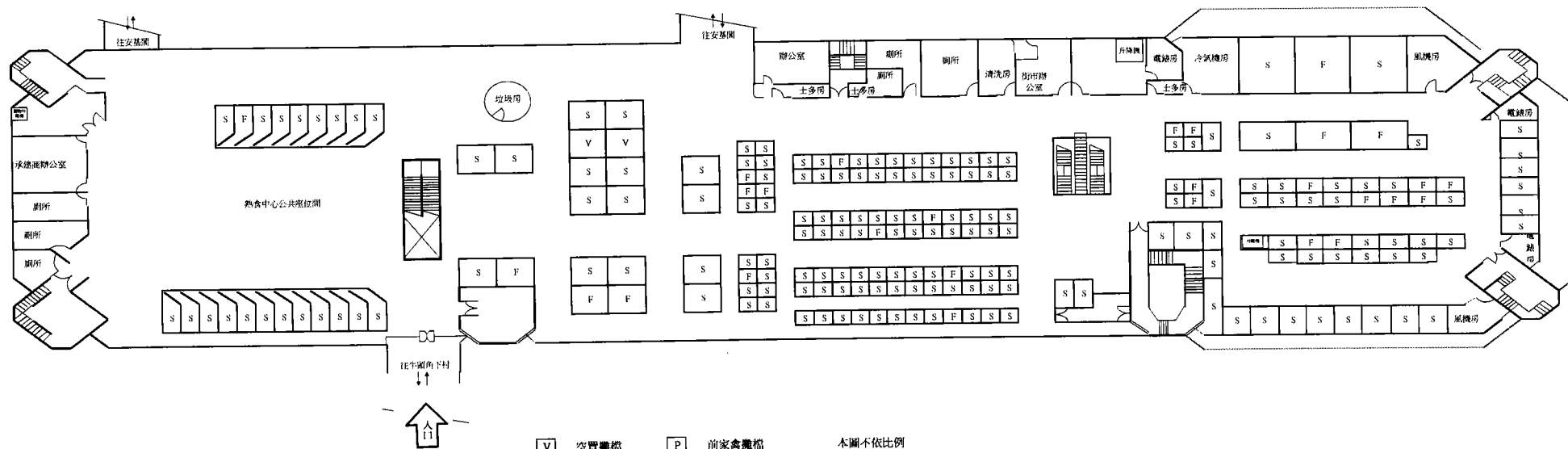
# 牛頭角街市地下平面圖



# 牛頭角街市一樓平面圖

舊翼

新翼

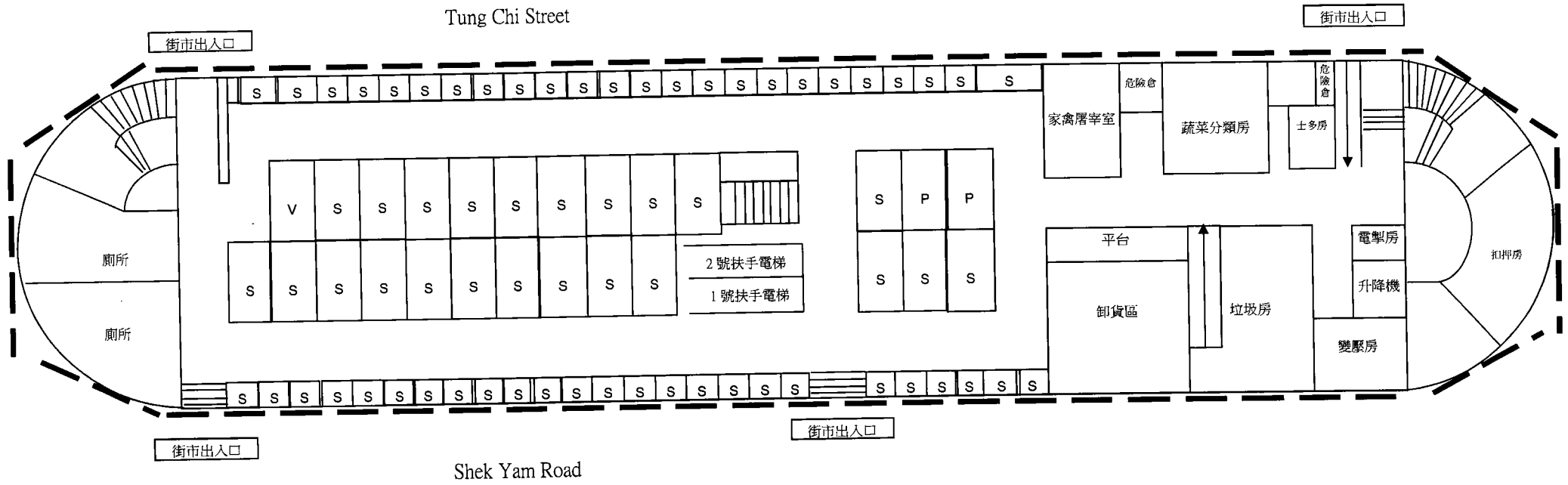


- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例



North Kwai Chung Market 北葵涌街市



Ground Floor/地下

V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

本圖不依比例

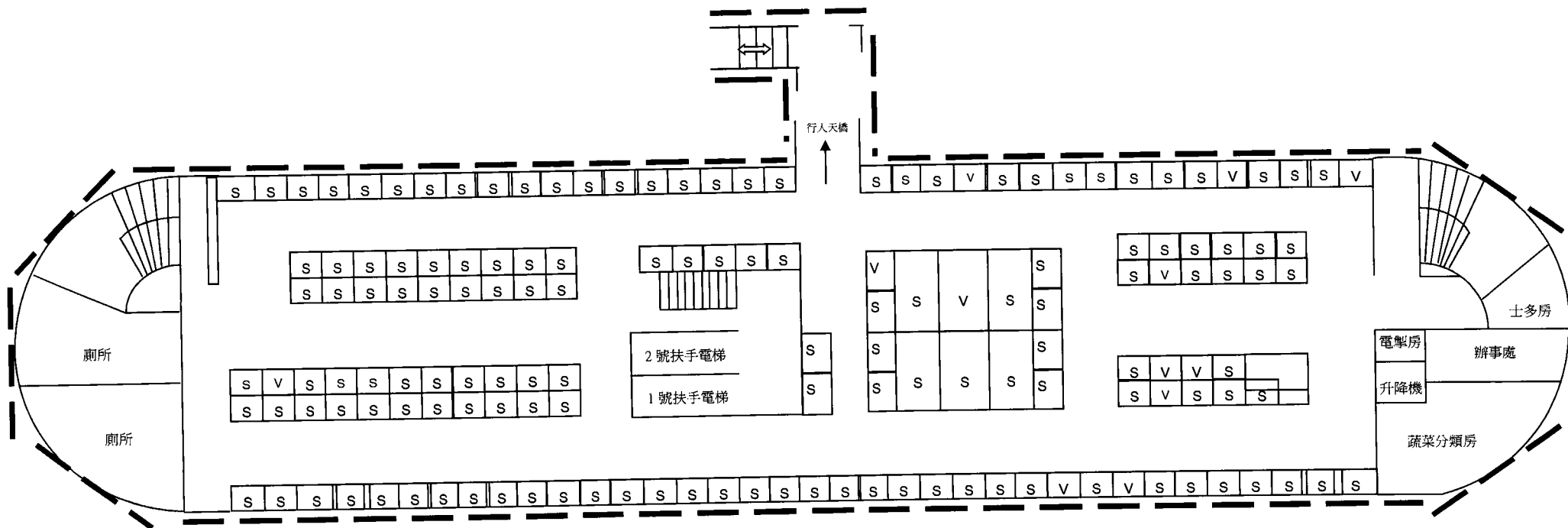
F

凍結攤檔

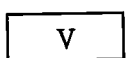
S

出租攤檔

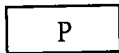
North Kwai Chung Market 北葵涌街市



**First Floor/二樓**

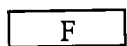


空置攤檔

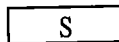


前家禽攤檔

本圖不依比例



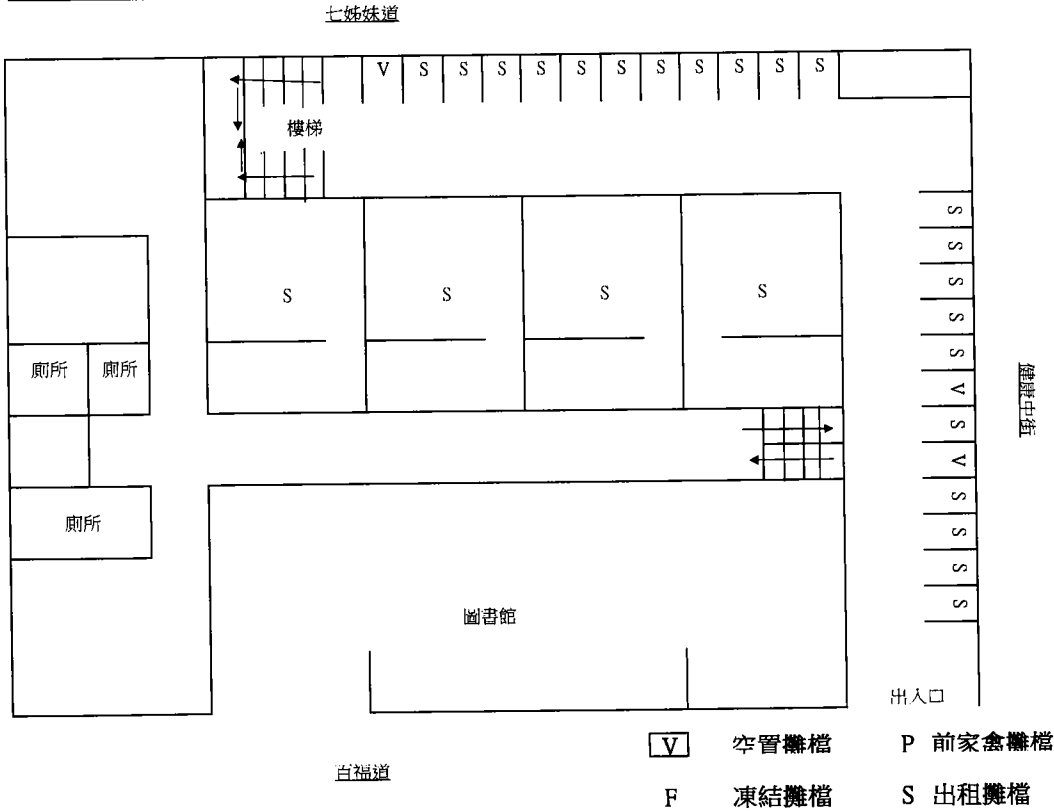
凍結攤檔



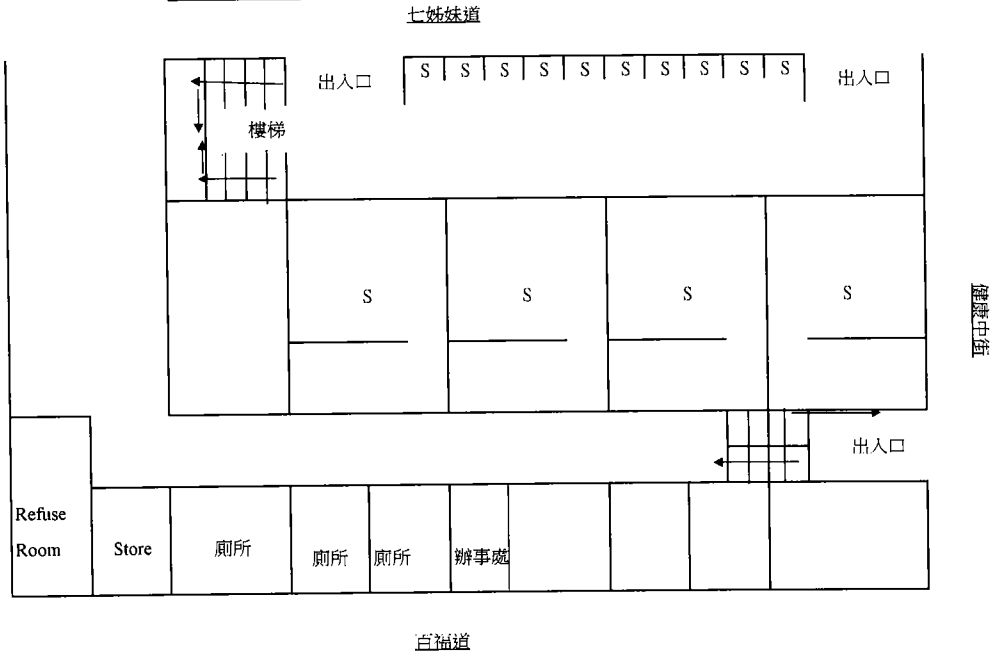
出租攤檔

# 北角街市

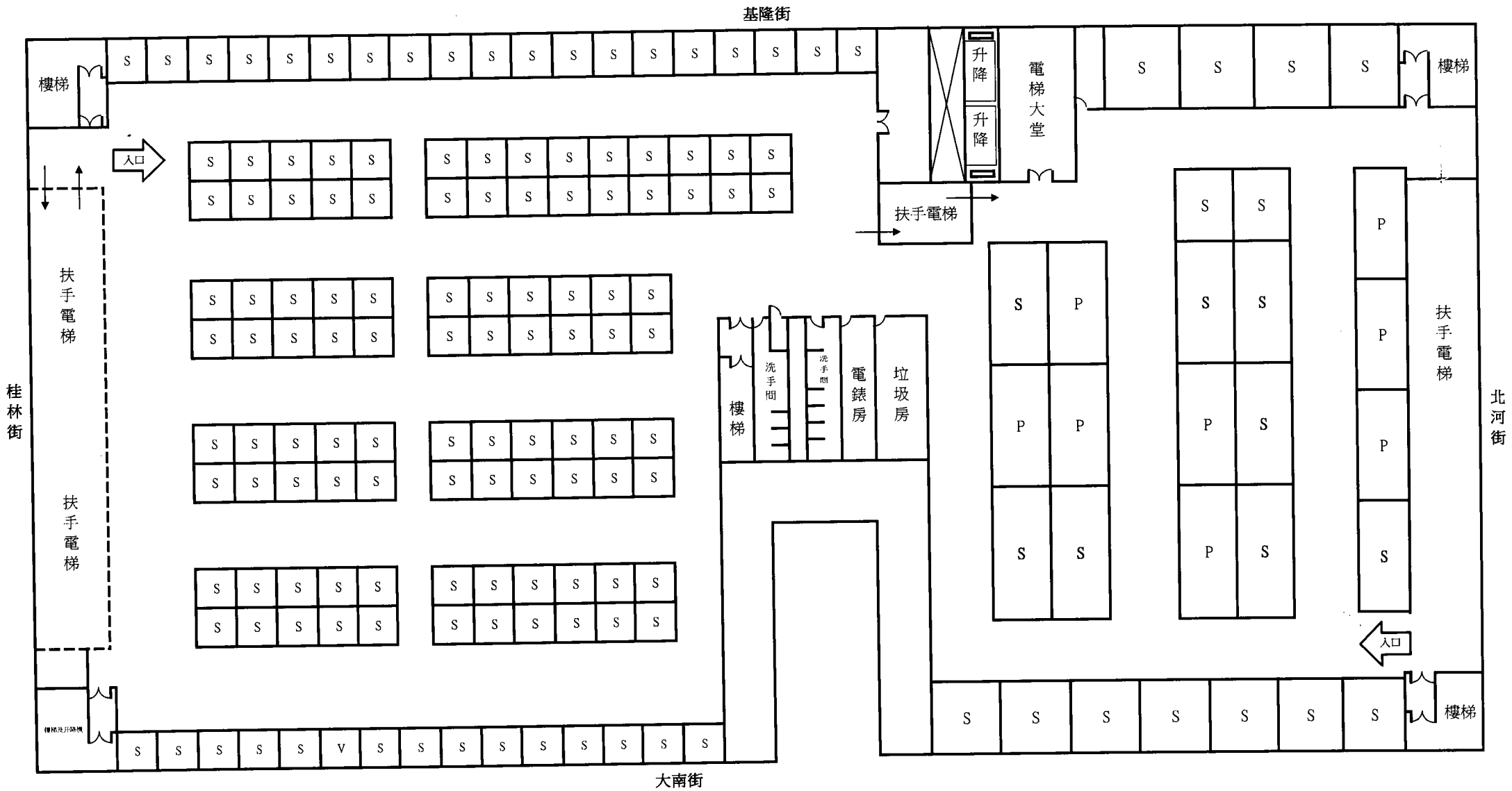
北角街市一字樓



北角街市地下



本圖不依比例



北河街街市一樓平面圖

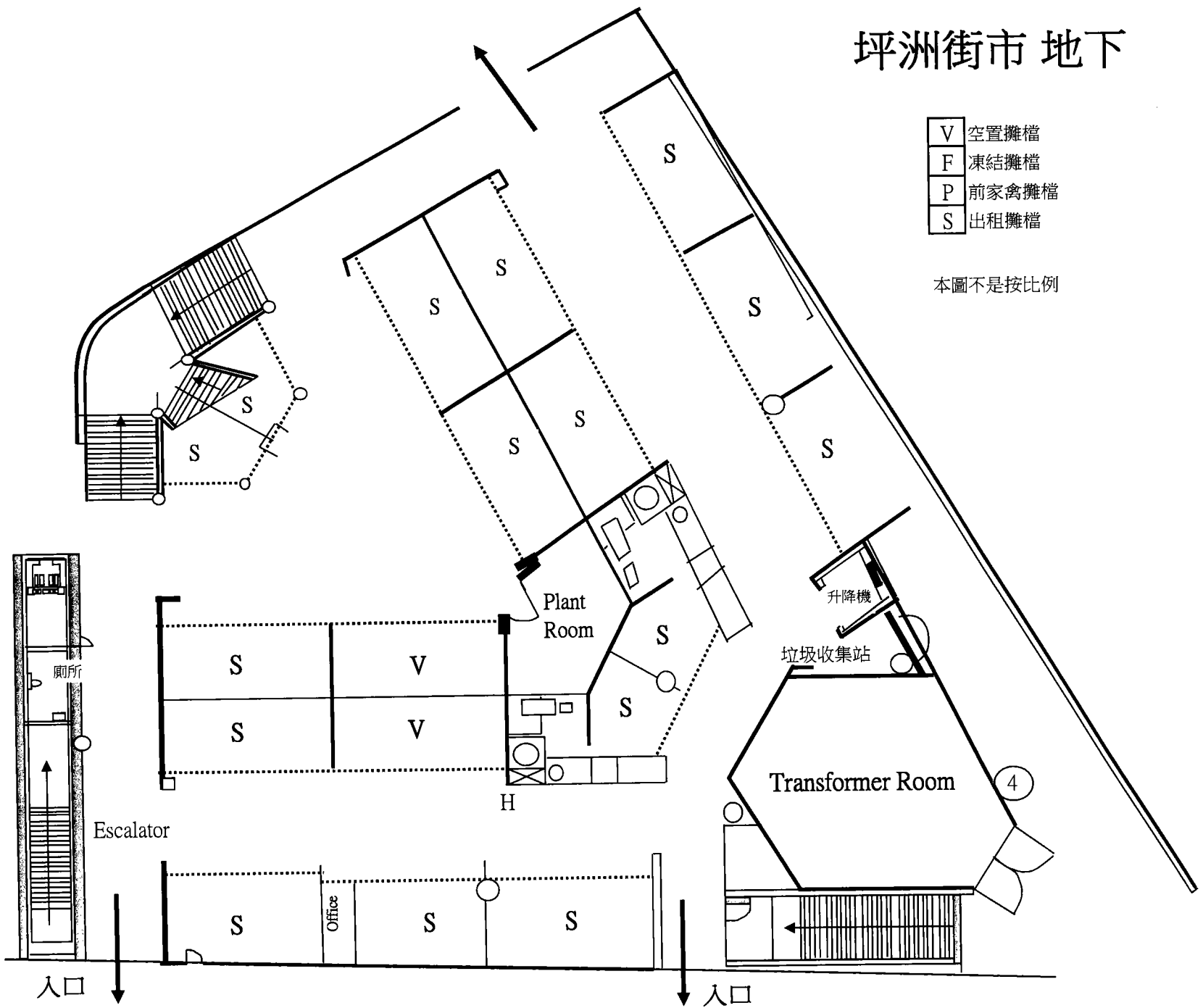
- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 坪洲街市 地下

- V 空置攤檔
- F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔
- S 出租攤檔

本圖不是按比例

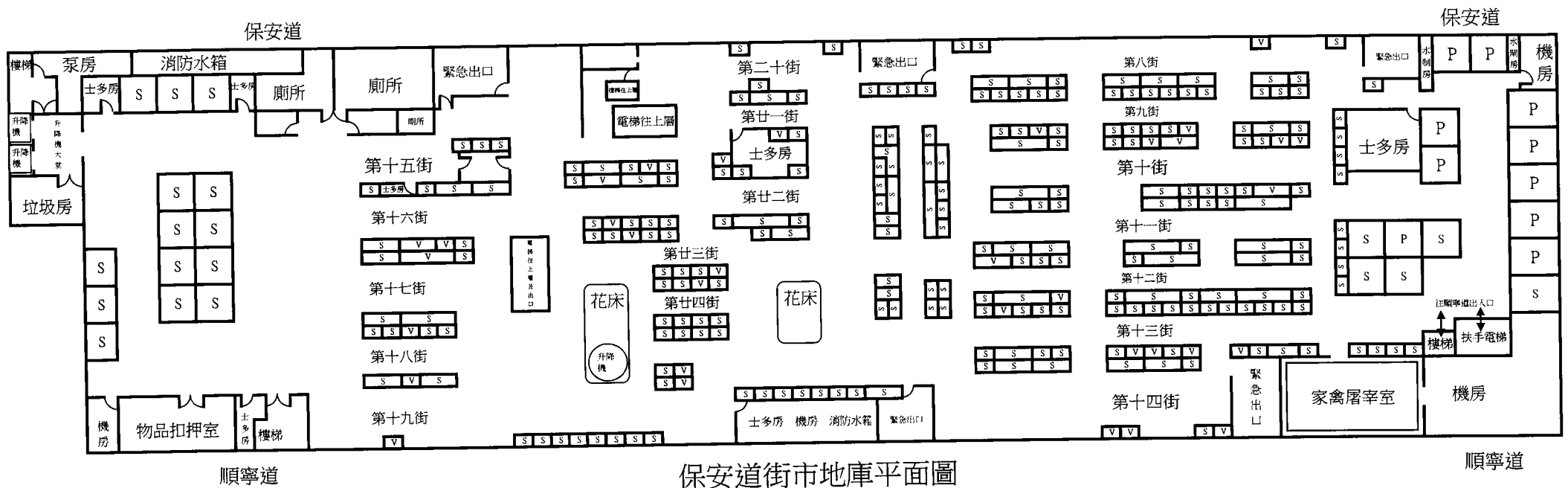


# 寶湖道街市



- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

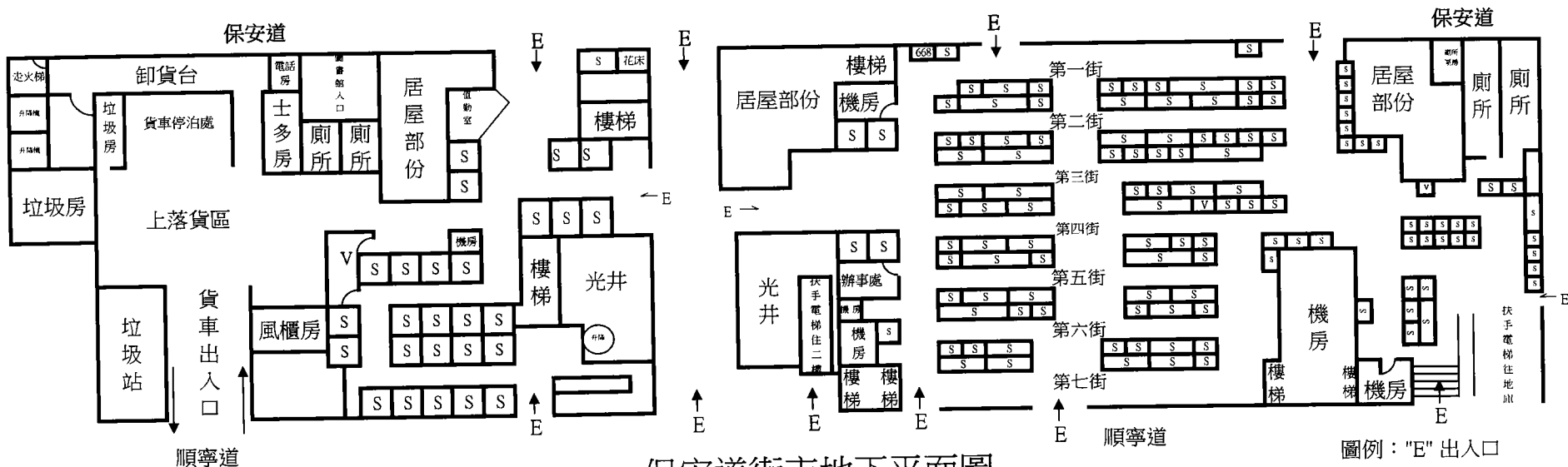
本圖不依比例



保安道街市地庫平面圖

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例



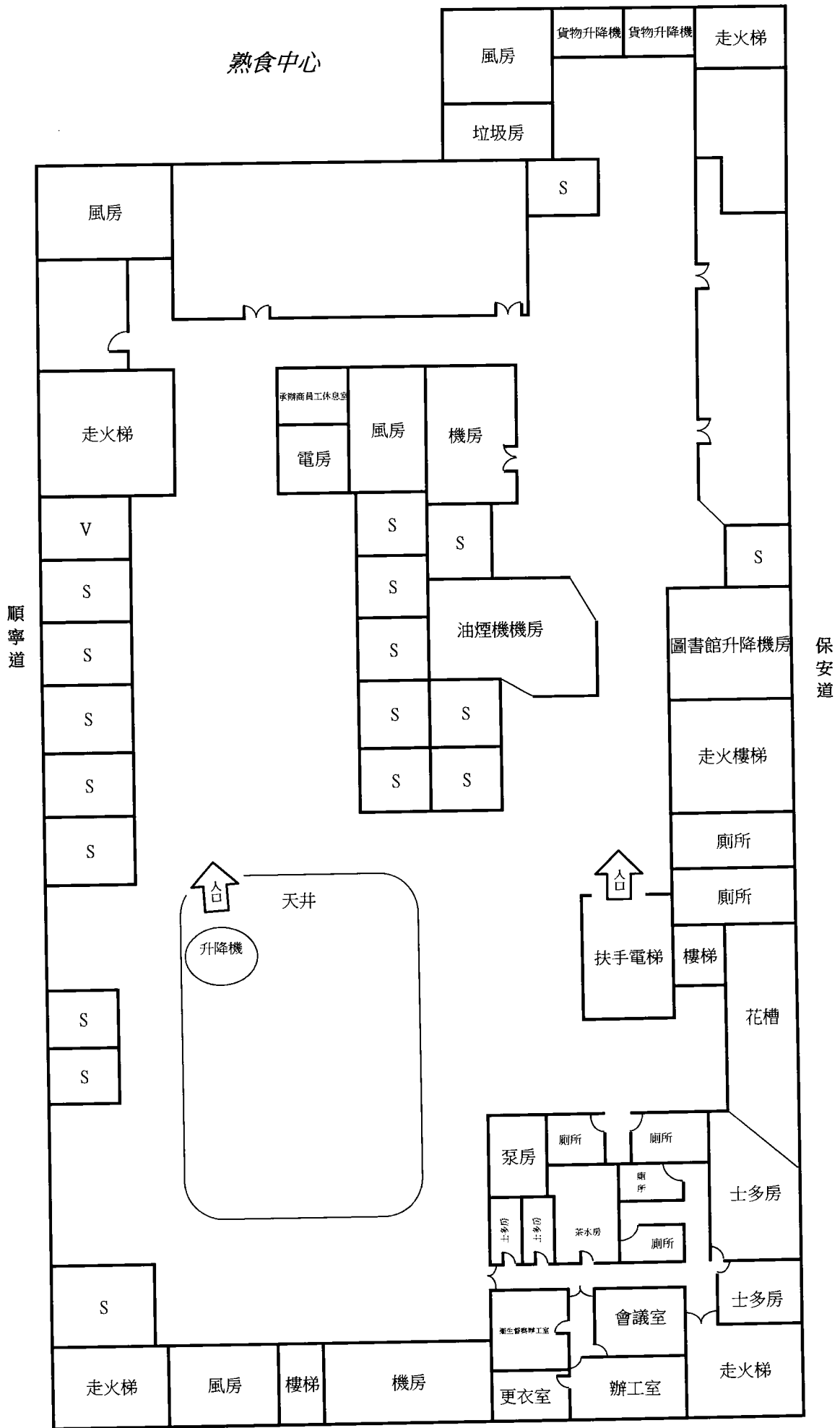
保安道街市地下平面圖

圖例：“E” 出入口

- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例



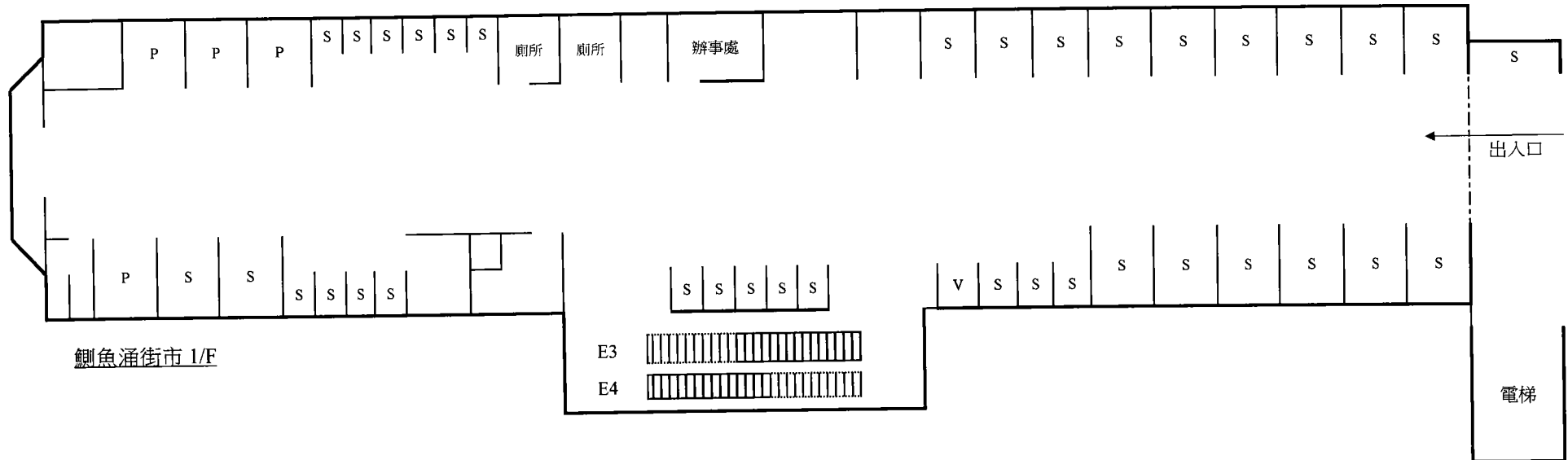


保安道街市三樓平面圖

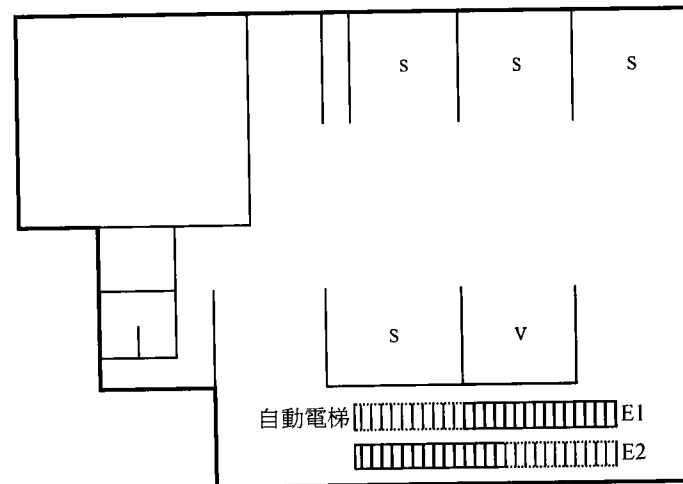
- |   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 鯽魚涌街市 1/F & M/F



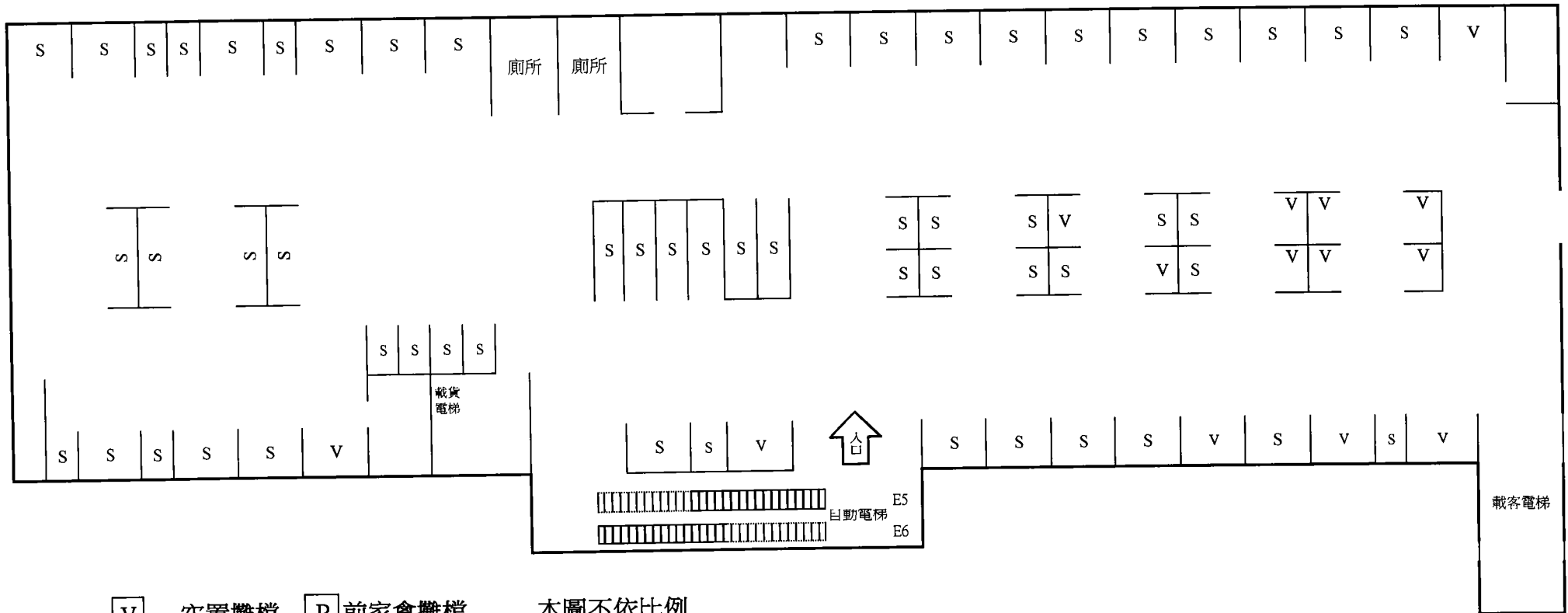
鯽魚涌街市 M/F



- V 空置攤檔
 P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
 S 出租攤檔

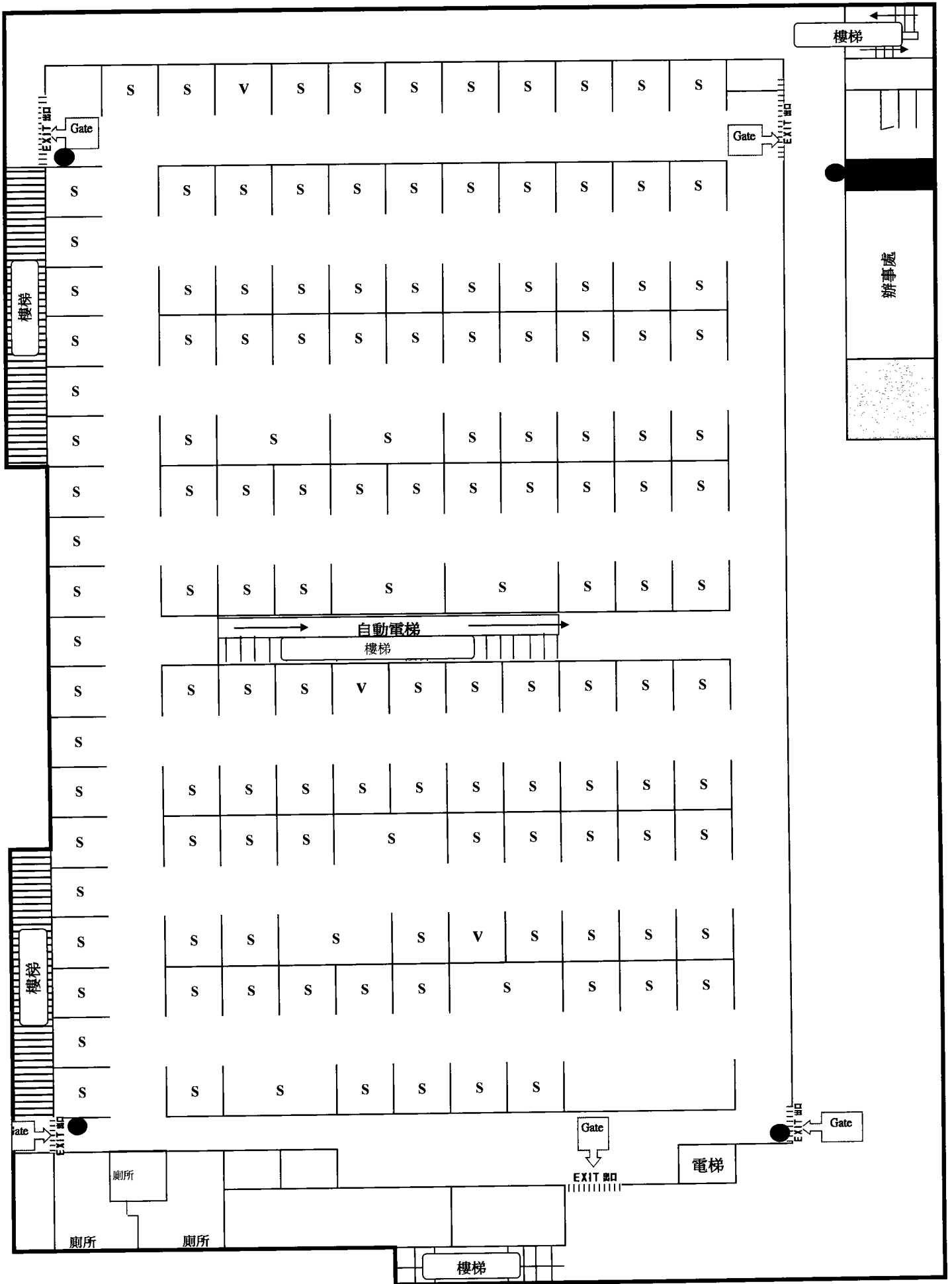
本圖不依比例

# 鯽魚涌街市 - 2/F



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例



年春街  
西貢街市一字樓

V

空置攤檔

本圖不依比例

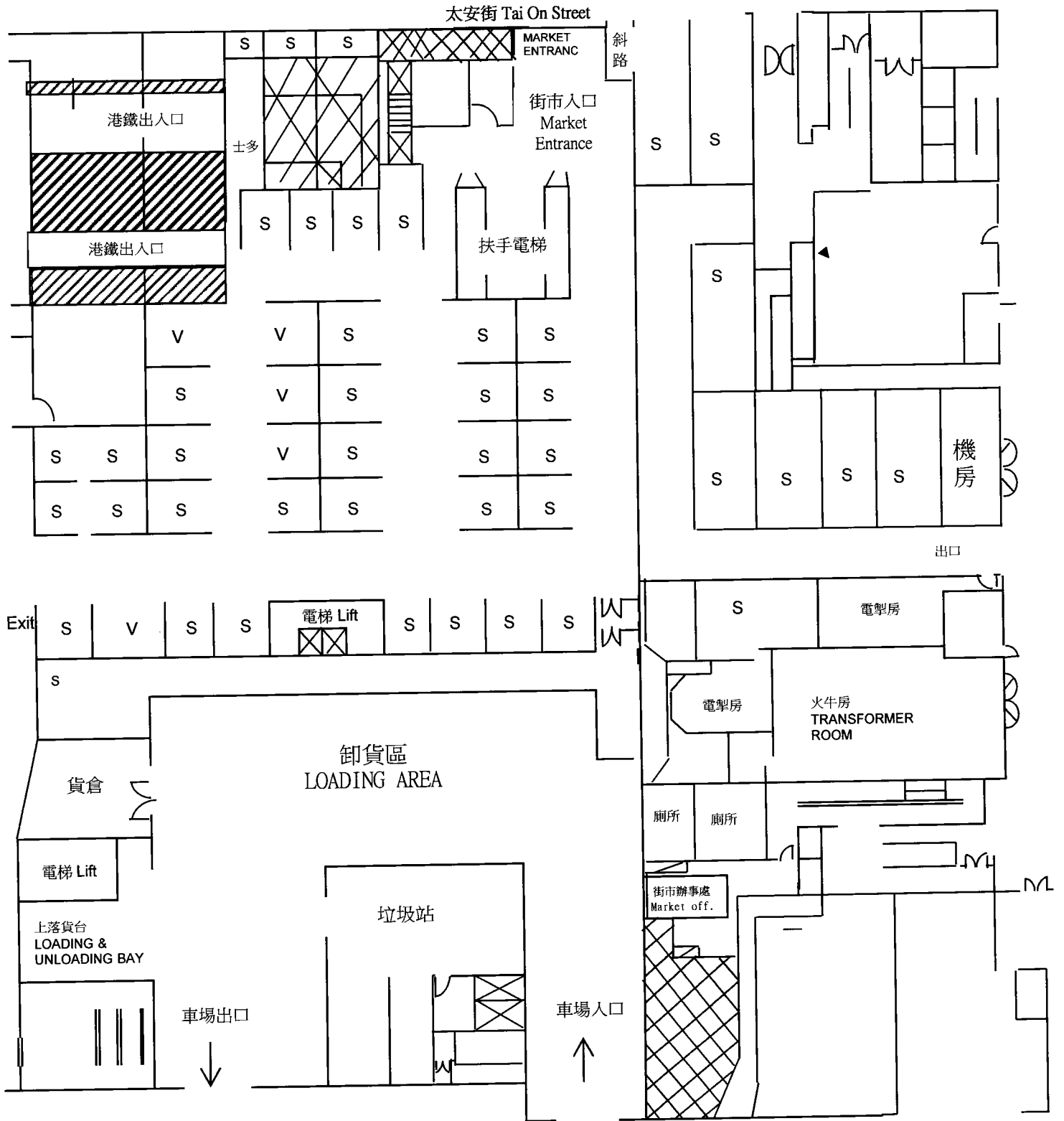
F

凍結攤檔

S

出租攤檔

# 西灣河街市地下



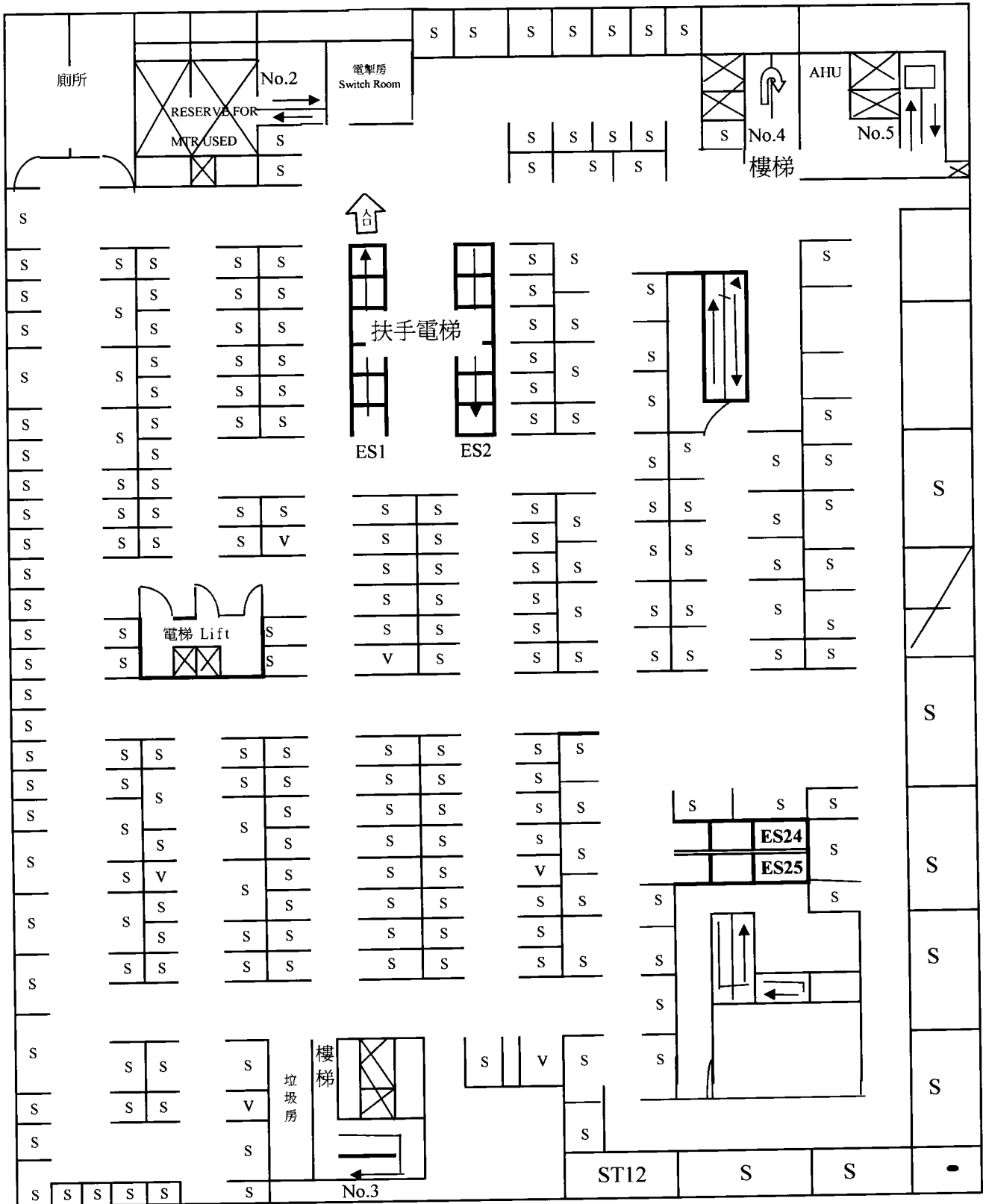
聖十字徑 Holy Cross Path

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 西灣河街市一樓

太安街 Tai On Street



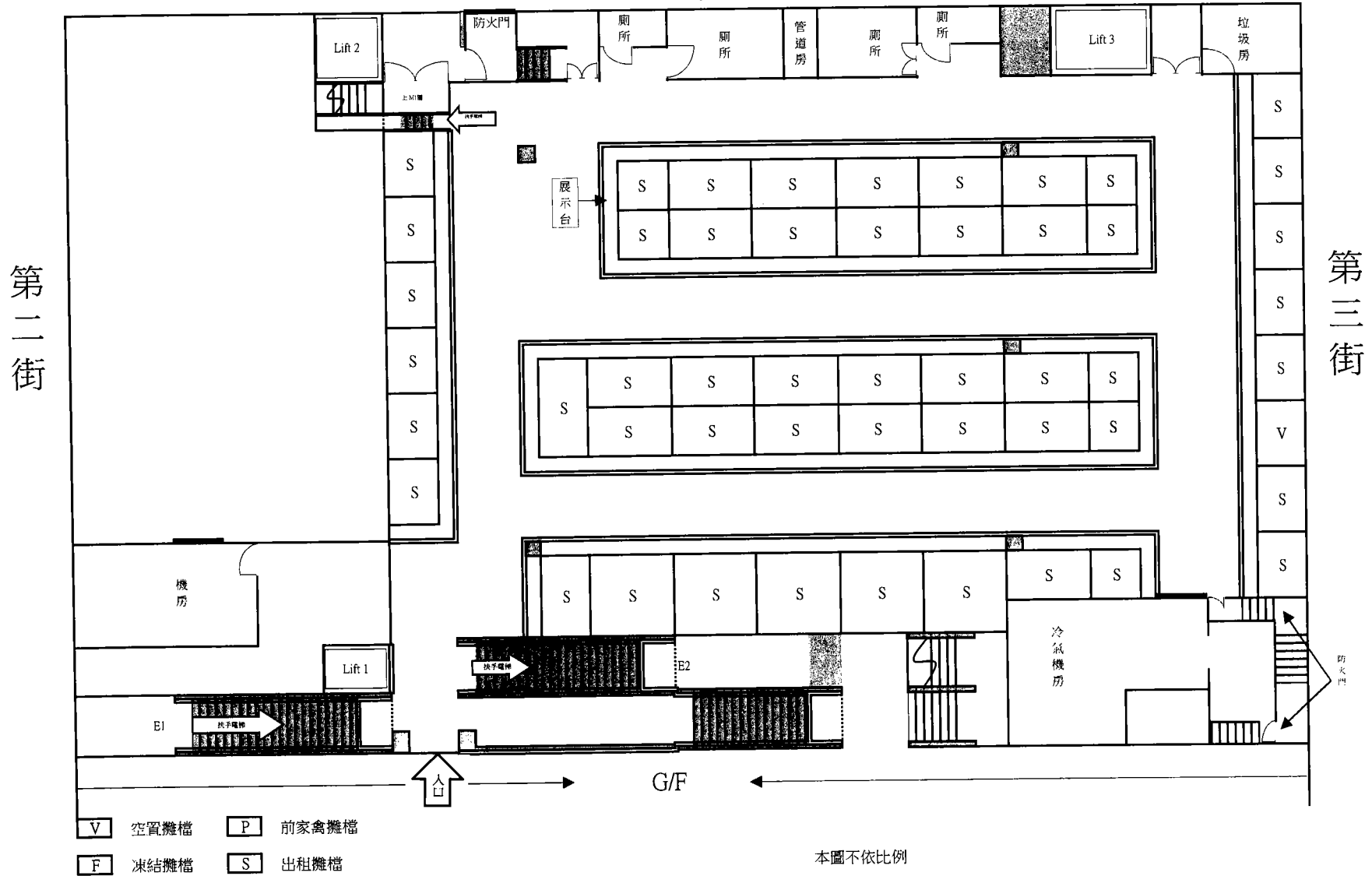
聖十字徑  
Holy Cross Path

**V** 空置攤檔    **P** 前家禽攤檔

本圖不依比例

**F** 凍結攤檔    **S** 出租攤檔

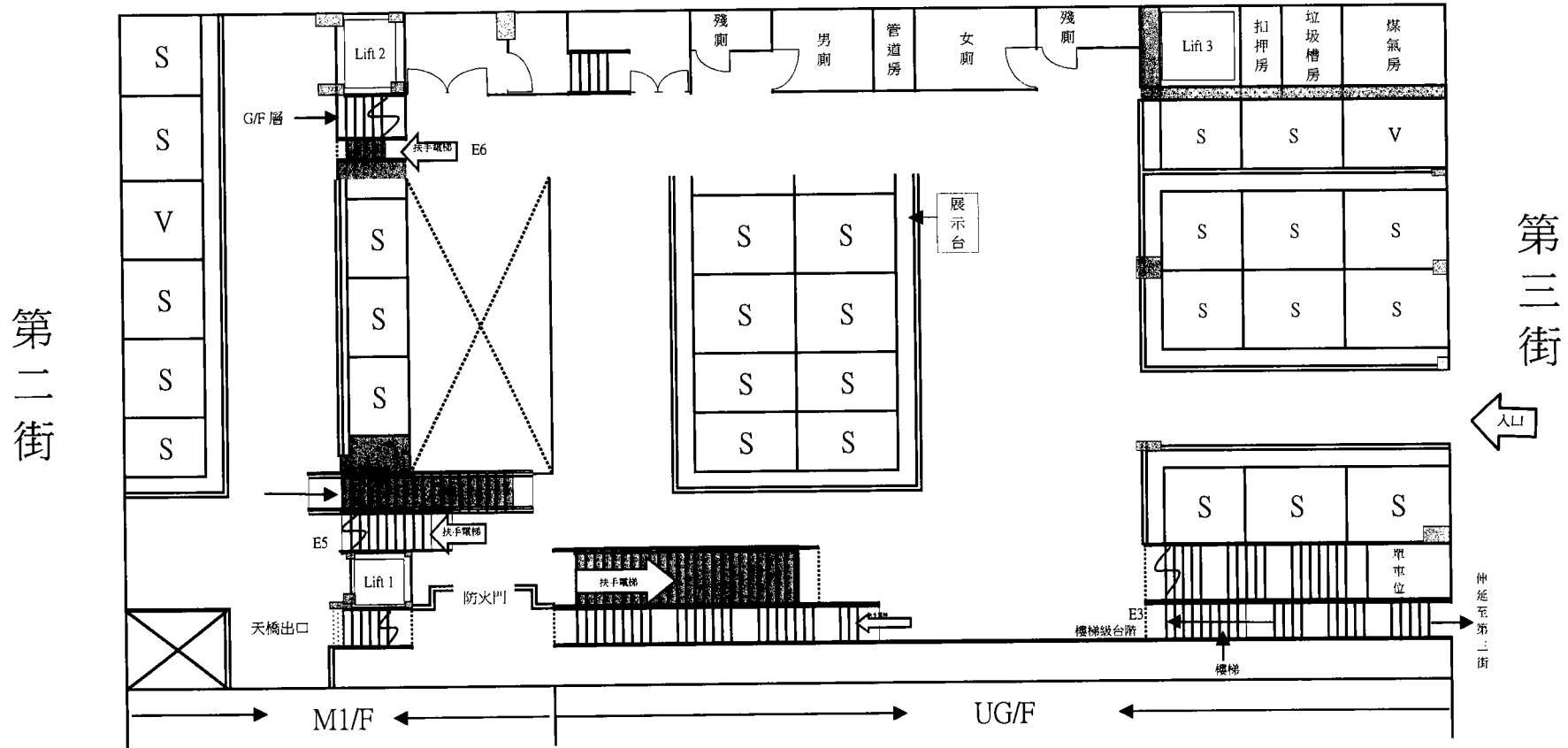
# 西營盤街市 地下



# 西營盤街市

閣樓1

高層地下



第二街

第三街

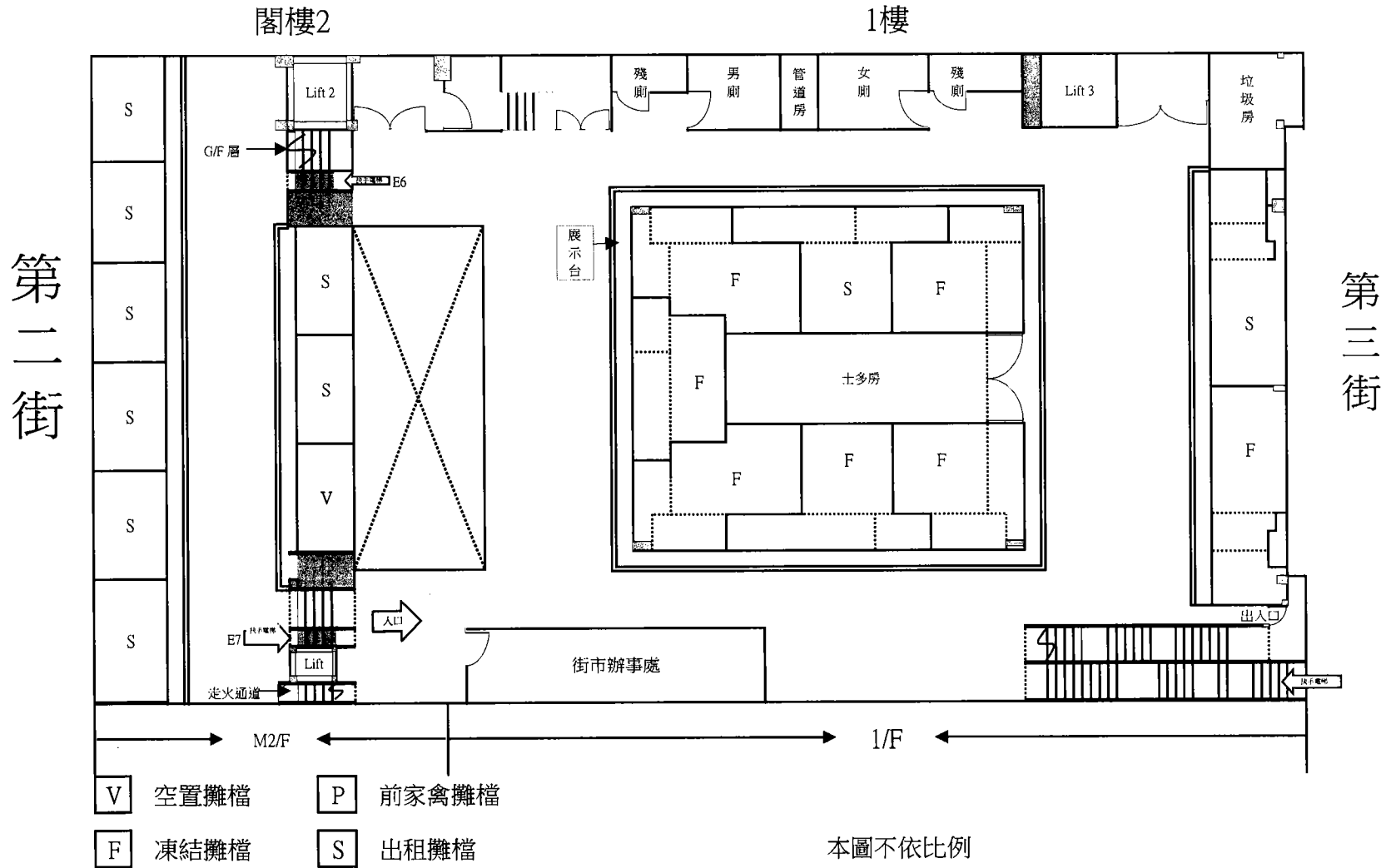
入口

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

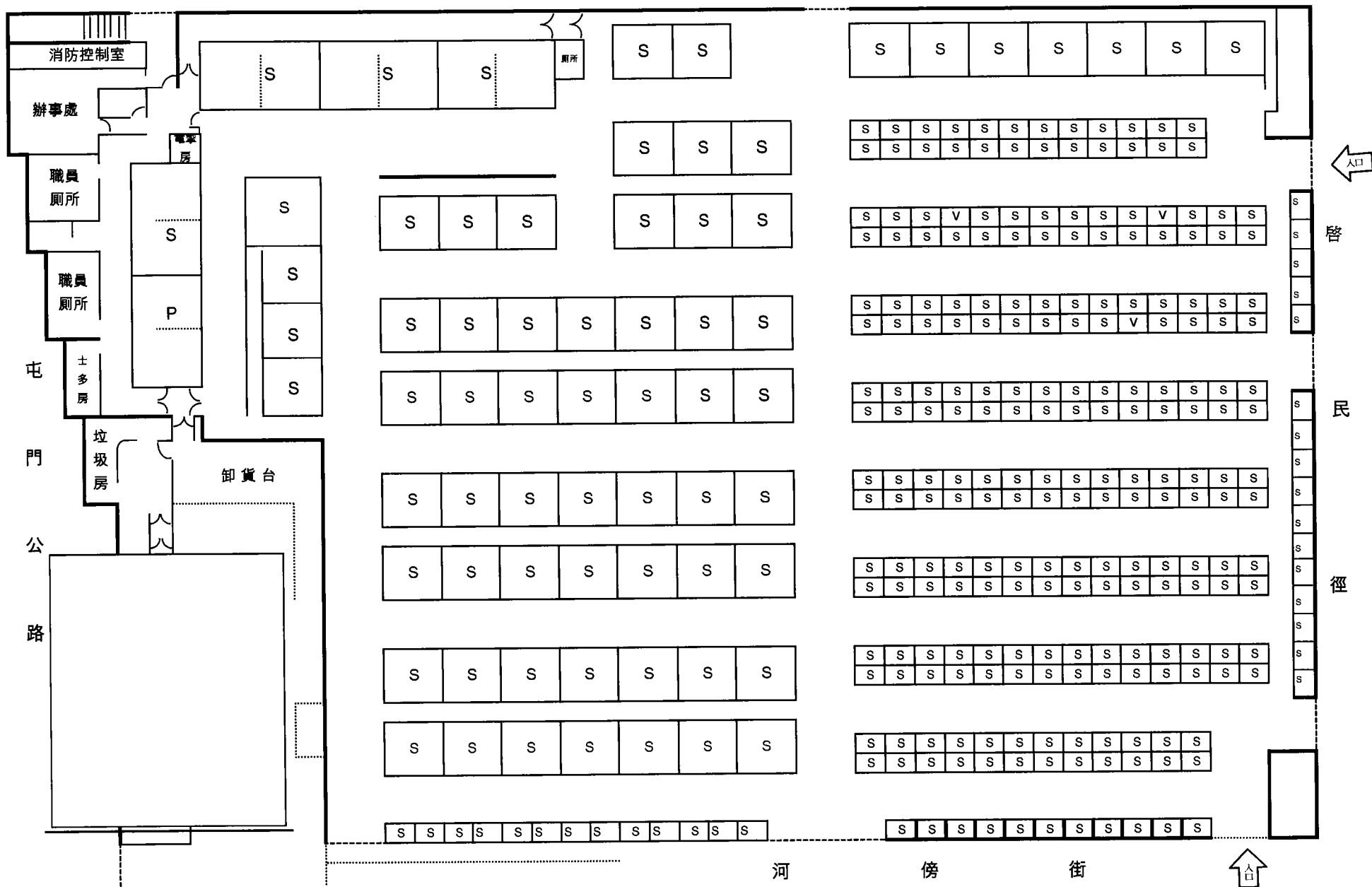
本圖不依比例



# 西營盤街市



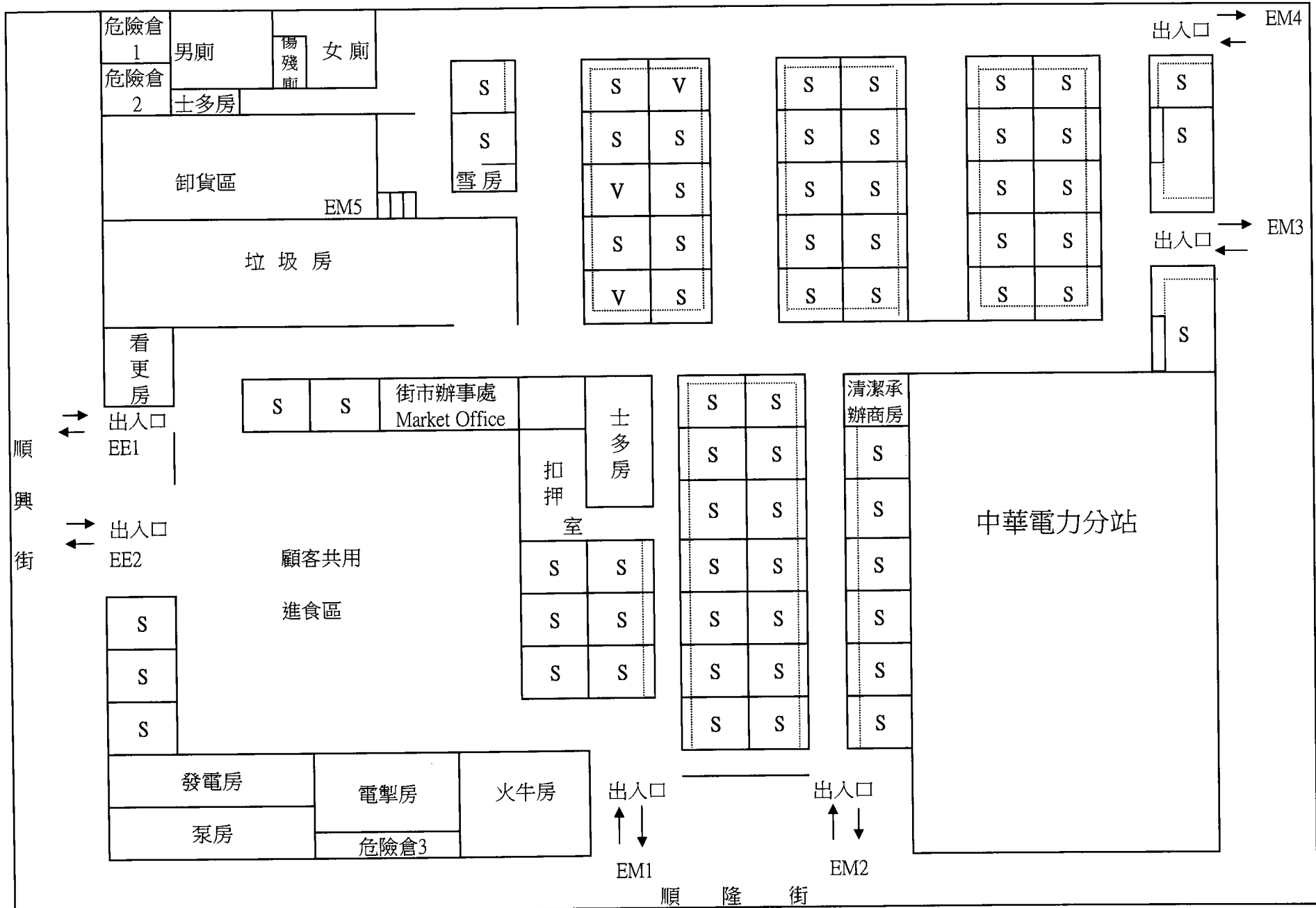
# 新墟街市平面圖



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

沙頭角街市檔位位置圖



註：(i) 此圖不按比例顯示;

(ii) 檔位包括虛線外的陳列區

V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

本圖不依比例

F

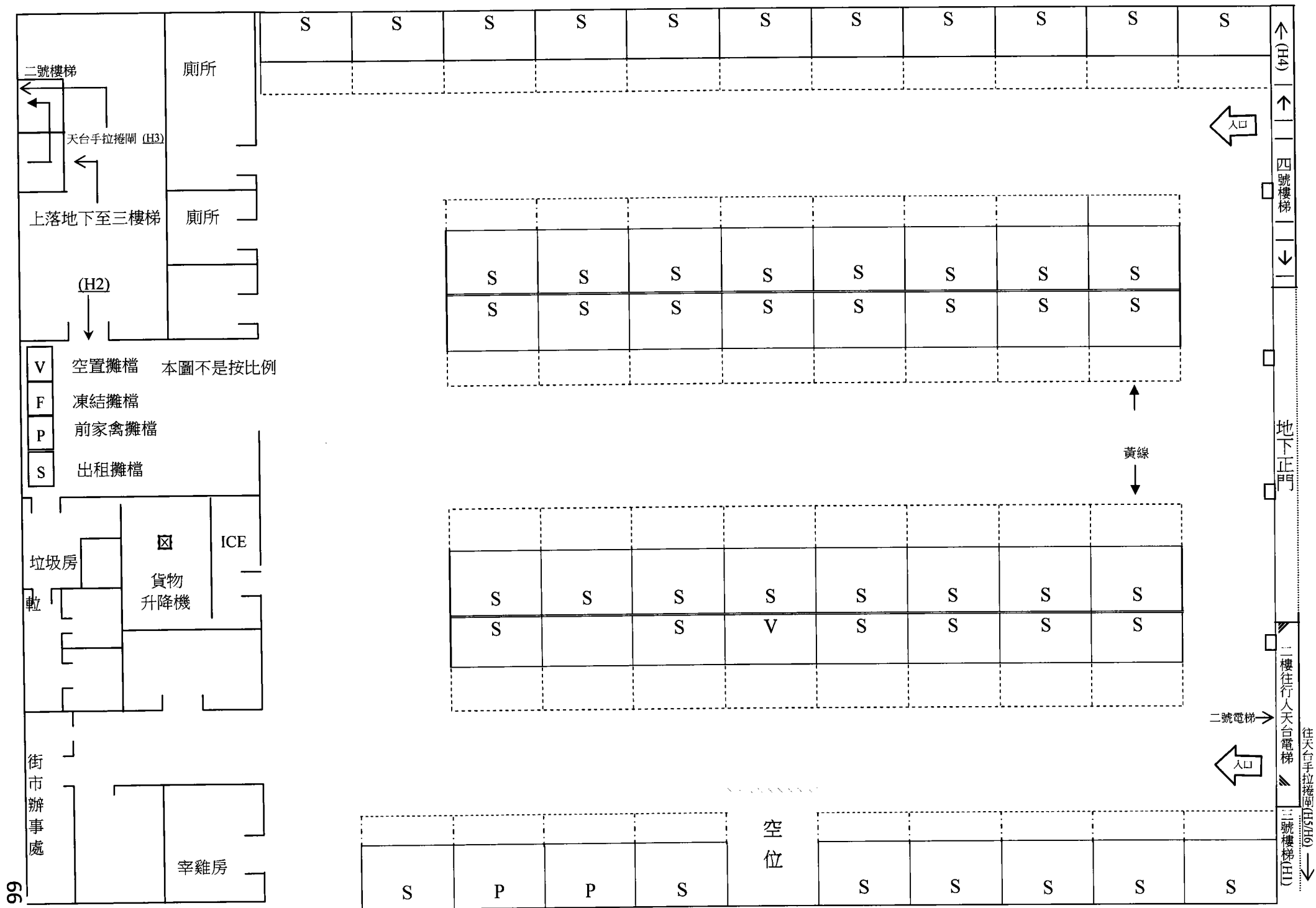
凍結攤檔

S

出租攤檔

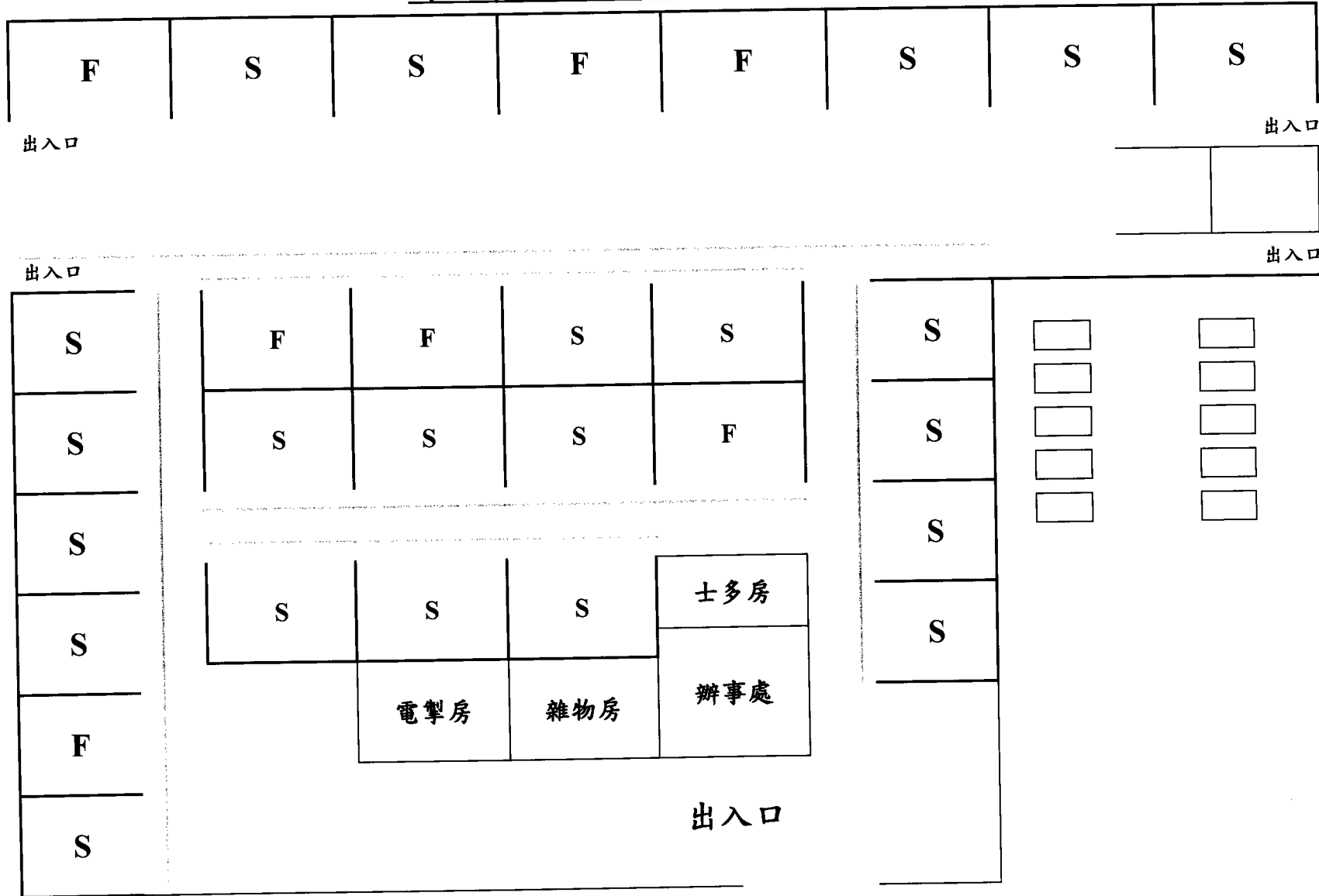
第二附表

# 沙田街市一樓位置指示圖



# 深井臨時街市平面圖

F-1

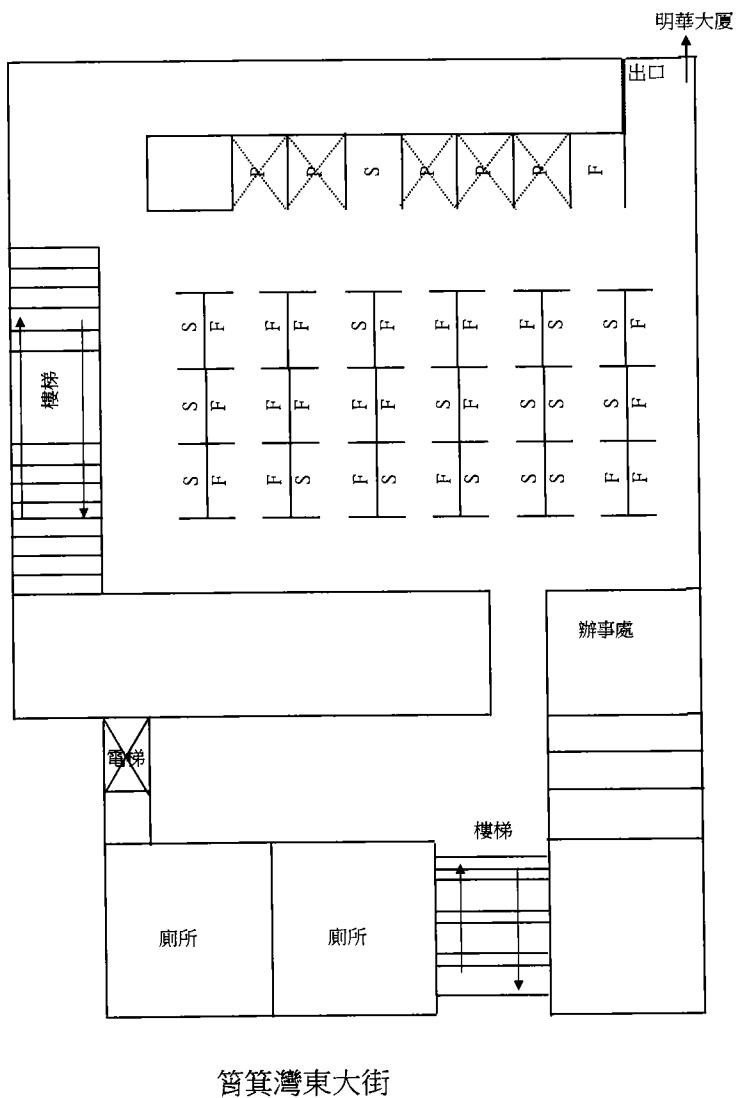


- V 空置攤檔
- P 凍結家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

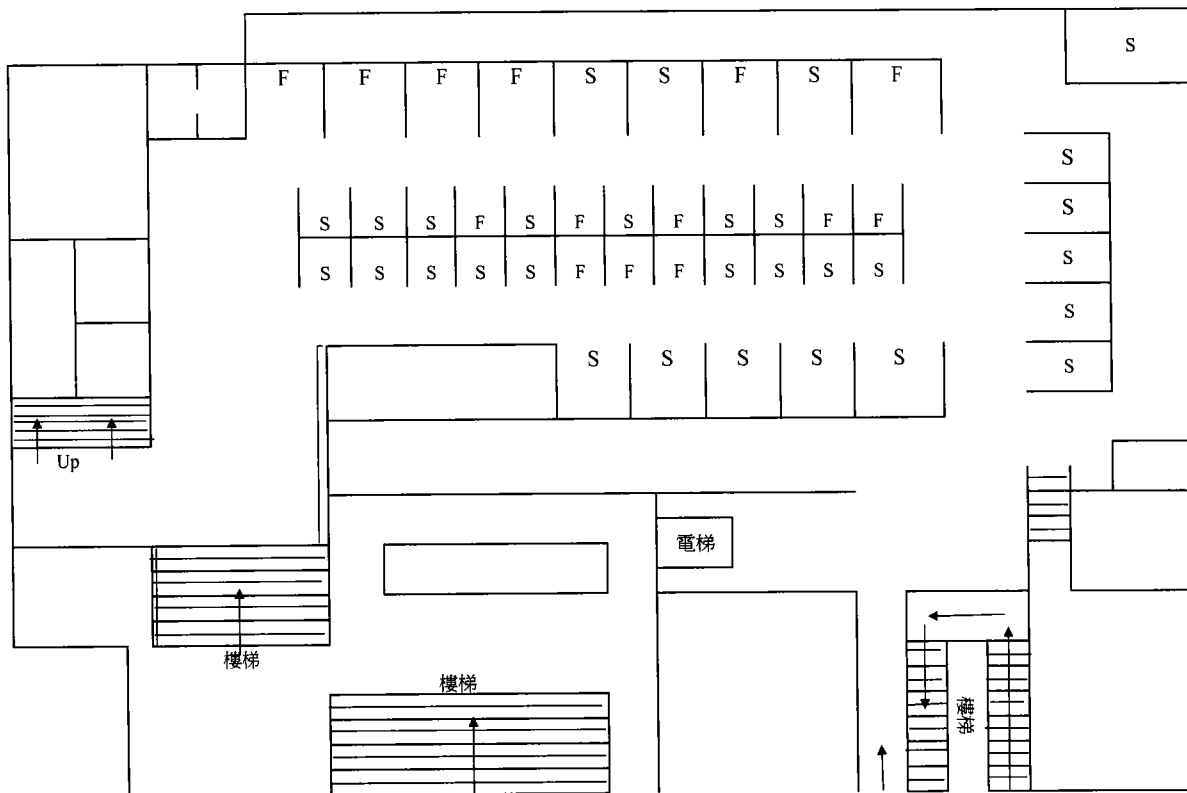
本圖不依比例

# 筲箕灣街市 地下及一字樓

筲箕灣街市一字樓



筲箕灣街市地下

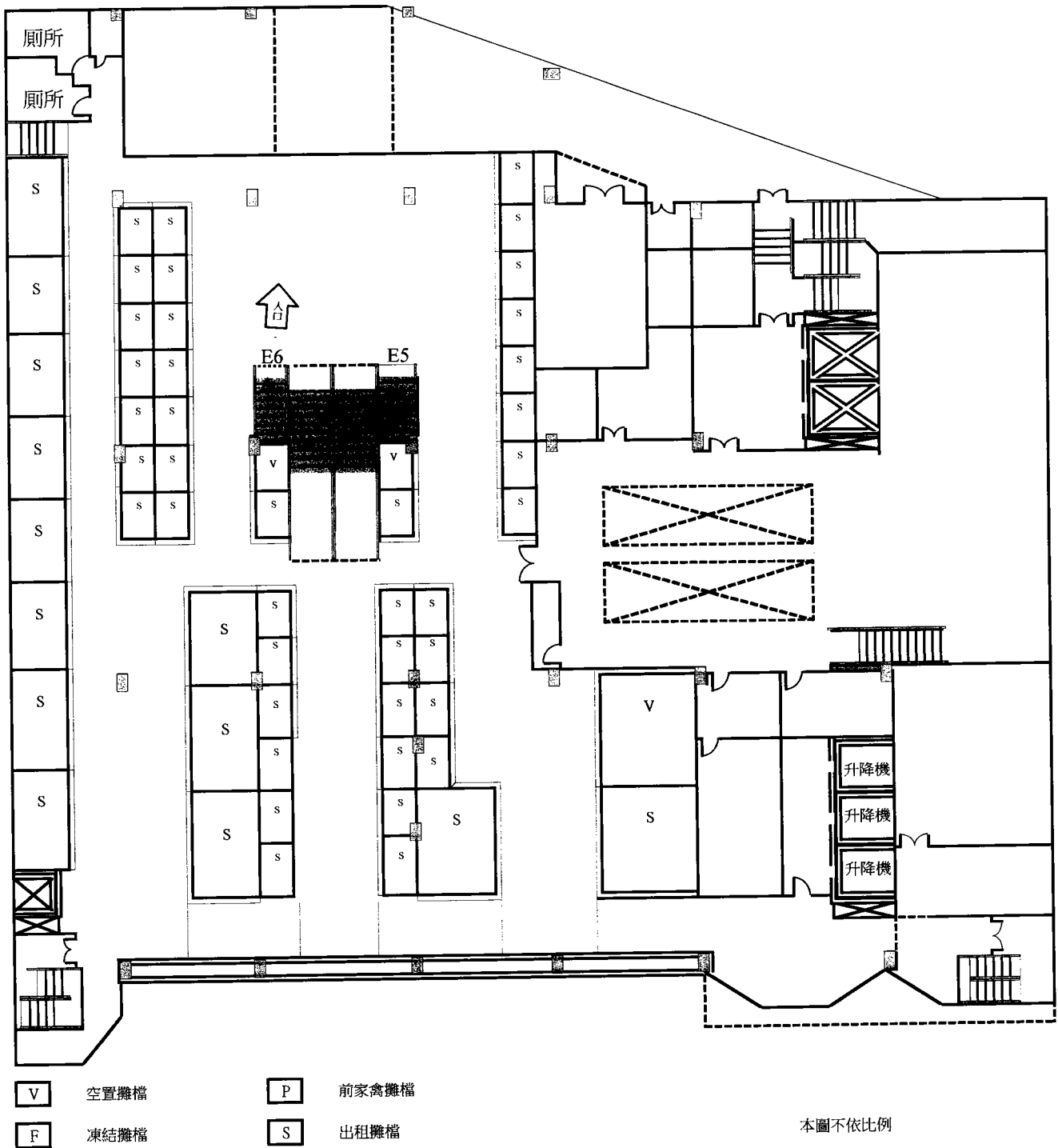


- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- ↑
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

筲箕灣東大街

# 石塘咀街市一樓平面圖

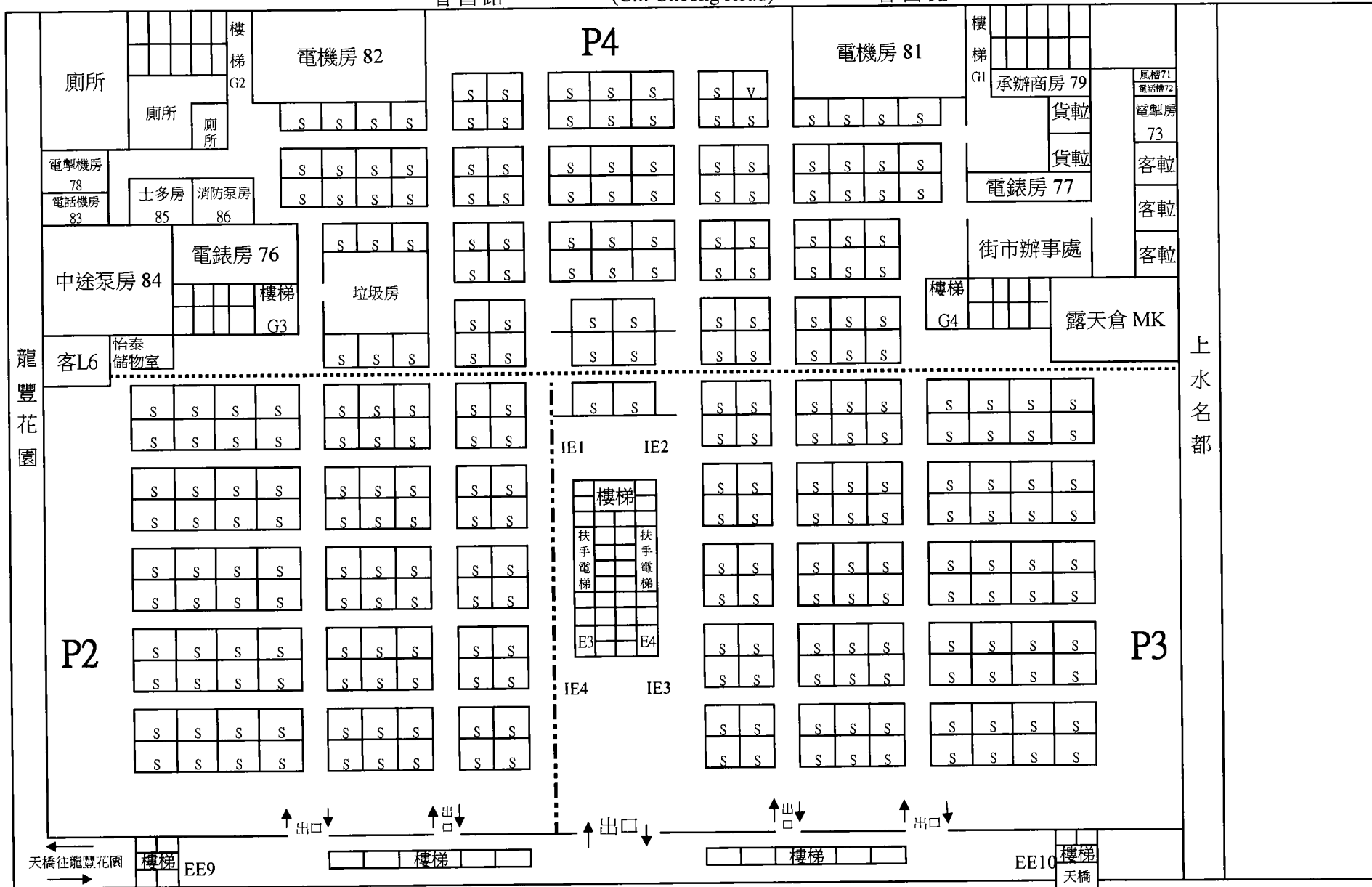


# 石湖墟街市一樓檔位位置圖

智昌路

(Chi Cheong Road)

智昌路



註：(i) 此圖不按比例顯示；  
 (ii) 檔位包括虛線外的陳列區。

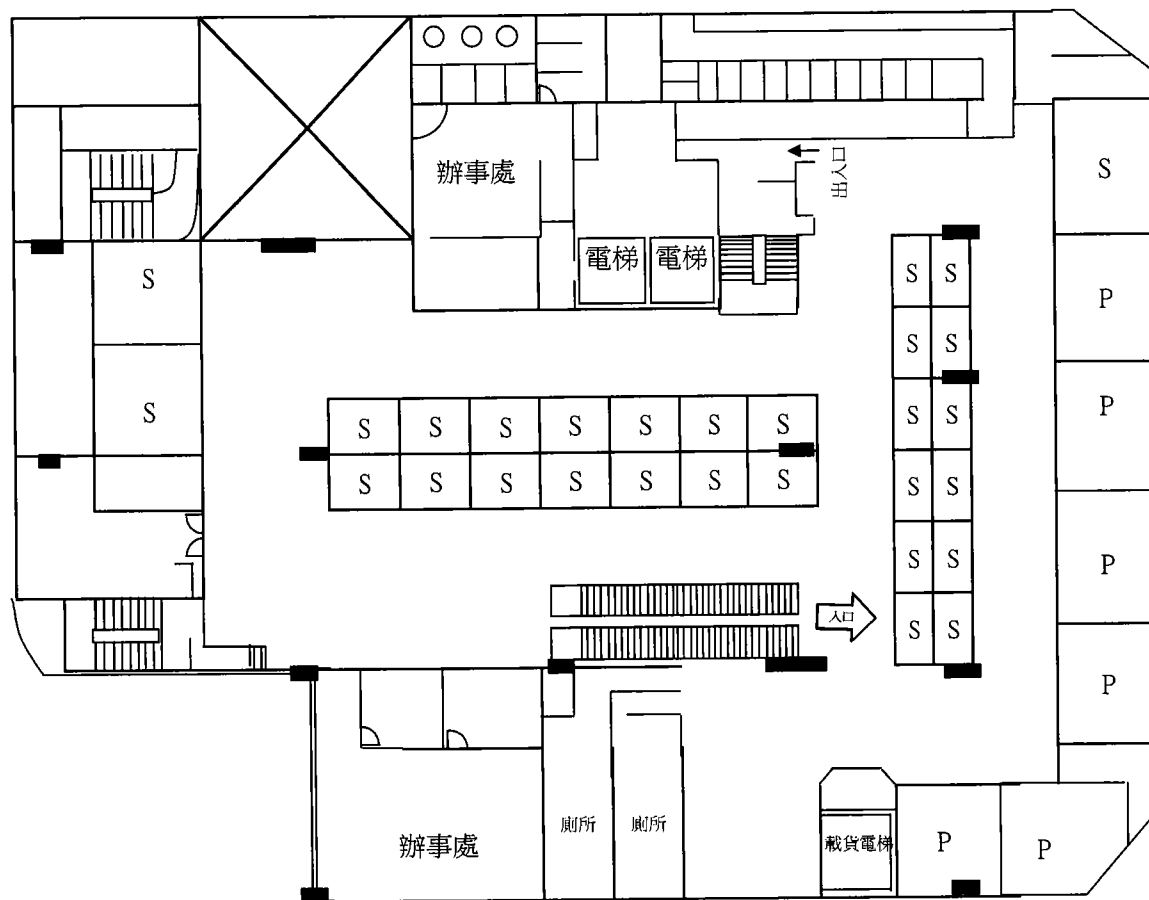
w.e.f. 1.10.2009

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例



雙鳳街街市(上層)平面圖



V 空置攤檔

P 前家禽攤檔

本圖不依比例

F 凍結攤檔

S 出租攤檔

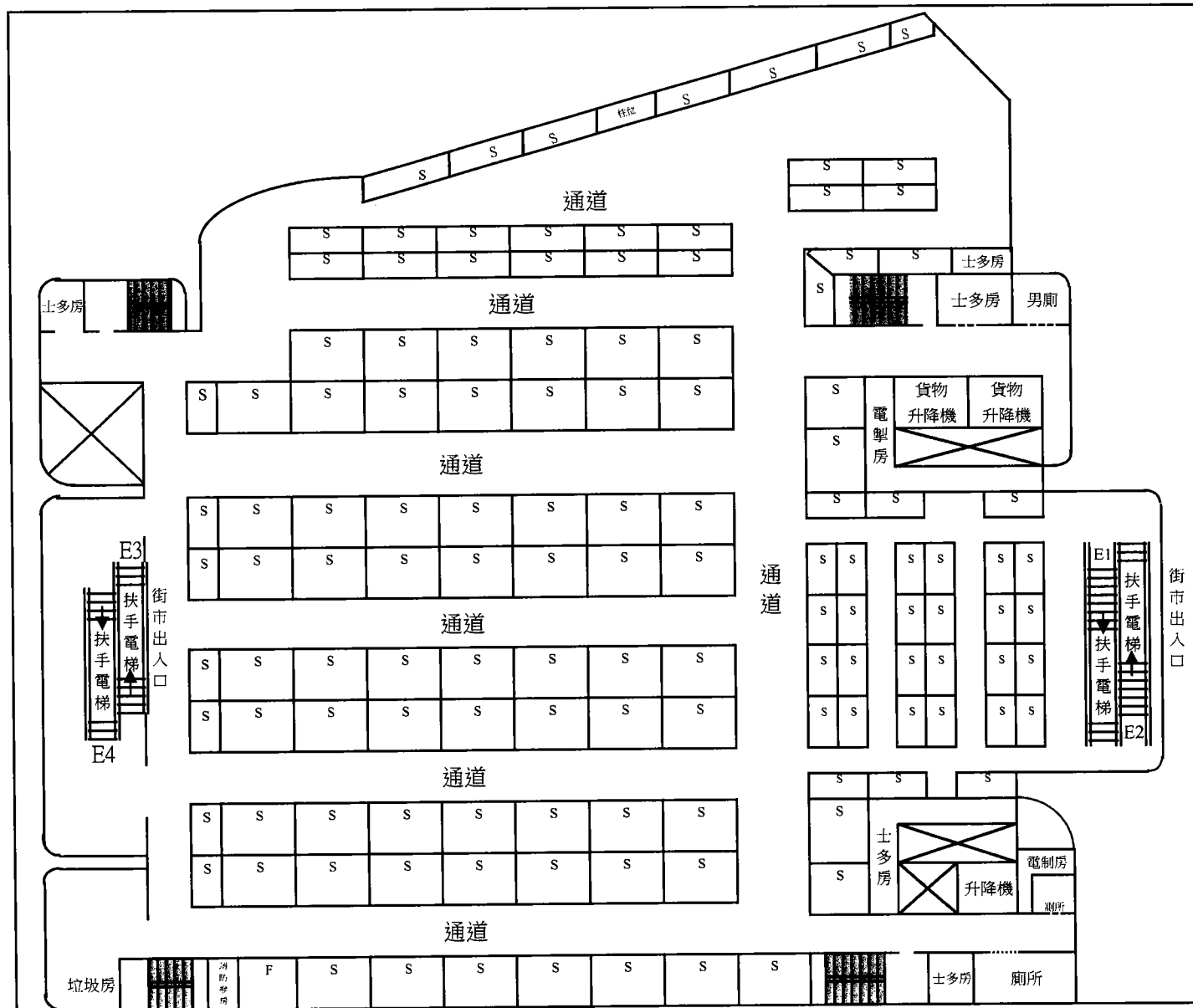
# 上環街市地下平面圖



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

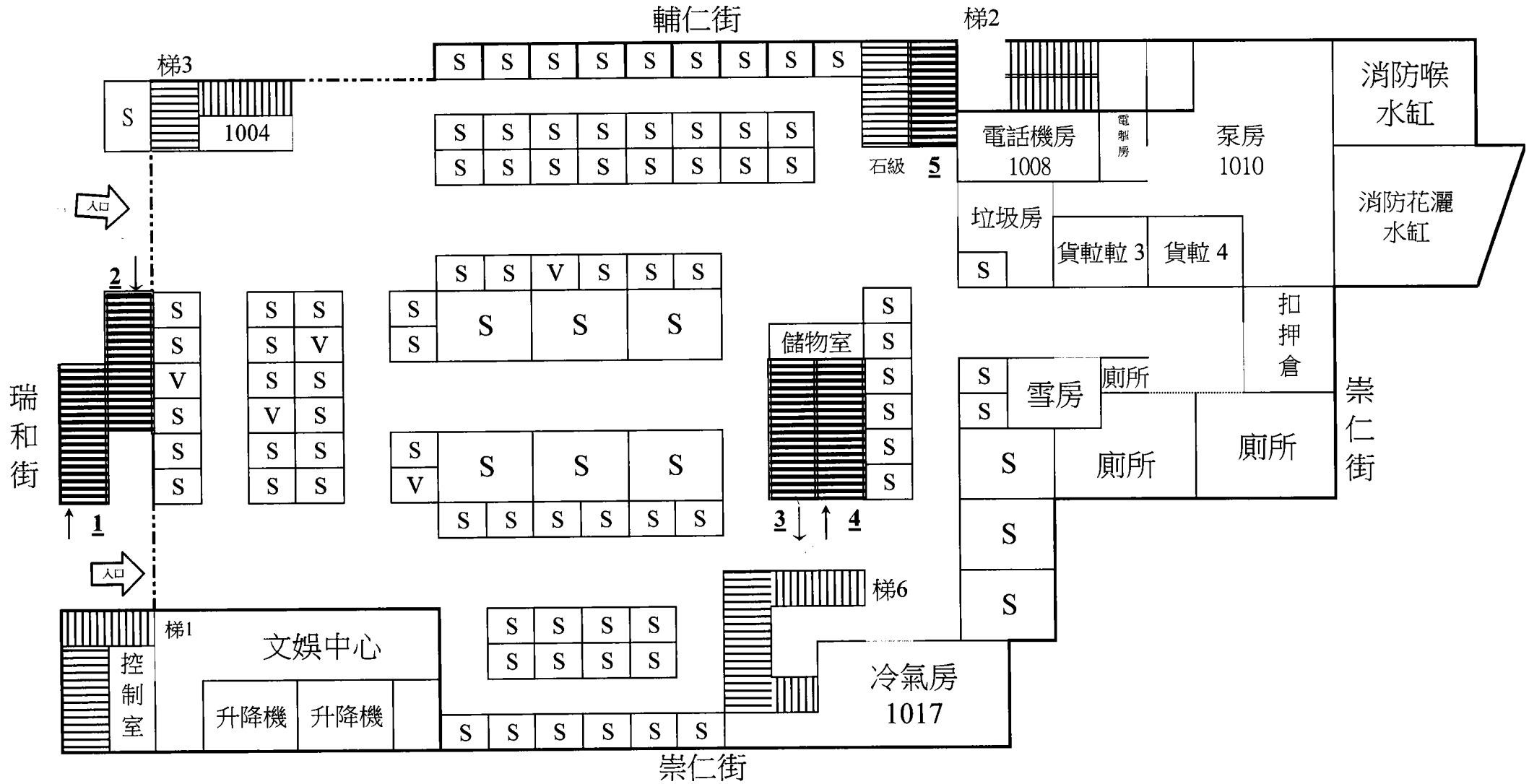
# 上環街市一樓平面圖



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 瑞和街街市 (1樓)



- |   |
|---|
| V |
|---|

空置攤檔
- |   |
|---|
| P |
|---|

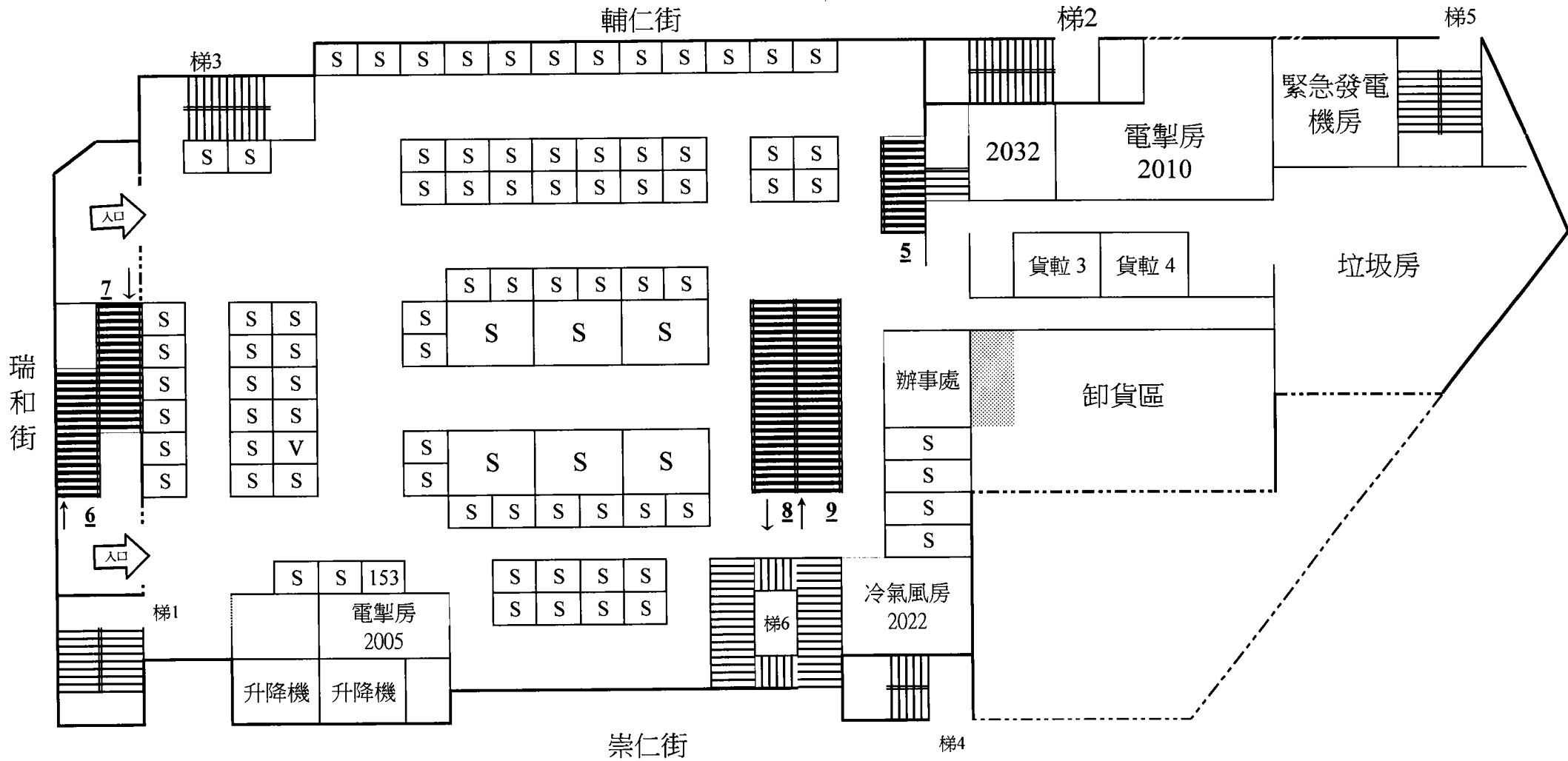
前家禽攤檔
- |   |
|---|
| F |
|---|

凍結攤檔
- |   |
|---|
| S |
|---|

出租攤檔

本圖不依比例

# 瑞和街街市 (2樓)

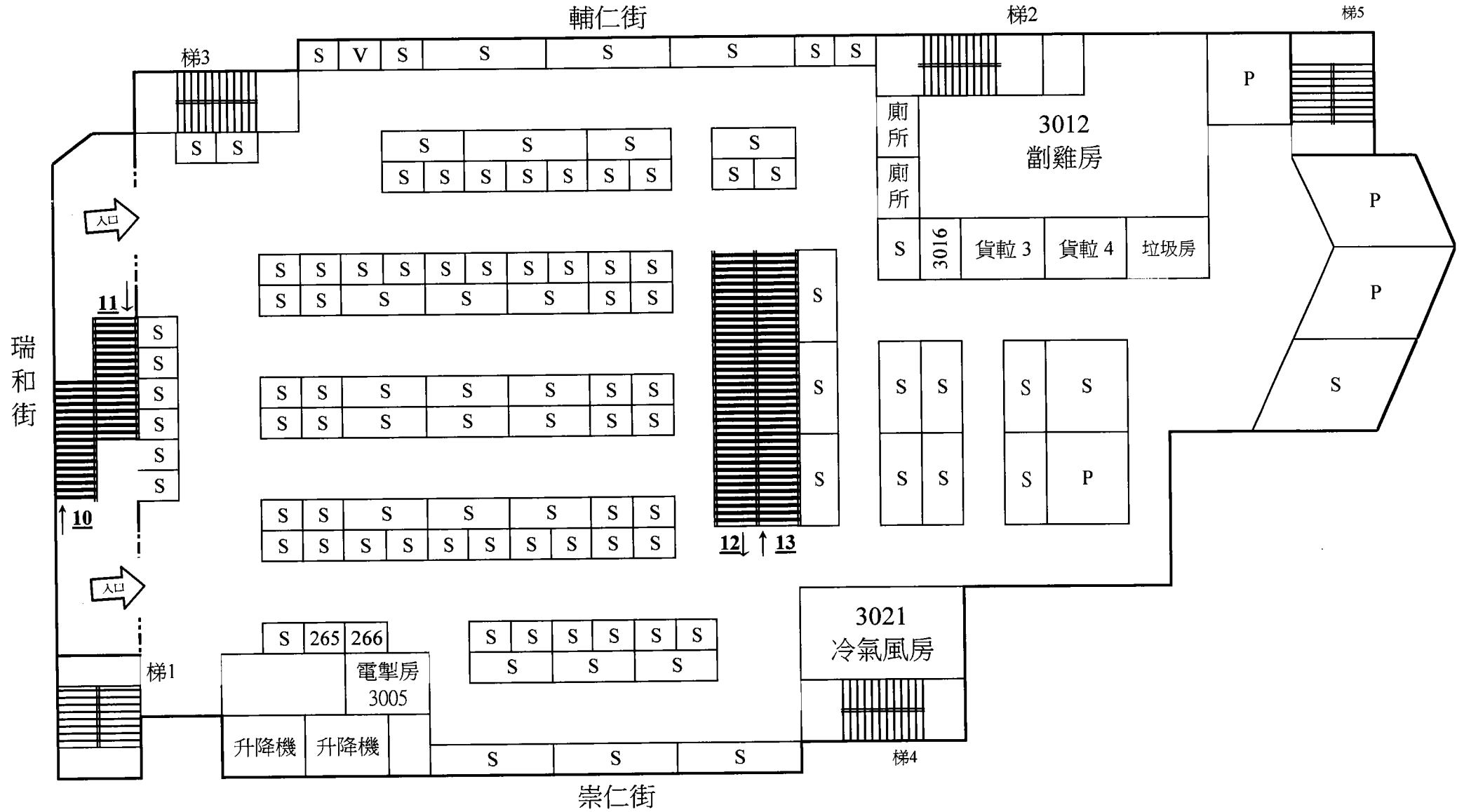


- V
- P
- F
- S

空置攤檔      前家禽攤檔  
 凍結攤檔      出租攤檔

本圖不依比例

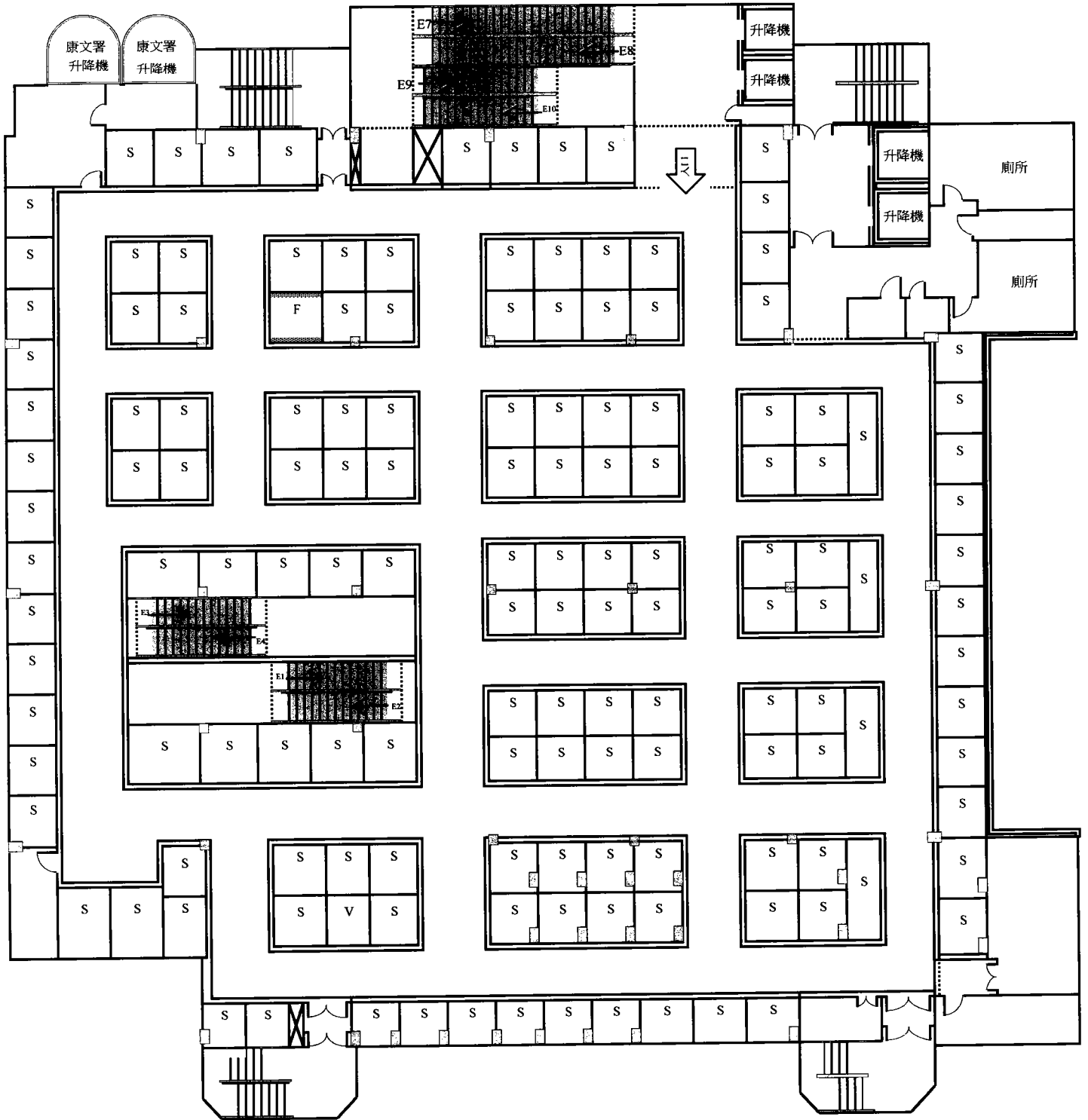
# 瑞和街街市 (3樓)



- |  |   |
|--|---|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |

本圖不依比例

# 士美非路街市一樓平面圖

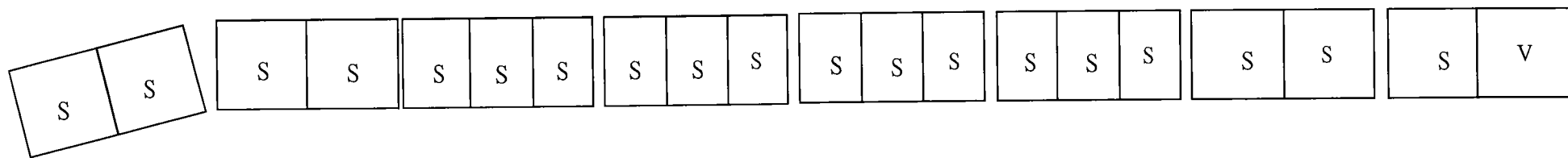


- |  |   |
|--|---|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |

本圖不依比例

緊急車輛通道 Emergency Vehicular Access

起卸貨區 Loading and Unloading Zone



赤柱灣

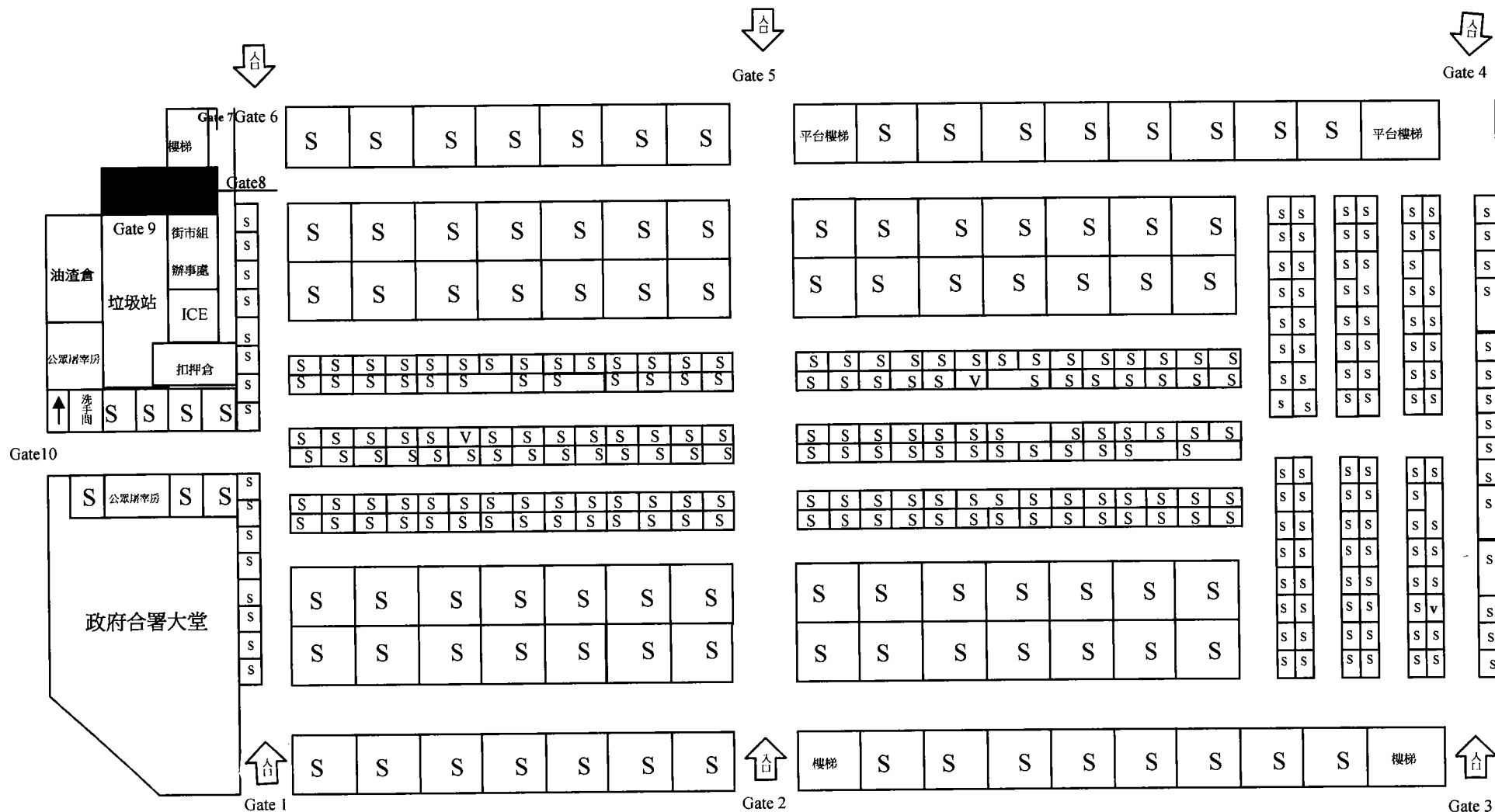
CHEK CHUE WAN

赤柱海濱小賣亭 平面圖

V 空置攤檔

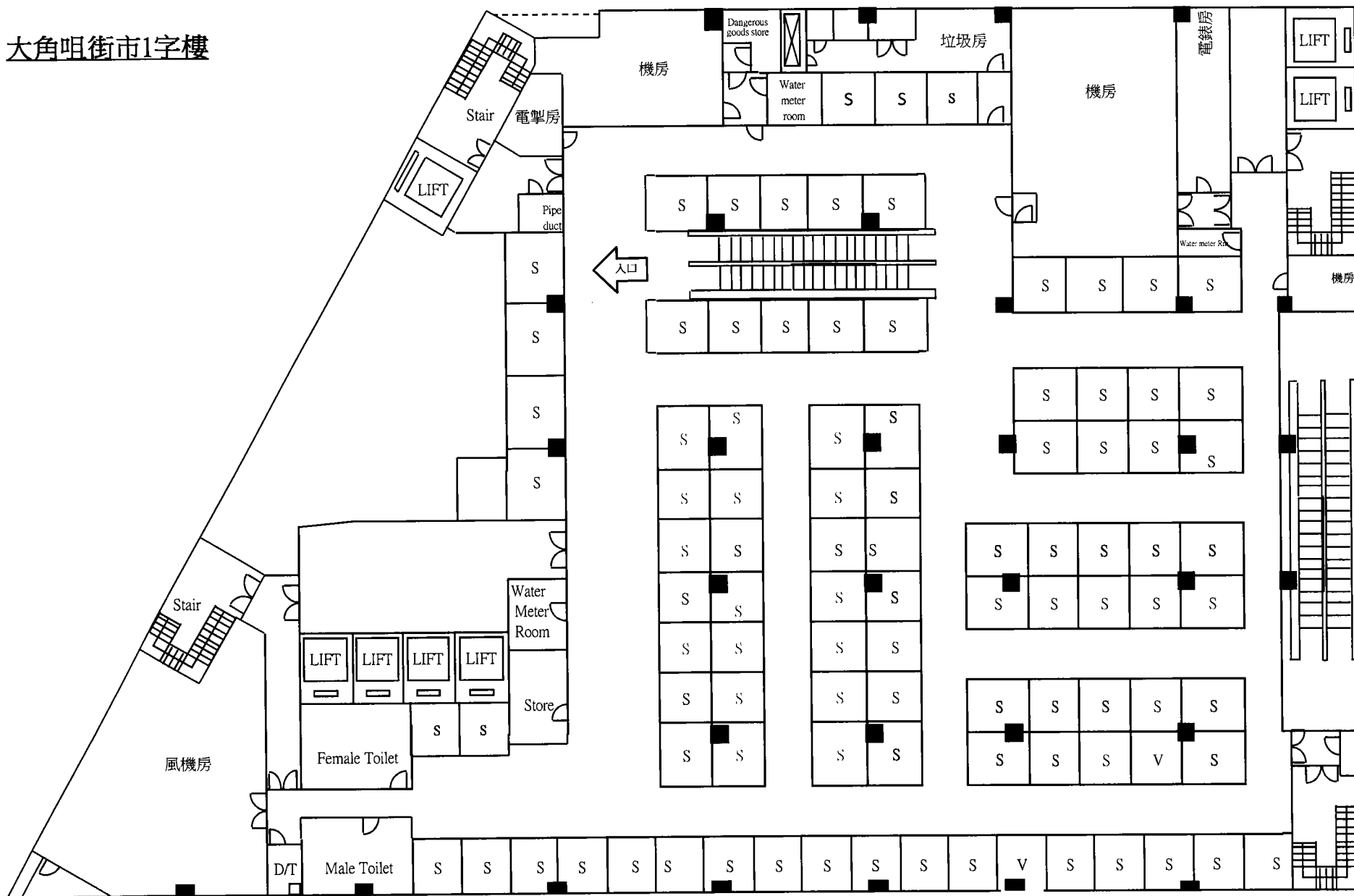


# 大橋街市平面圖



- V 空置攤檔
- P 凍結家禽攤檔
- 本圖不依比例
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

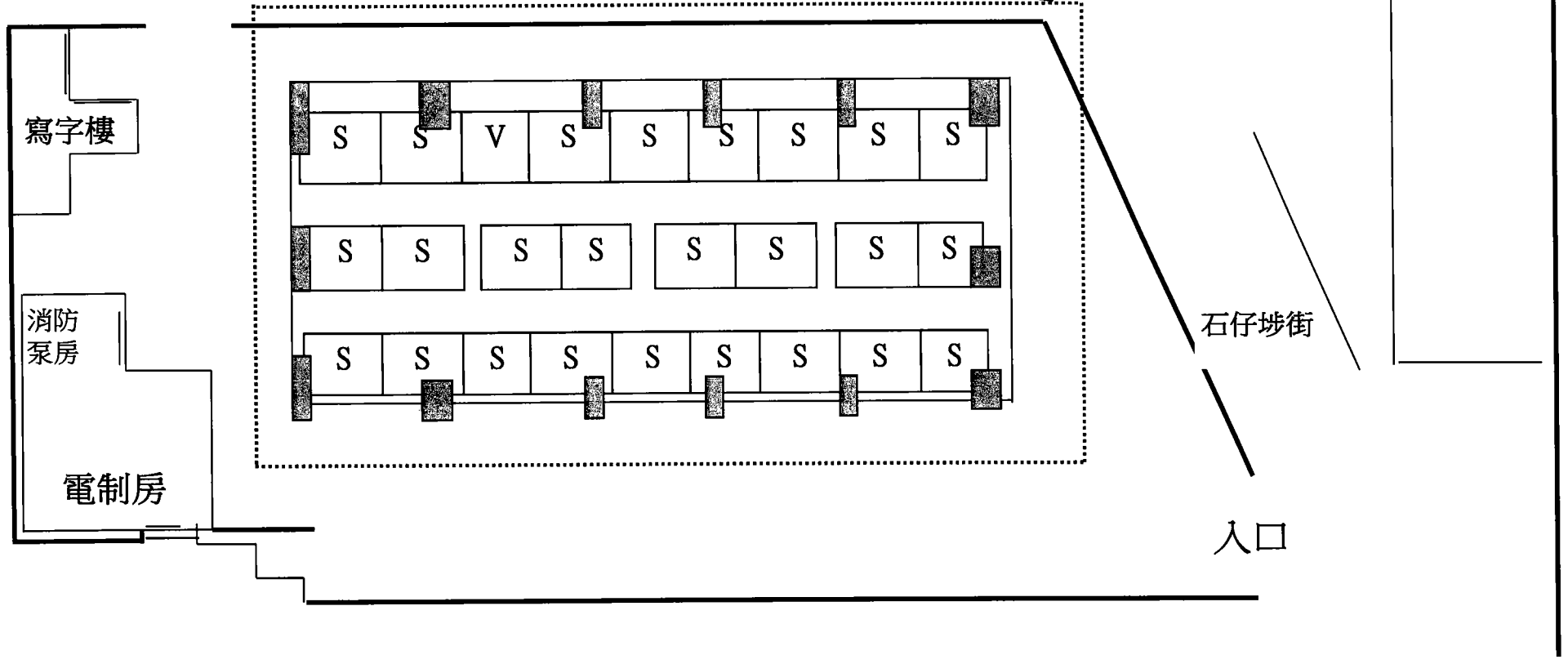
# 大角咀街市1字樓



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不是按比例

# 大澳街市平面圖

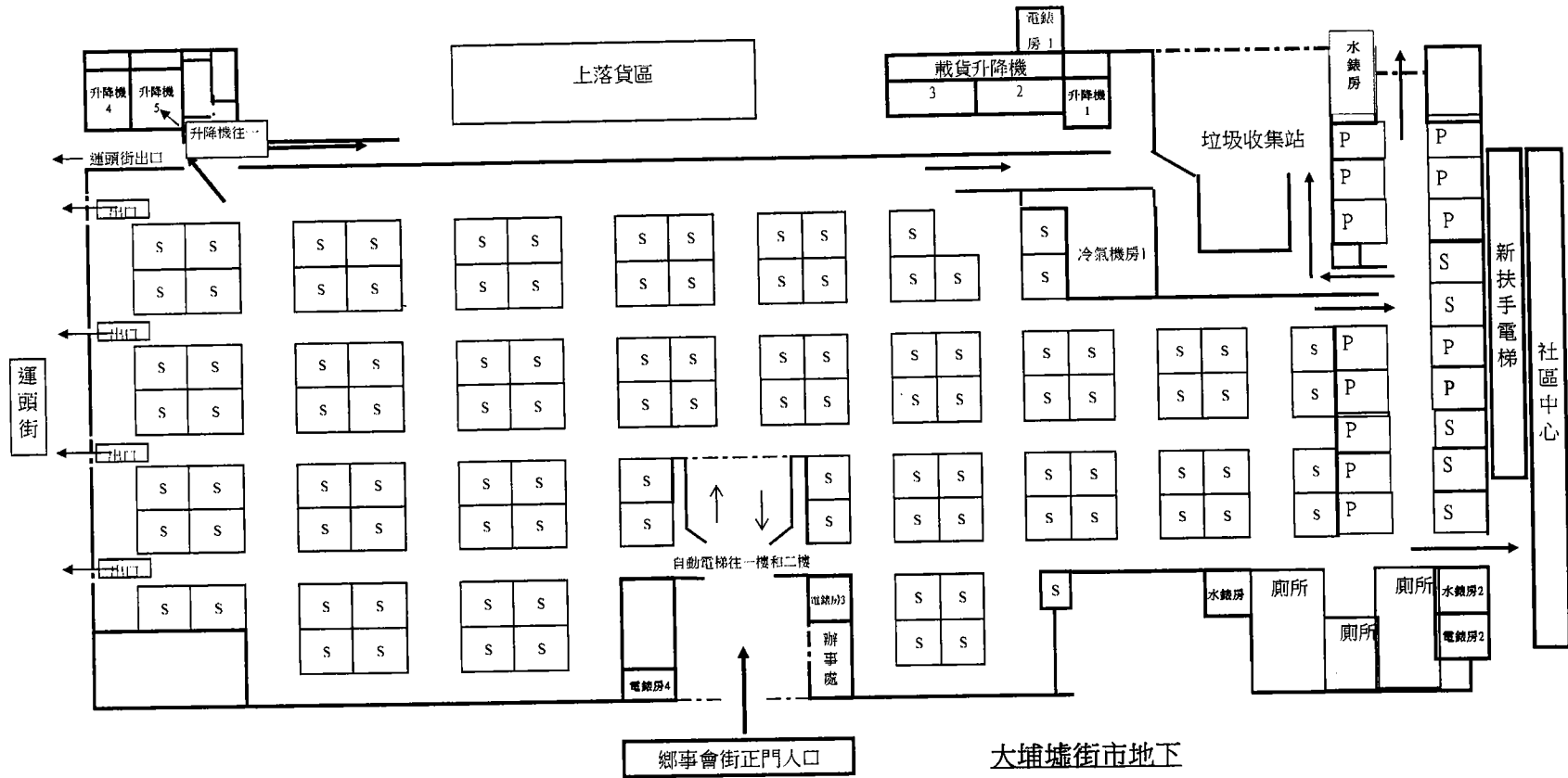


V 空置攤檔

S 出租攤檔

本圖不是按比例

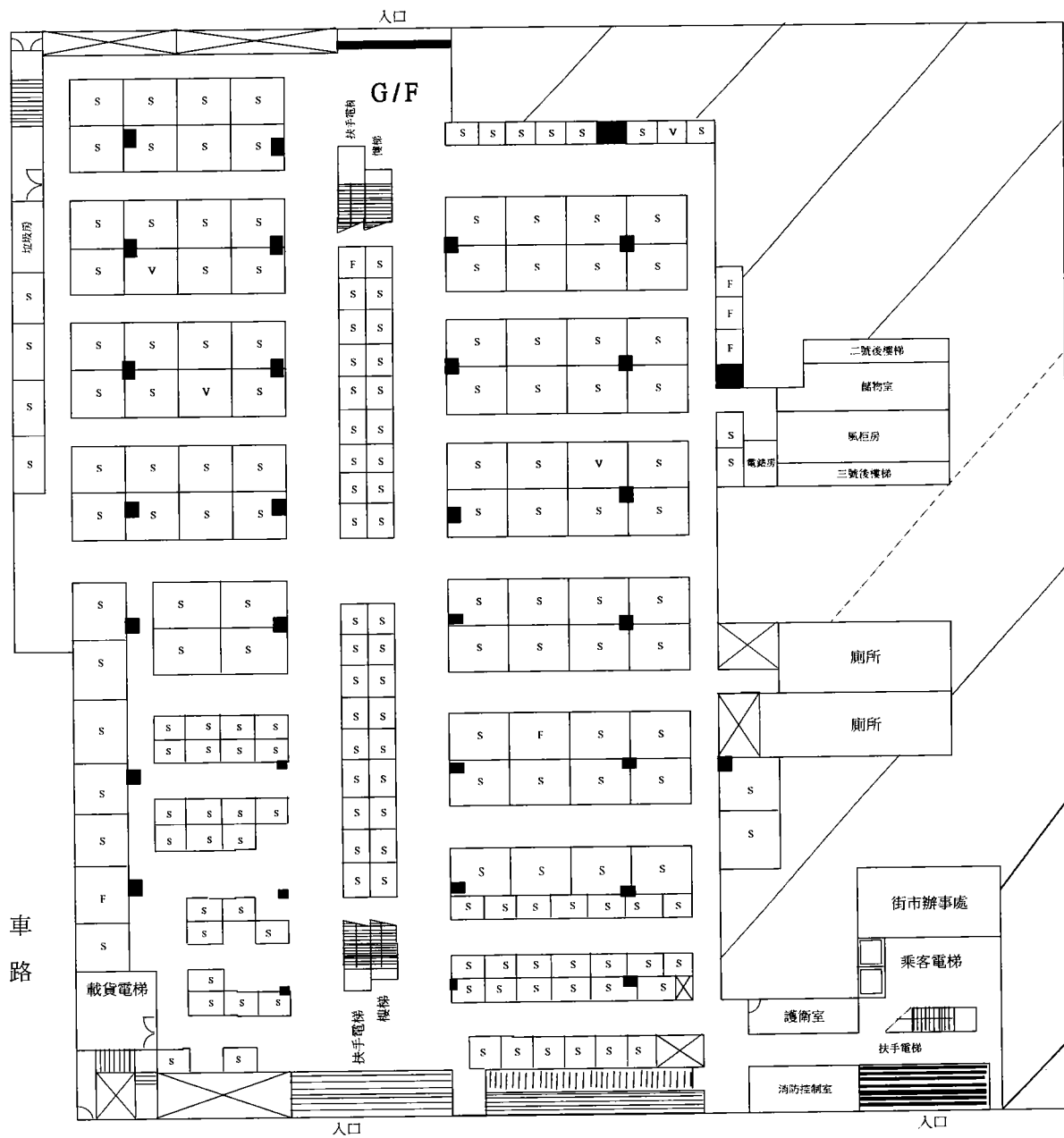
# 大埔墟街市地下檔位分布圖



- |   |      |   |        |
|---|------|---|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 凍結家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔   |

本圖不依比例

黃大仙下邨



彩虹道

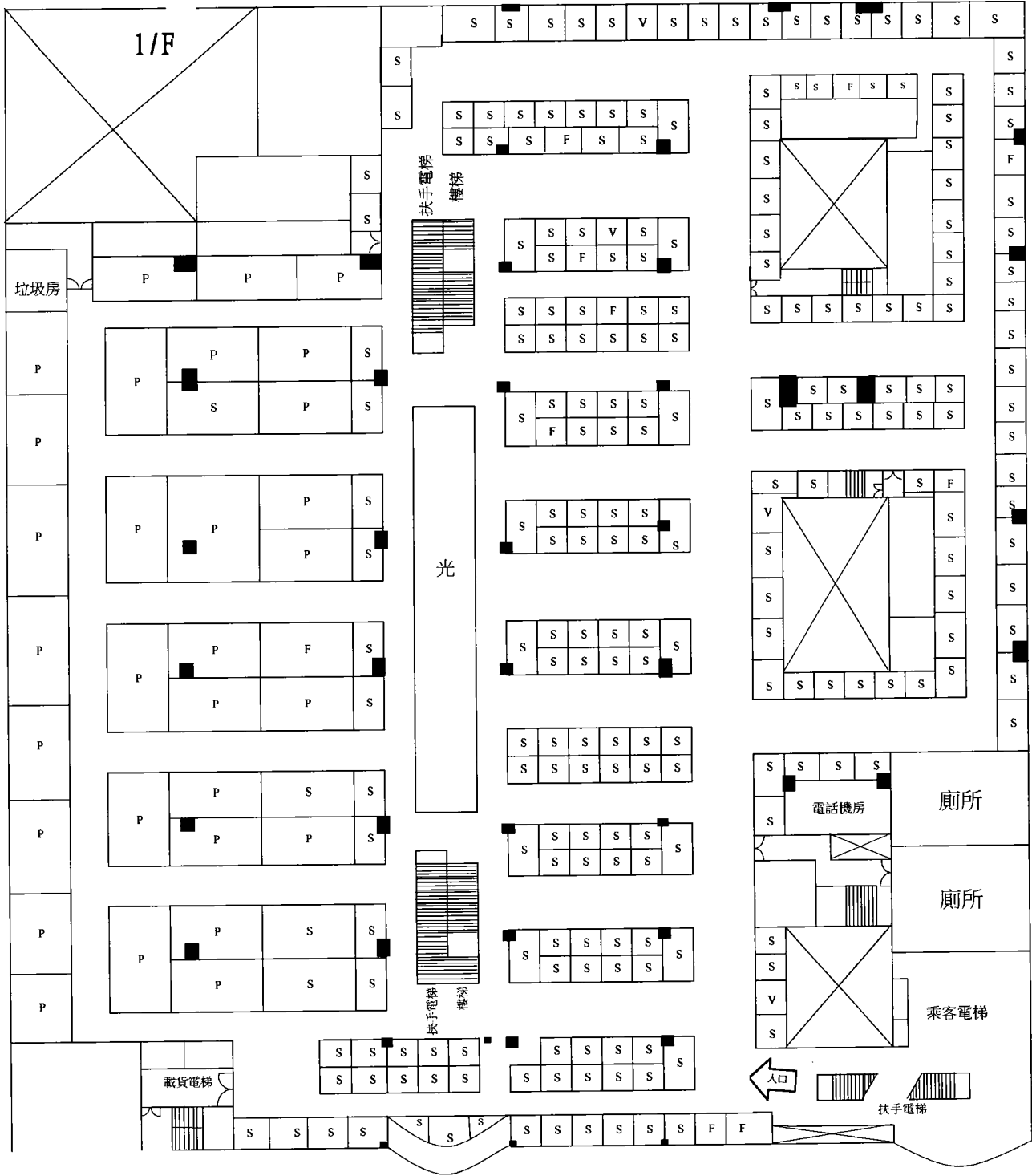
大成街

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

大成街街市地下

黃大仙下邨

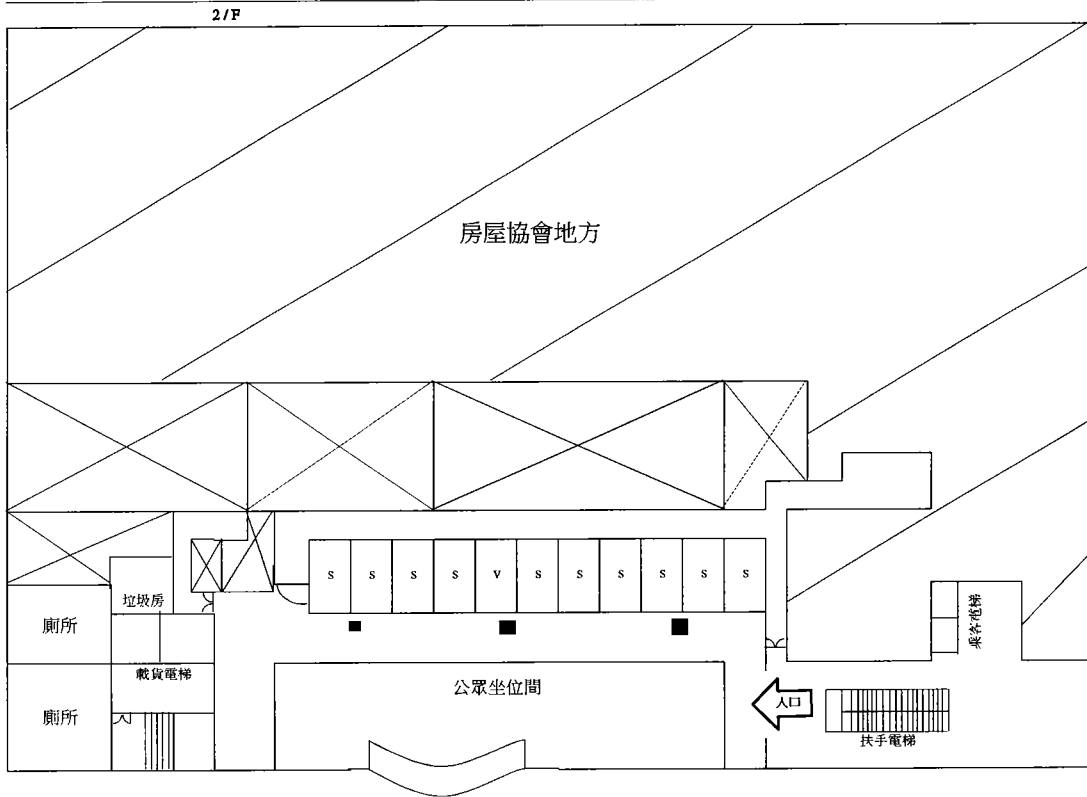


大成街

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- 本圖不依比例
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

大成街街市一樓

彩虹道



大成街

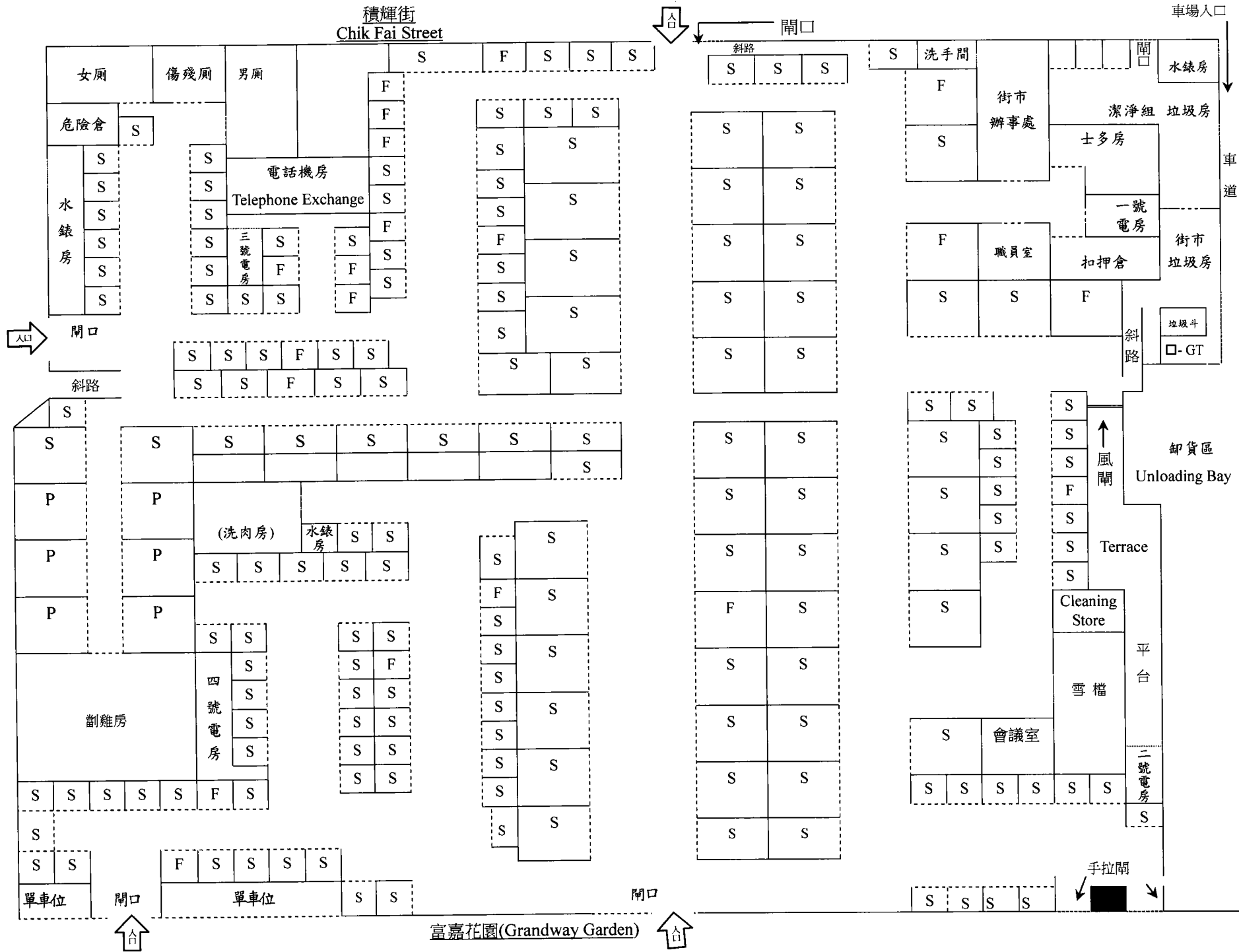
大成街街市二樓

- |  |   |        |
|--|---|--------|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |        |

# 大圍街市平面圖

美田路  
Mei Tin Road

積輝街  
Chik Fai Street



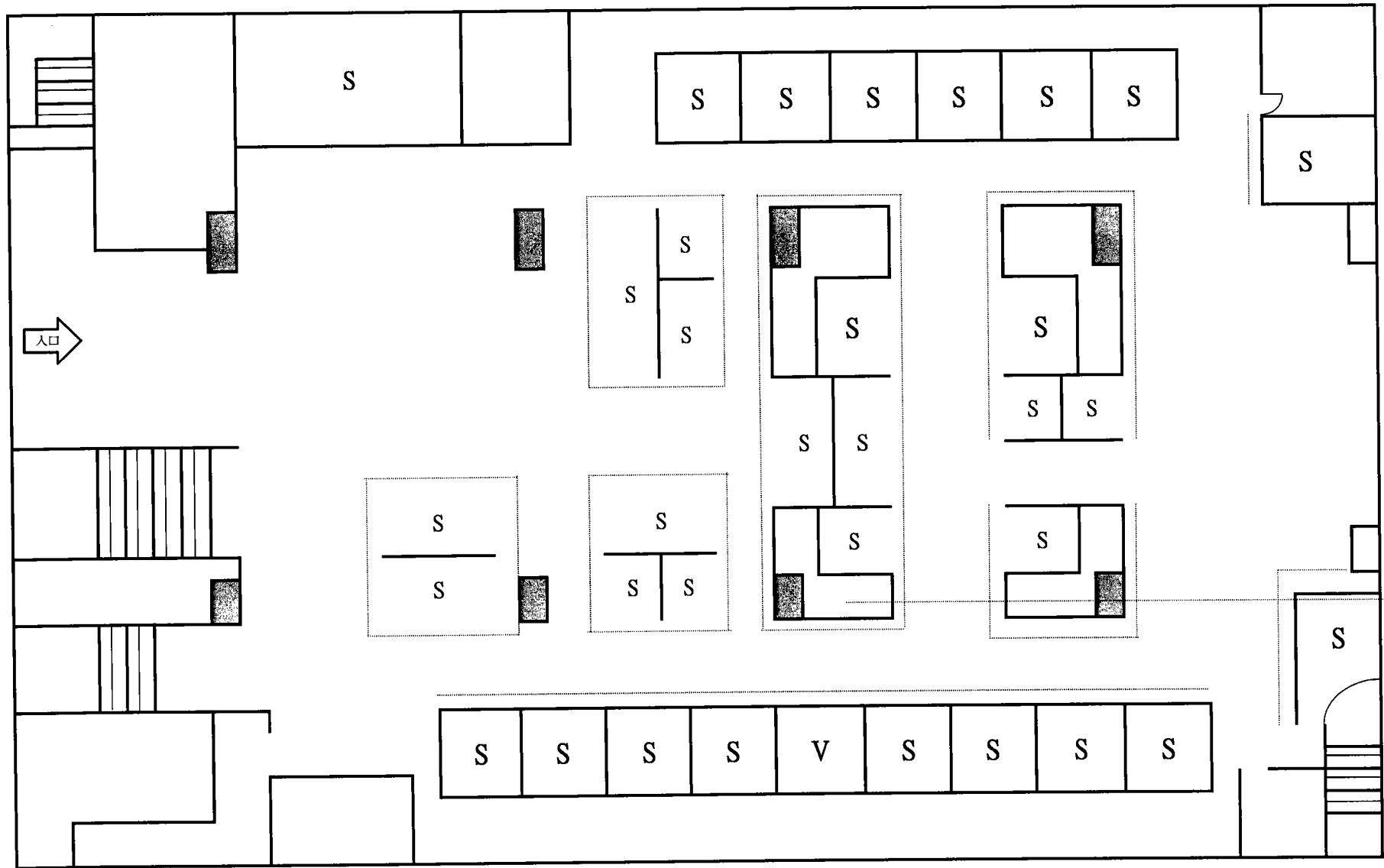
- V 空置攤檔
- F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔
- S 出租攤檔

本圖不是按比例

富嘉花園(Grandway Garden)

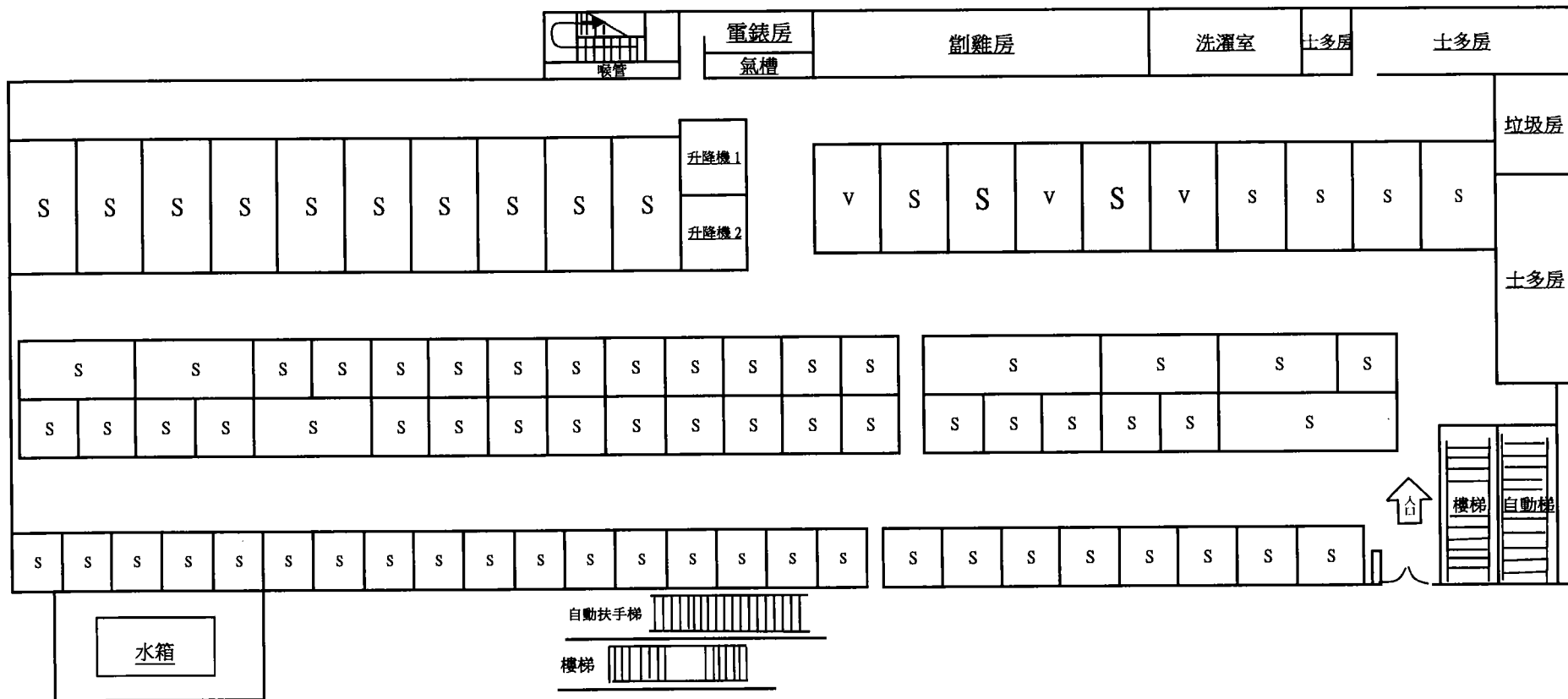


# 燈籠洲街市地下平面圖



- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例



V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

F

凍結攤檔

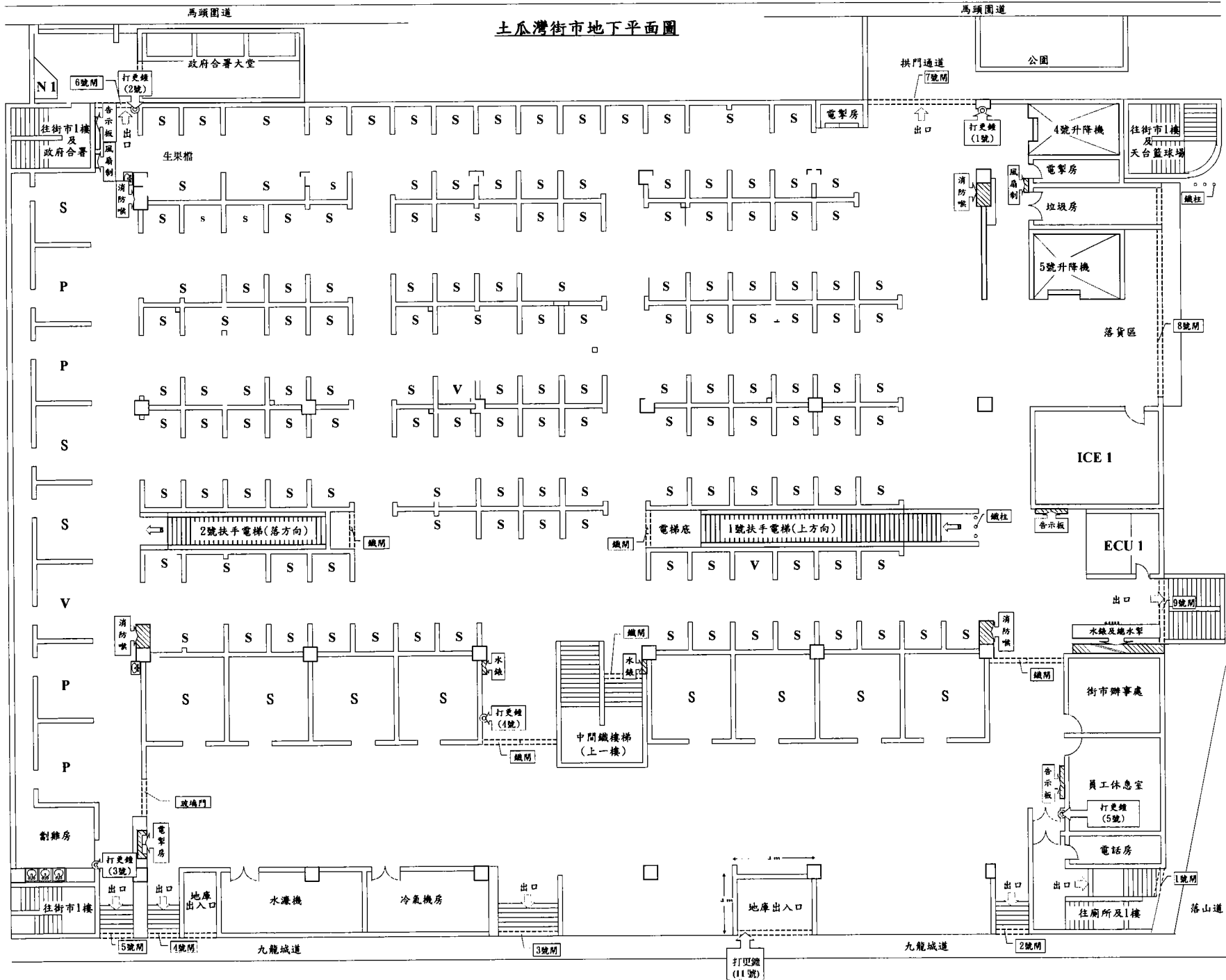
S

出租攤檔

本圖不依比例

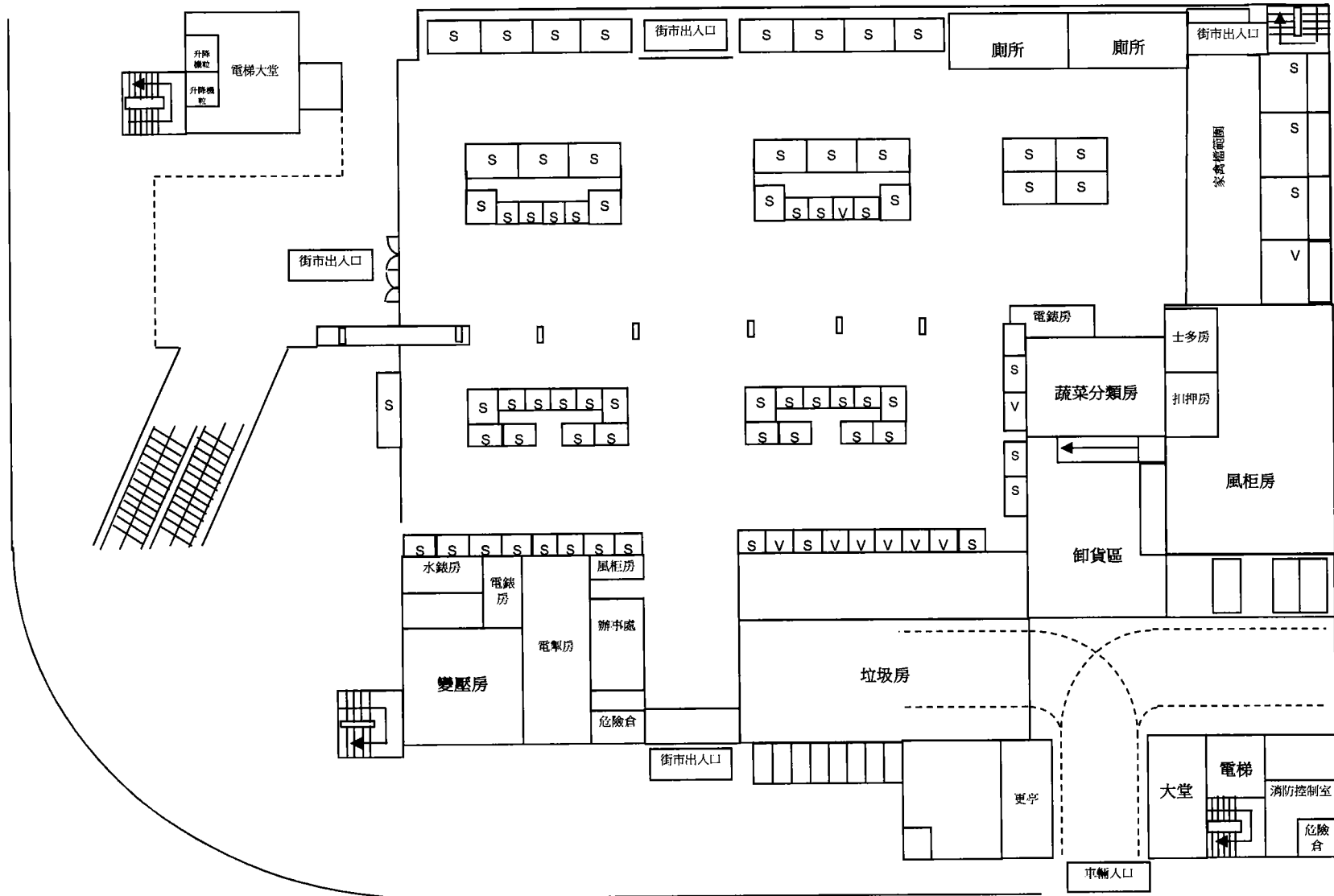
田灣街市 一樓平面圖

土瓜灣街市地下平面圖



V 空置攤檔    P 前家商攤檔    本圖不依比例  
 F 凍結攤檔    S 出租攤檔

# 青衣街市平面圖



V

空置攤檔

P

前家禽攤檔

本圖不依比例

F

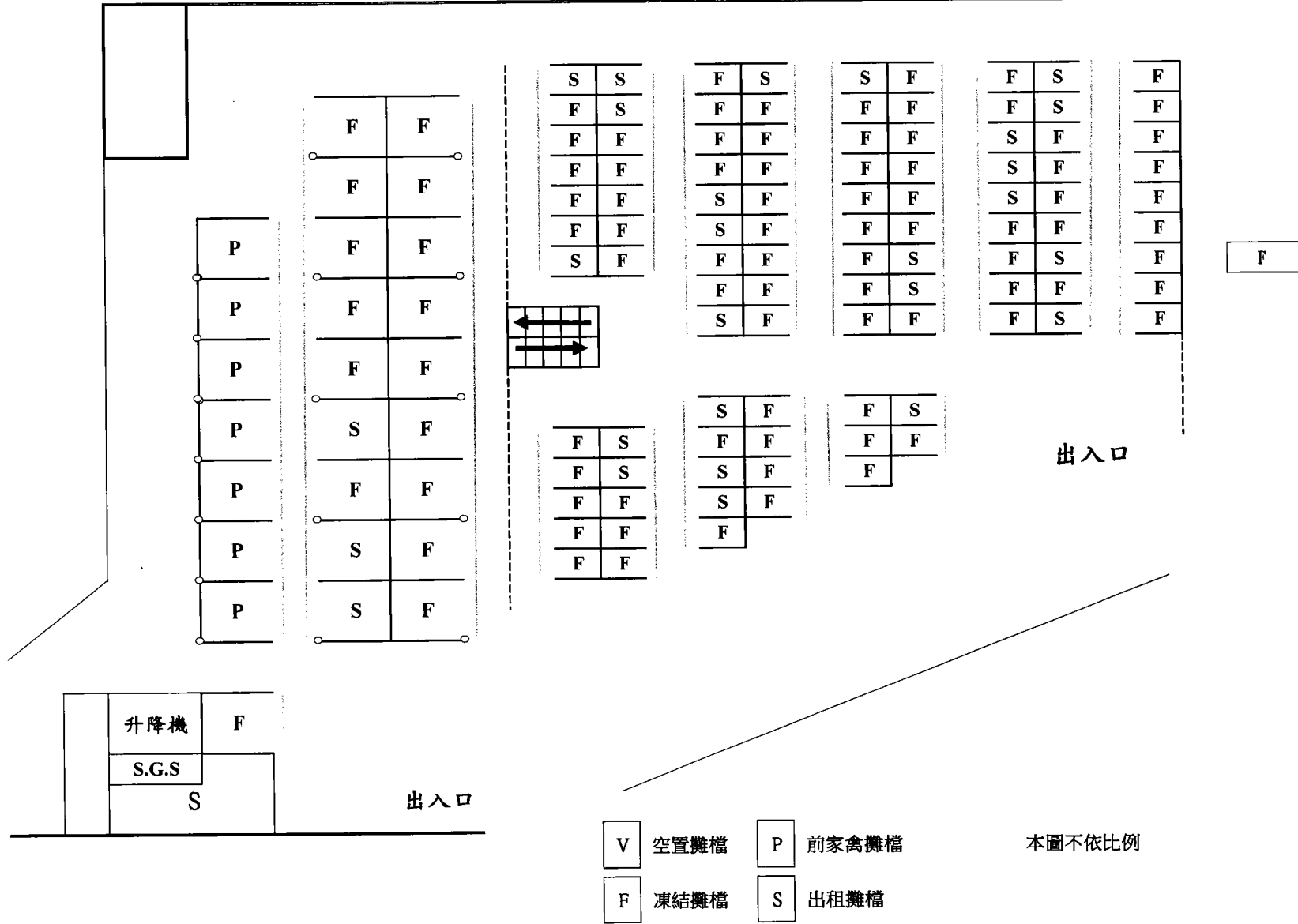
凍結攤檔

S

出租攤檔

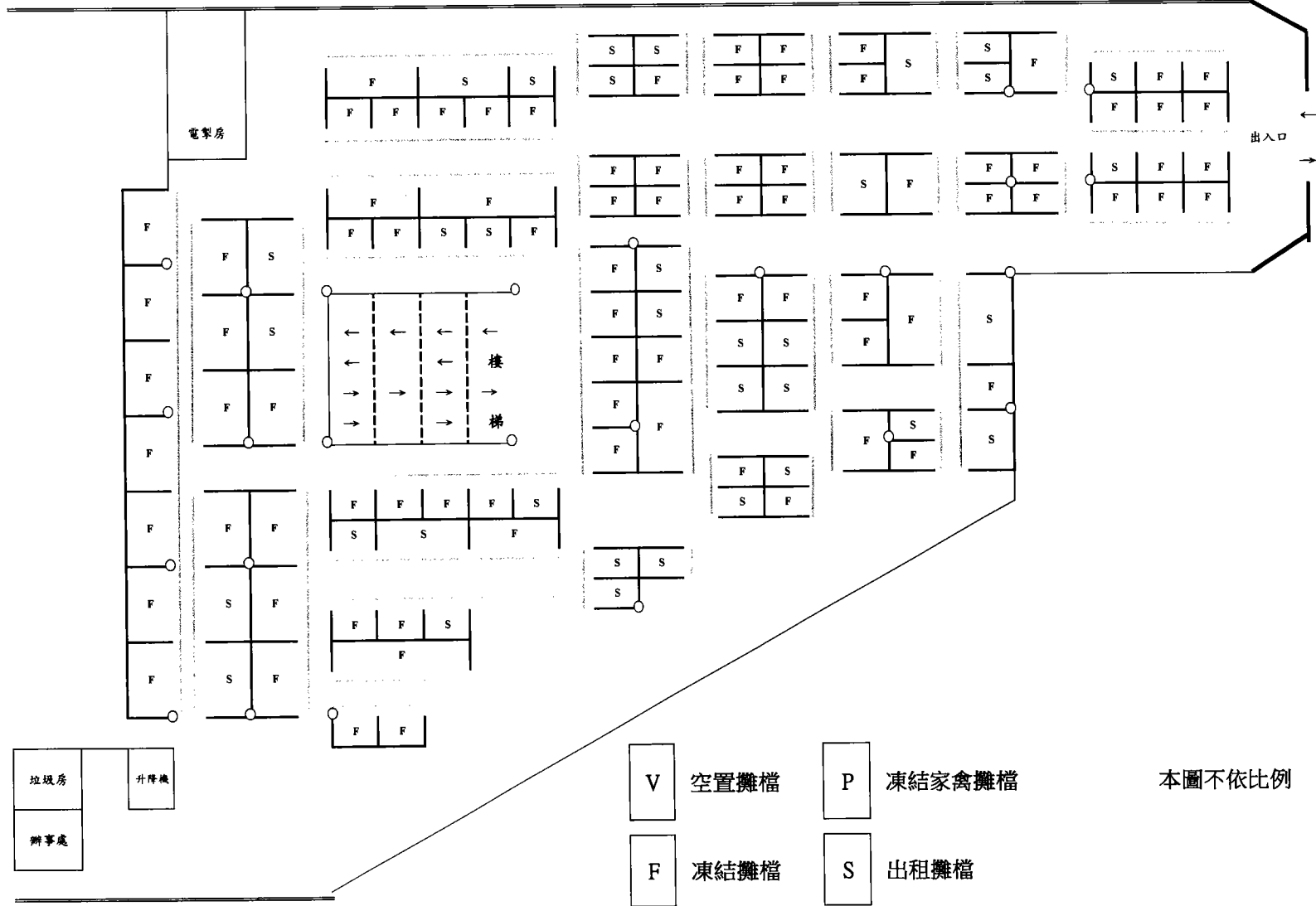
# 荃景圍街市地下平面圖

D-1



# 荃景圍街市一樓平面圖

D-2



垃圾房  
辦事處

升降機

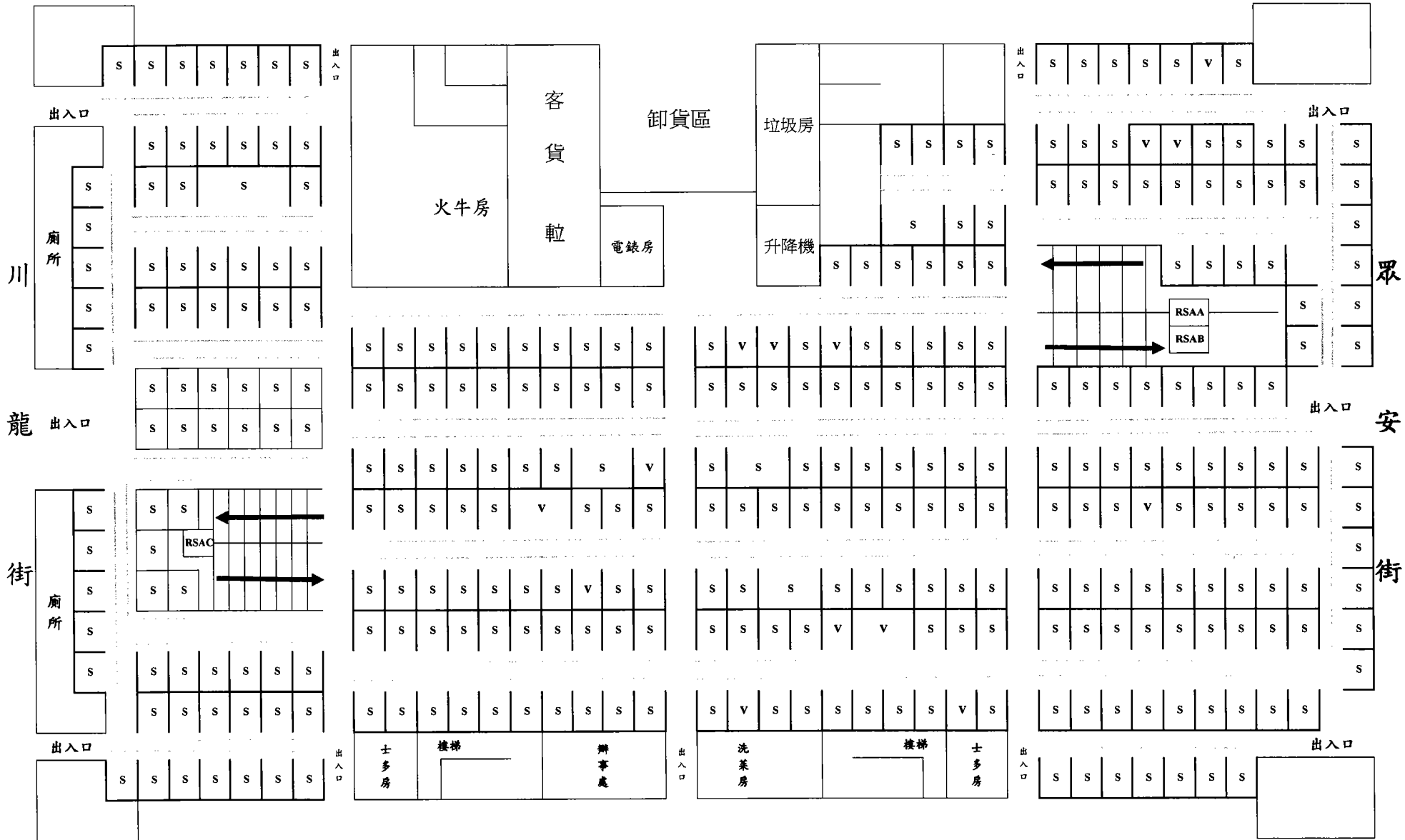
- V 空置攤檔
- P 凍結家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 荃灣街市地下平面圖

C-1

街市街



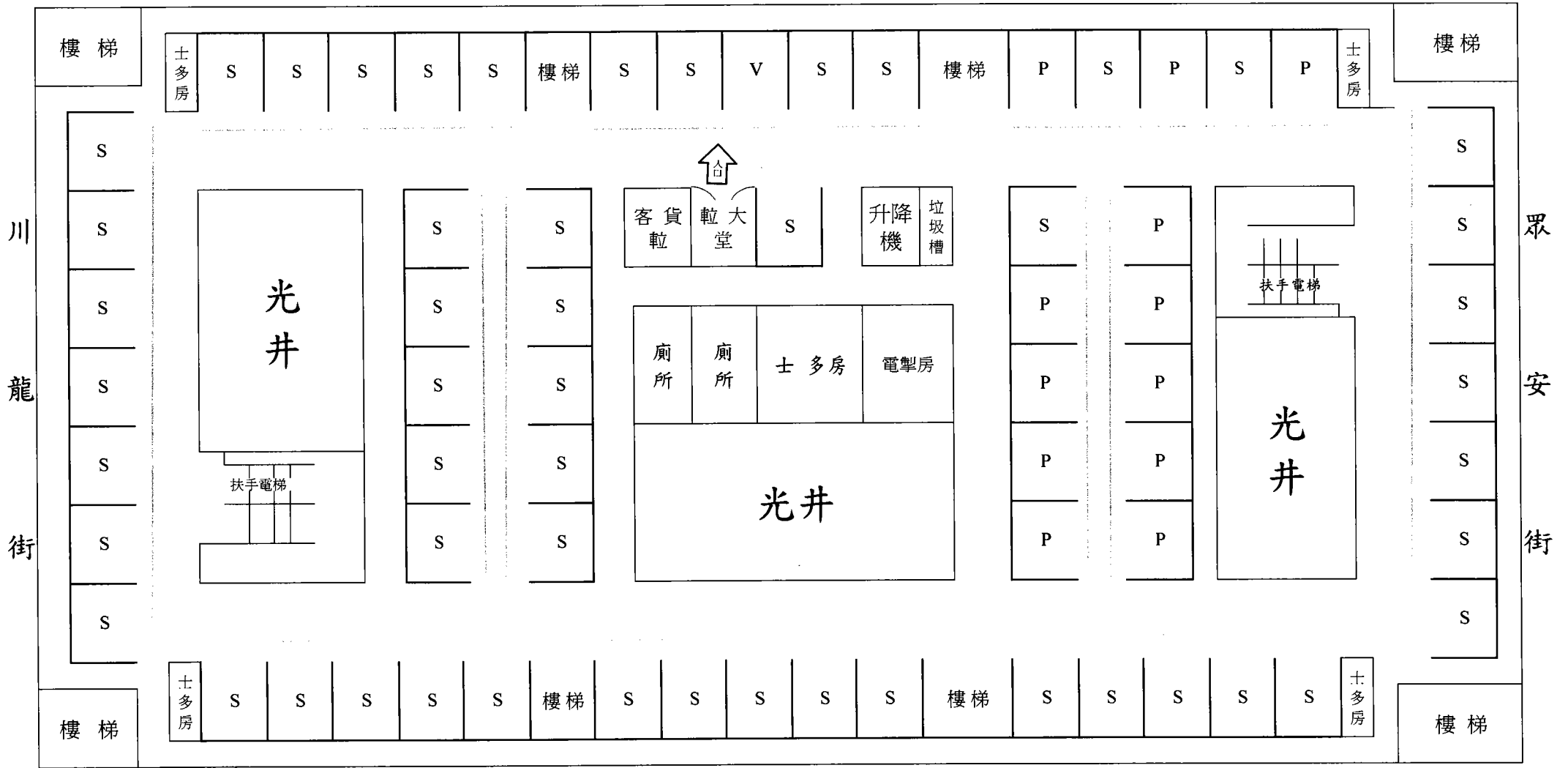
- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

# 荃灣街市一樓平面圖

C-2

街 市 街



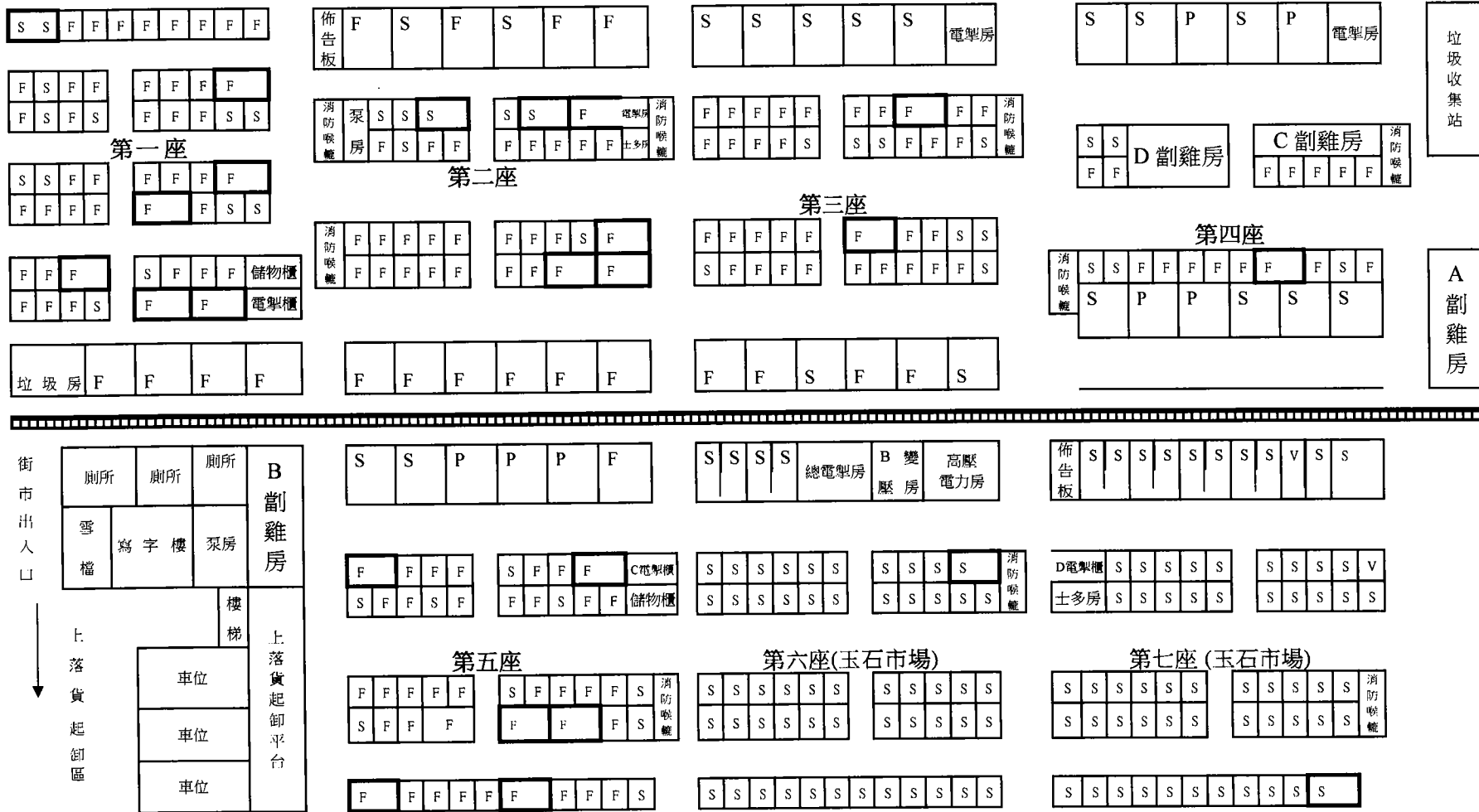
海 霸 街

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

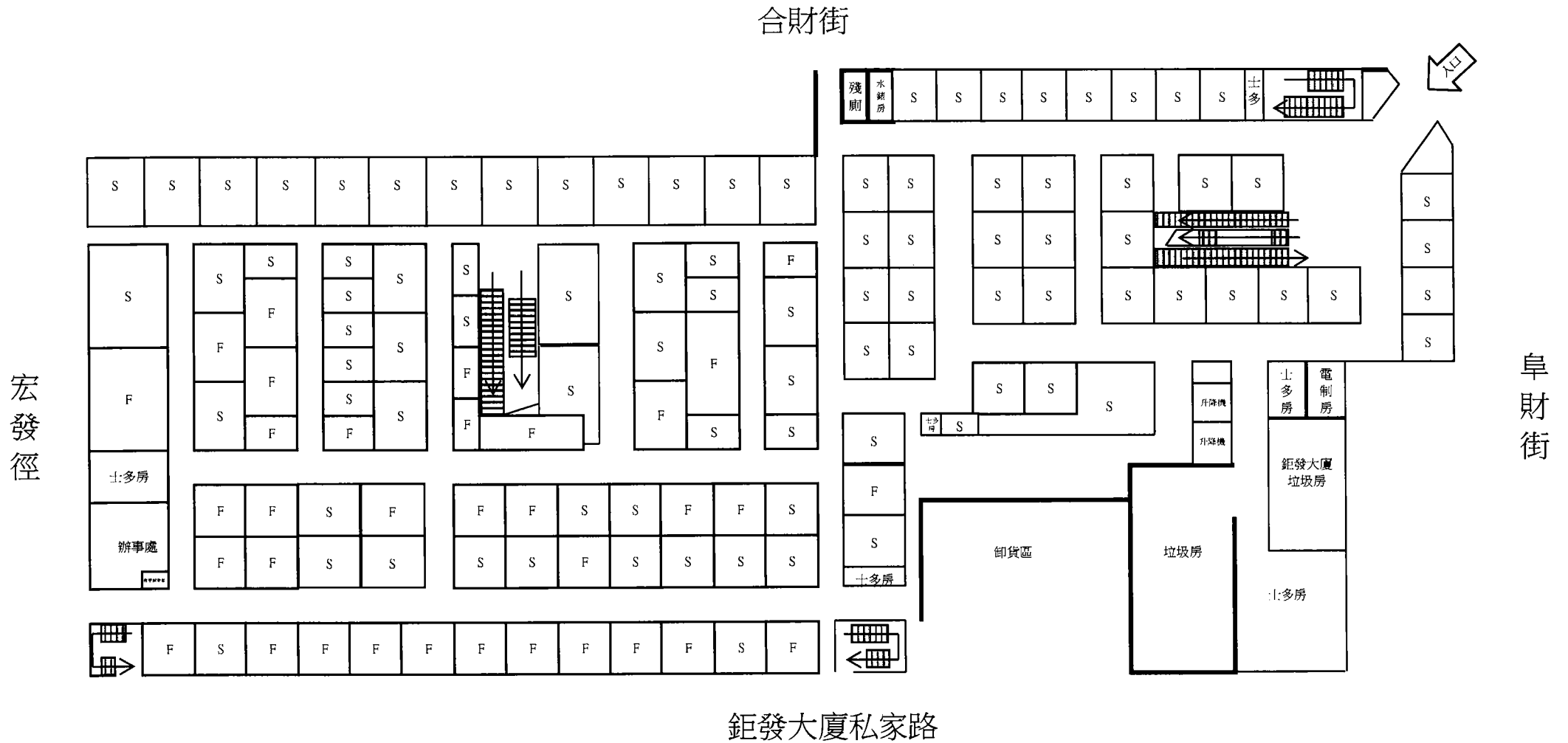


# 通州街臨時街市 (現時平面圖)



- V 空置攤檔    P 前家禽攤檔    本圖不依比例  
F 凍結攤檔    S 出租攤檔

# 同益街市(地下)



地下平面圖

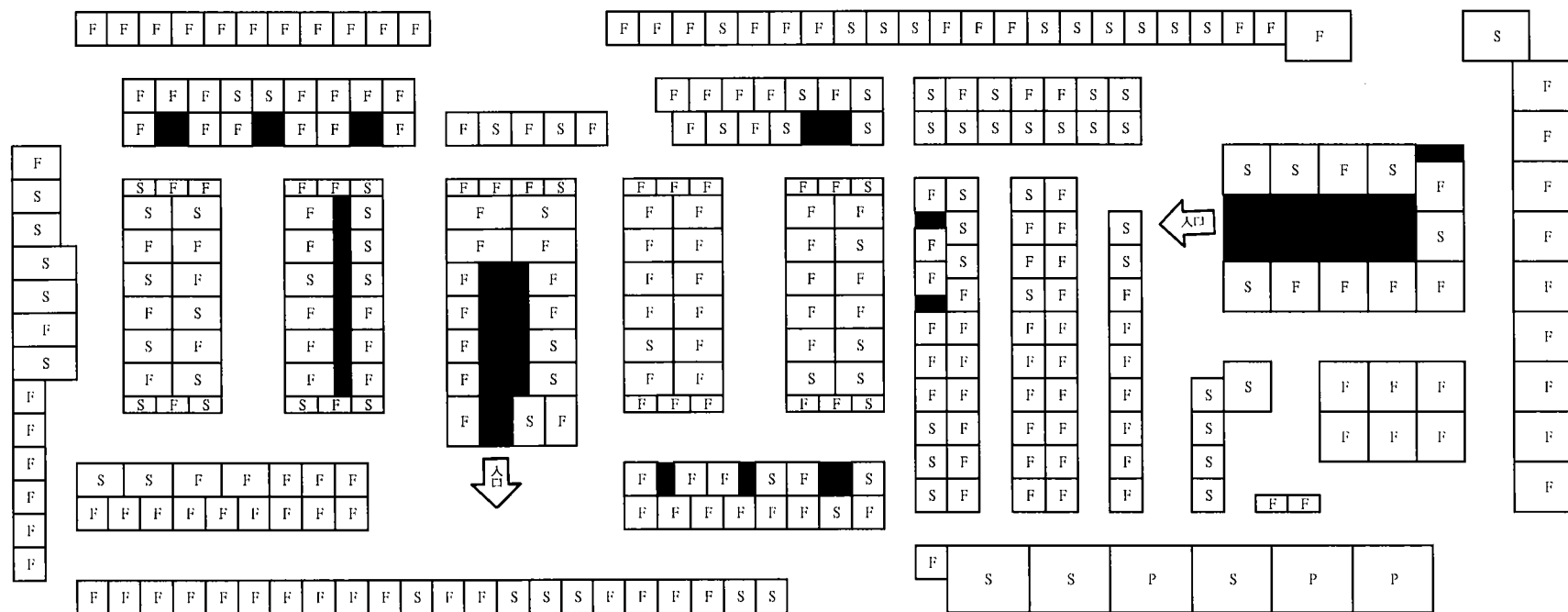
- V 空置攤檔

F 凍結攤檔
- P 前家禽攤檔

S 出租攤檔

本圖不依比例

# 同益街市(一樓)



# 灣仔街市地下平面圖

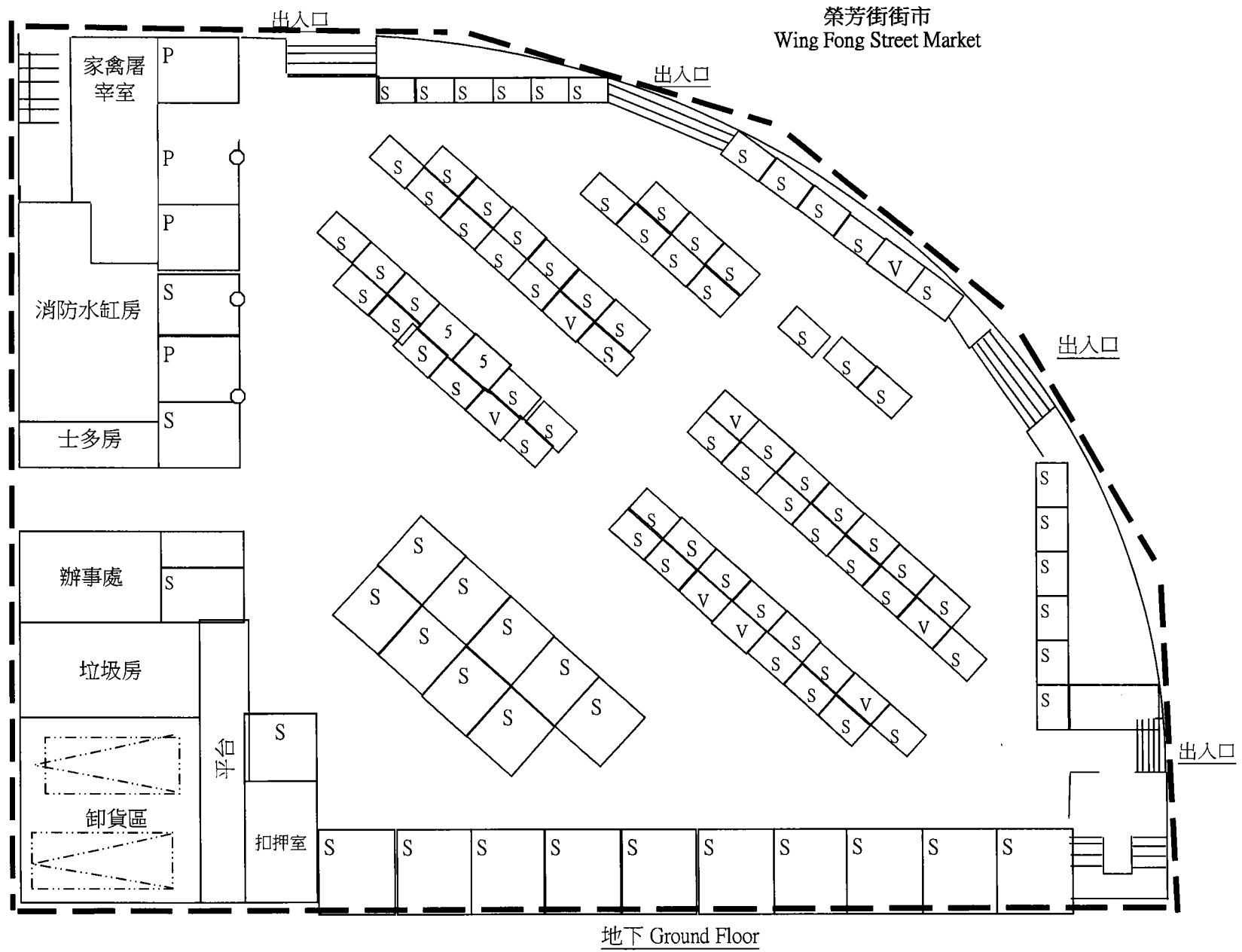
WAN CHAI ROAD 灣仔道



TAI YUEN STREET  
太源街

|   |      |   |       |
|---|------|---|-------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |

本圖不依比例

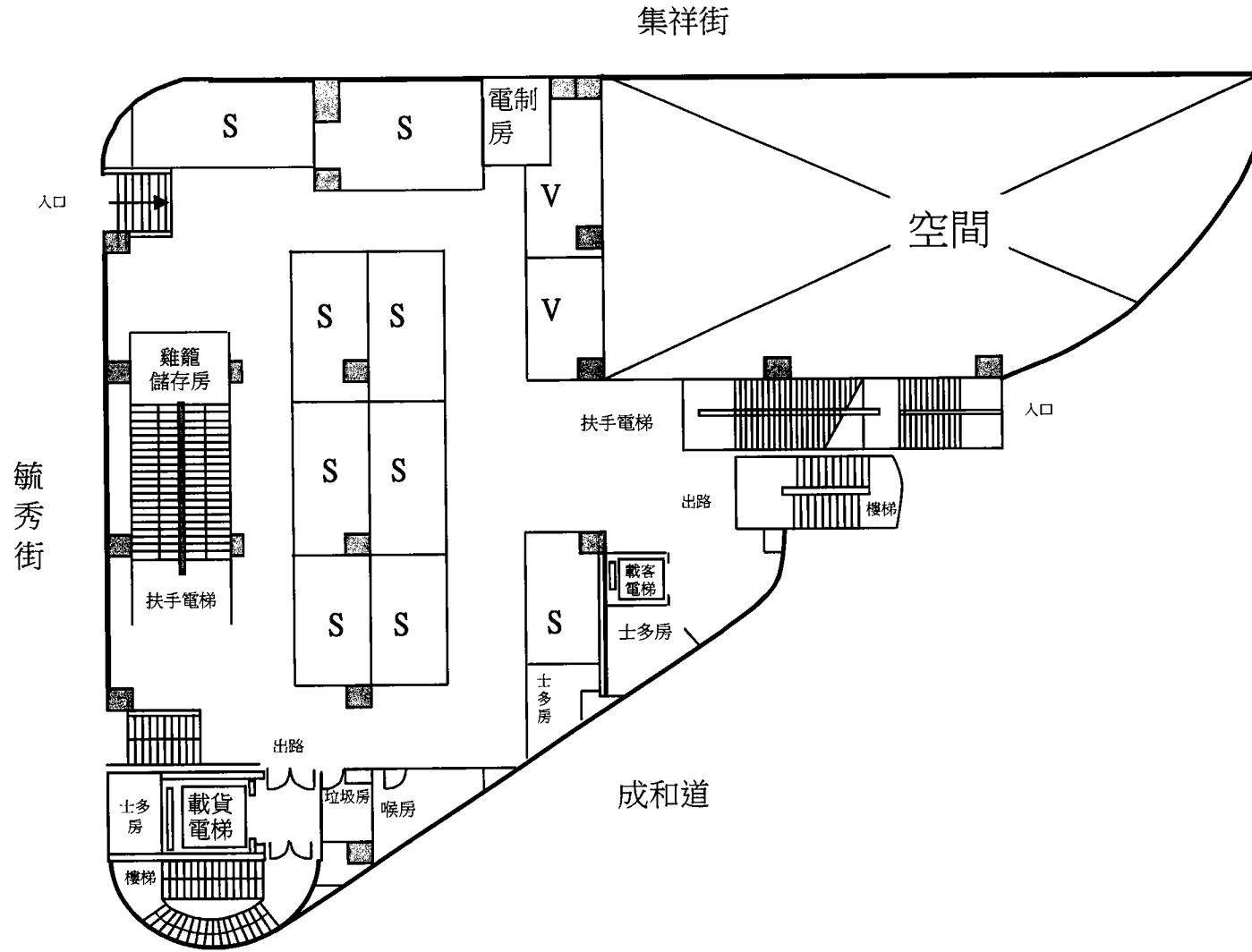


榮芳街街市  
Wing Fong Street Market

地下 Ground Floor

- |   |      |   |       |        |
|---|------|---|-------|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |        |

黃泥涌街市高層平面圖

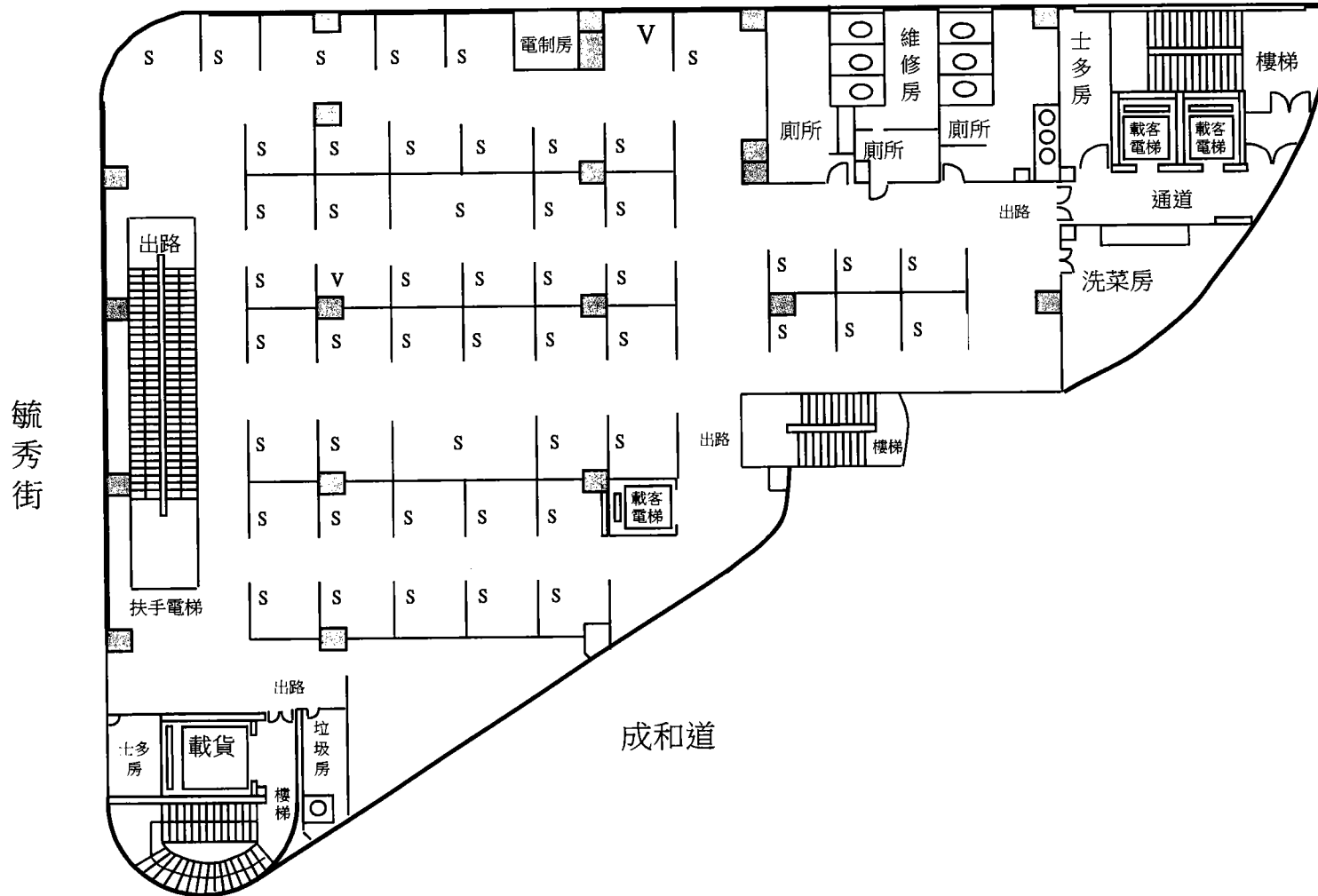


- |          |      |          |       |
|----------|------|----------|-------|
| <b>V</b> | 空置攤檔 | <b>P</b> | 前家禽攤檔 |
| <b>F</b> | 凍結攤檔 | <b>S</b> | 出租攤檔  |

本圖不依比例

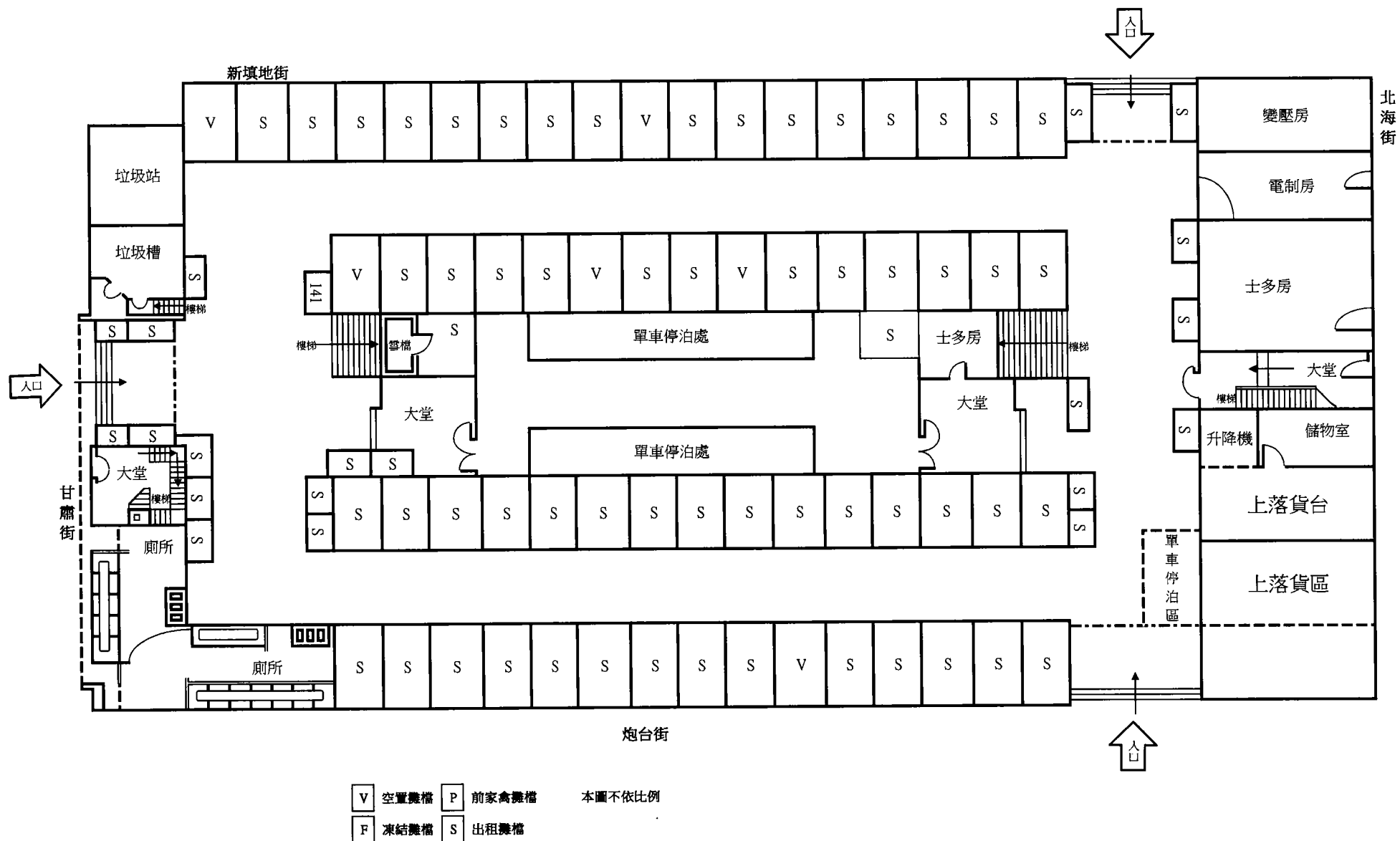
# 黃泥涌街市一字樓平面圖

集祥街



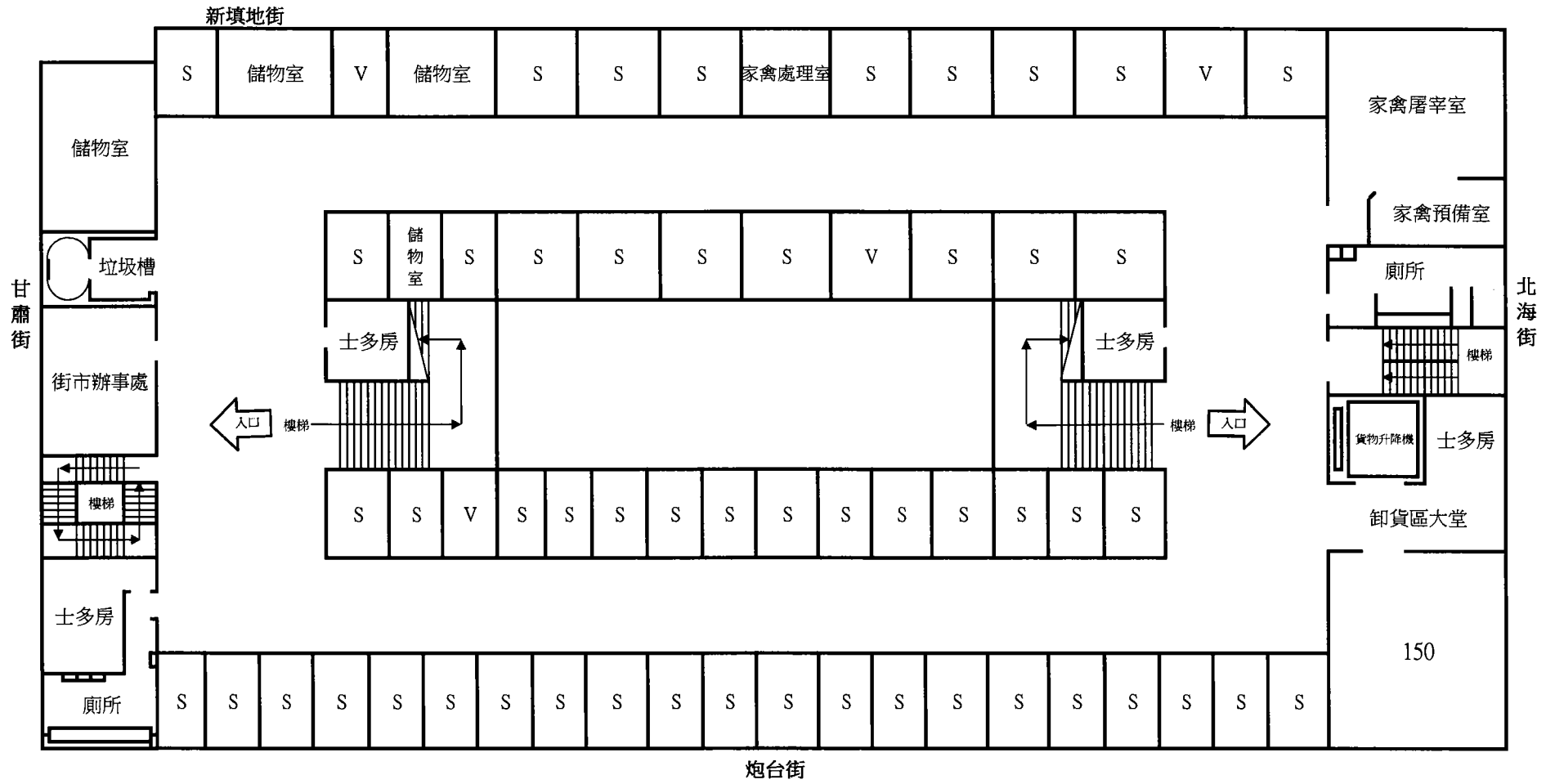
- |          |      |          |       |        |
|----------|------|----------|-------|--------|
| <b>V</b> | 空置攤檔 | <b>P</b> | 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| <b>F</b> | 凍結攤檔 | <b>S</b> | 出租攤檔  |        |

# 油麻地街市地下平面圖





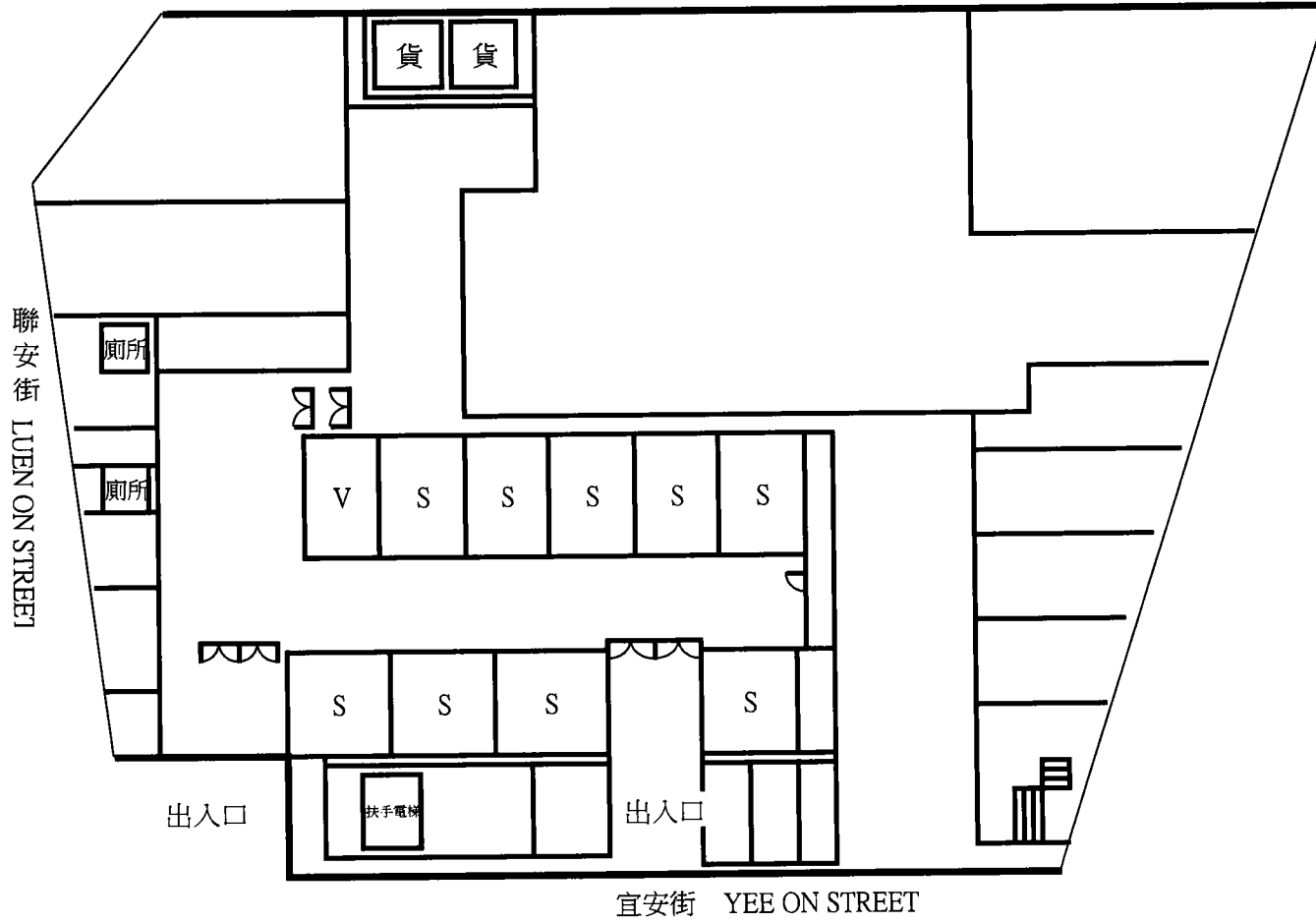
# 油麻地街市一樓平面圖



V 空置攤檔   P 前家禽攤檔   本圖不依比例  
 F 凍結攤檔   S 出租攤檔

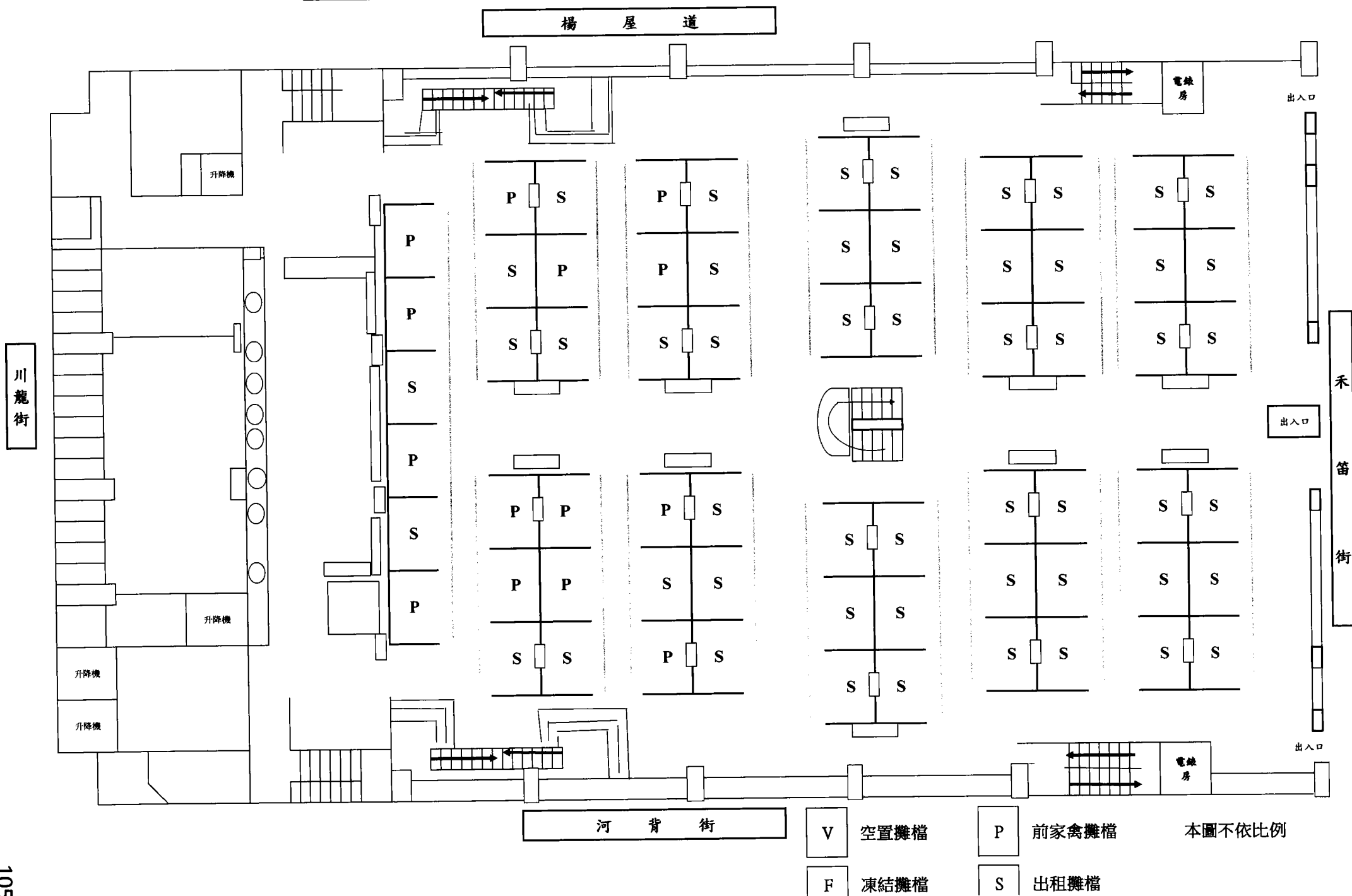
# 宜安街街市 低層地下

恆安街 HANG ON STREET

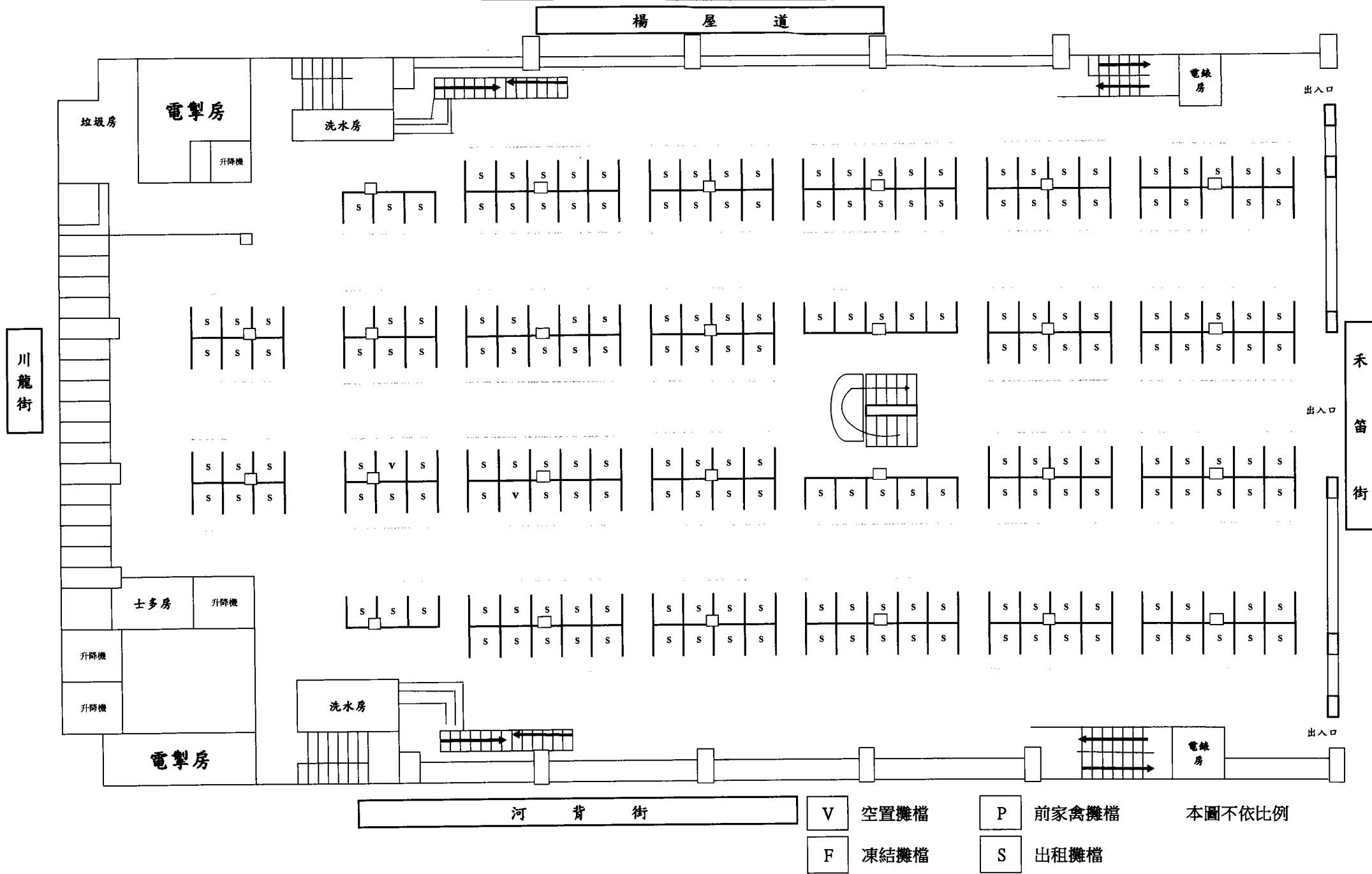


- |   |      |   |       |        |
|---|------|---|-------|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |        |

# 楊屋道街市一樓平面圖



# 楊屋道街市二樓平面圖

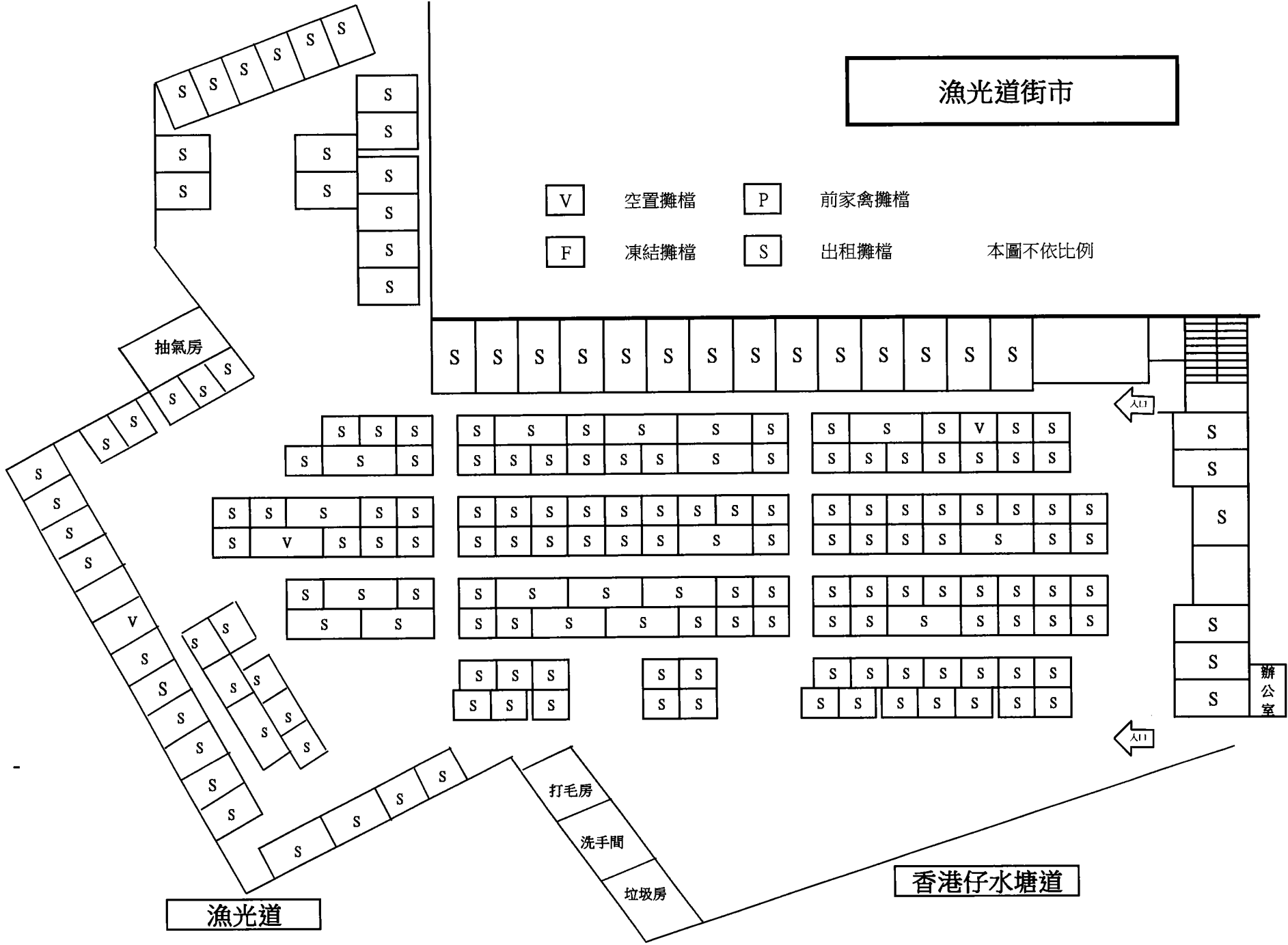


- |   |      |   |       |        |
|---|------|---|-------|--------|
| V | 空置攤檔 | P | 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| F | 凍結攤檔 | S | 出租攤檔  |        |

# 漁光道街市

- V 空置攤檔
- P 前家禽攤檔
- F 凍結攤檔
- S 出租攤檔

本圖不依比例

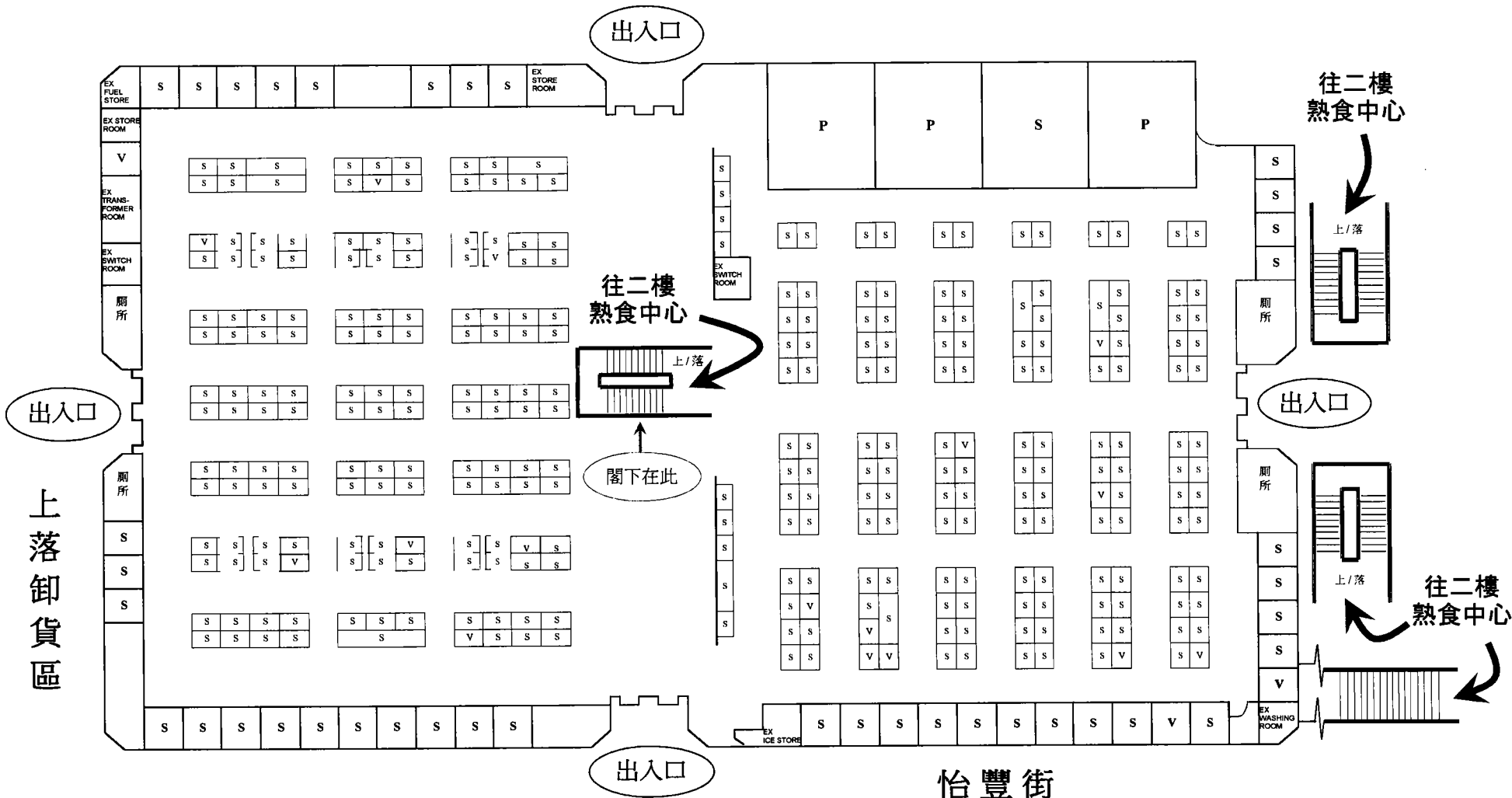


漁光道

香港仔水塘道

# 漁灣街市 YUE WAN MARKET 地下平面圖

柴灣室內運動場



註：本圖不依比例  
Note: Not in scale

- |  |   |        |
|--|---|--------|
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">V</span> 空置攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">P</span> 前家禽攤檔 | 本圖不依比例 |
| <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">F</span> 凍結攤檔 | <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">S</span> 出租攤檔  |        |